

BÖDELI *info*

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därliken, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil. Gündlichswand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Mürren, Wengen, Zweilütschinen. Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebbligen, Hofstetten, Oberried, Planalp und Schwanden.

INTERVIEW

**«Handwerkliche
Arbeit ist für mich
befriedigend.»**

Gabriele Stähli
Steinbildhauerin
und Künstlerin,
Matten und Bönigen



Musigäbe

Schynige Platte

JUNGFRAU
TOP OF EUROPE



9. August 2013

Nils
Burri

6. September 2013

Marc
Sway



CHF 99.– Konzert + Bahnfahrt + sommerliches Buffet (exklusive Getränke)

Programm

18.17 Uhr Abfahrt des Extrazuges in Wilderswil
19.30 Uhr Abendessen
20.30 Uhr Konzertbeginn
22.30 Uhr Abfahrt des Extrazuges ab Schynige Platte
23.22 Uhr Ankunft in Wilderswil

Verkauf

Tickets online unter www.jungfrau.ch/events oder an sämtlichen Bahnhöfen der Jungfrauabahn.

Medienpartner



BO BERNER OBERLÄNDER

Stein-Zeiten

Reich des Seins

Zu den Wenigen, welche die wahre Geschichte der Erde kennen, zählen Steine. Sie durchwandern Zeiten und Welten. Ihre eigene Lebendigkeit und inneres Wissen halten sie nicht für ewig an Ort. Ob flüssig aus der Erde gepresst, erstarrt, geschunden, zerbröckelt, geschoben; die Elemente helfen bei der Umwandlung in Bizarres, Rundes, Ovale etc. Stein schreibt Unendlichkeitsgeschichte. Wo Himmel und Erde zusammenfliessen, geschieht Wunderliches.

Wir leben mit, auf, über, unter Stein und nutzen Konsistenz, Kraft und Schönheit dieser Materie.

Menschliche Augen sind auf Suche; finden Schätze wie Steine, fühlen die Einzigartigkeit dieser Wesen. Struktur und Farbigkeit faszinieren. Das Geschenk der Natur wird zum Glücksmoment. Man ist versucht zu sammeln, zu besitzen, Neues daraus zu gestalten. So wandert Stein mittels Mensch, Wasser, Eis und Maschinen.

Naturelemente bilden grossartige Mahlerwerke, wie z.B. Strände und Wüsten. Durch natürliche Vorgänge entstehen aus riesigen Blöcken kleinste Partikel, meistens vom

Wind bewegt – im Universum bildet sich wandelbarer Klang!

In Wüsten gehören Sandrosen, in Felsenhöhlen Kristalle und Edelsteine zu vielfältigen Wundern. Steine scheinen wie Brücken in die Vergangenheit. Kaum jemand entkommt der Beachtung dieses Materials.

Auch Steinwörter fliessen in unsere Sprache ein: sowie jemand versteinert, steinreich oder steinhart sein soll, u.a. in Steinkreisen sitzt, Steinmonumente auftürmt, Stein-schlag entkommt.

Seit wann verewigt Mensch wohl schon seine Geschichte in Stein? Von der Höhenzeichnung zur Skulptur ist der Weg nicht weit. Ein Urbedürfnis der Menschheit ist der künstlerische Ausdruck. Zwiegespräche mit Stein mittels innerem Schauen führt zu Intimität. Die Verständigung beflügelt die Fantasie und eine Formfindung entsteht aus Symbiose. Künstler und Stein lassen sich auf eine Umwandlung ein.

STEINE schenken uns eine Chance: den Zugang zum zeitlosen Reich des SEINS.

Valérie Jenni, Aeschi



Valérie Jenni, Aeschi

IMPRESSUM

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer, Eva Hensel, Gwattstr. 125, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, e-mail: boedeli-info@weberag.ch
Leitung BödeliInfo, Inserate und Gewerbeseiten Doris Wyss, Brunnenengasse 20, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 822 33 54, e-mail: boedeli-info@weberag.ch
Vertreter des Vereinskonzents Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent, Postfach 336, 3800 Interlaken, Mobile 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Mobile 079 632 76 70
Titelseite Gabriele Stähli **Foto** Erich Häsler **Druck** Schlaefli & Maurer AG, 3661 Uetendorf
ISSN 1662-0984 **Auflage** 19'300 Expl. **Erscheinungsweise** 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats

Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberag.ch **Annahmeschluss: Montag, 12. August 2013**
Alle Beiträge erscheinen auch im BrienzInfo

Lesen Sie uns online – weltweit:
www.boedeli-info.ch



Als Gratis-App für iPhone und iPad

Krankensmobilen Verkauf und Vermietung

AHV-/IV-/EL und Krankenkasse anerkannte Abgabestelle



Gerne beraten wir Sie umfänglich über alle Produkte in unserer Apotheke

Apotheke Dr. Portmann
Höheweg 4, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 34 Fax. 033 828 34 30
www.portmann.ch info@portmann.ch

August im Des Alpes, dem Treffpunkt in Interlaken:

Feiern Sie mit uns den 1. August bei einem ausgesuchten Festmenü und sommerlichen Klängen der Steelband «Poccoloco» (Musik ab 19.30 Uhr)
Wir freuen uns auf Ihre Tischreservation!

FR 2.8. 20.00 Uhr Musikgesellschaft Ringgenberg

FR 9.8. 20.00 Uhr Musikgesellschaft Interlaken & Stadtmusik Unterseen

DO 15.8. 19.30 Uhr Stadelörgeler Bönigen

FR 16.8. 20.00 Uhr Musikgesellschaft Brienzwiler

DO 22.8. 20.00 Uhr Oberländer Chörli & Mitglieder der Alphorngruppe Jungfrau

FR 23.8. 20.00 Uhr Musikgesellschaft Matten

FR 30.8. 19.30 Uhr Jugendmusik Interlaken

Herzlich willkommen!



RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI
Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland
Tel. 033 822 23 23
www.desalpes-interlaken.ch • info@desalpes-interlaken.ch

INHALT

EDITORIAL 3

INTERVIEW 5-7

POLITIK 9

Bundesfeierkomitee Interlaken 9

SVP Unterseen 11

GEWERBESEITEN 13

Kurklinik Eden AG, Oberried 13

Vitalyse, Unterseen 15

Flying Wheels GmbH, Interlaken 17

Webagentur Hadorn AG, Thun 18-19

Stiftung YOU COUNT, Wilderswil 21

INFOSEITEN 23

Nando Gosteli: Garten 23

Adrian Jäck: Maler & Schriften 25

Iris Zitta: Seniorenbetreuung 27

Daniel Rolli: Finanzplanungs-Tipp 29

Martin Gafner: Bücherecke 31

Monika Rothacher-Braun: Frisuren und Haarpflege 33

Daniel Capelli: Liegenschaftsmarkt 35

Sandra Kammermann: Gesundheitstipp 37

Annina Dauwalder: Heimtierpflege 38

VEREINE UND ORGANISATIONEN 53

Dorfvereine Mürren 53

SCUI-Fanclub Crazy Ibox 55

Oberländerchörli Interlaken 57

Heimatverein Bönigen 59

Militärschützen Unterseen 61

Schloss Spiez 65

Mendelssohn Musikwoche Wengen 67

Modelleisenbahnfreunde «Eiger» Zweilütschinen 69

Tourist Information und Kirchgemeinde Ringgenberg 71

Openairkino Bodeli 73

Bogenschützen Interlaken 74

Jugendarbeit Bodeli 75

Armbrustschützen Ringgenberg 77

Spiez Marketing AG 78-79

Förderverein Trinkhalle am Kleinen Rugen 81

Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz 82

VERANSTALTUNGEN 41-51

TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE 76

WETTBEWERB 80

INTERVIEW MIT BLICK AUF BRIENZ 83-85

KOLUMNE 86-87

«Ein Stein lässt nicht alles mit sich machen»

Gabriele Stähli ist Steinbildhauerin mit Leib und Seele. In ihrem Atelier in Matten und im Familienbetrieb in Bönigen entdeckt sie immer neue Facetten, die das Arbeiten mit Stein als Handwerk und als Kunst, in der Erziehung und als Therapie zu bieten hat.

Gabriele Stähli, Sie sind Steinbildhauerin, Ihr Vater ist Steinbildhauer, weitere Verwandte sind Maler und Holzbildhauer – haben Sie auch nicht-kunstschaffende Verwandte?

Ja, einige arbeiten in sozialen Bereichen, die meisten als Lehrer. Aber die Bildhauerei zieht sich schon lange durch die Familiengeschichte. Meine Urnahmen waren Holzbildhauer, einer davon erfand den «Velo-gemel». Mein Grossvater war der erste, der zur Steinbearbeitung überging. Mein Vater lernte das Steinbildhauerhandwerk in Thun. Auch sein allzu früh verstorbener Bruder war ein sehr kreativer Steinbildhauer und schaffte in seinem kurzen Leben einige bewundernswerte Skulpturen.

Stand für Sie schon immer fest, dass Sie Steinbildhauerin werden wollten?

Lange Zeit wollte ich ins Gastgewerbe, habe auch viel in diesen Berufen geschnuppert. Aber die handwerkliche Arbeit ist für mich viel befriedigender. Ich sehe gerne, was ich gemacht habe. Als ich mich dann einmal in der Kunstgewerbeschule Bern umsah, hat es mich gepackt.

Was haben Sie in der Schule über Steine gelernt – und was haben Sie selber herausgefunden?

Nicht jeder Stein lässt alles mit sich machen. Wozu sich Steine eignen, lernt man zum Teil in der Gesteinskunde. Mit den Jahren entwickelt man aber auch ein Auge und ein Gefühl dafür.

Bevorzugen Sie einen bestimmten Stein?

Für bildhauerische Arbeiten Kalksteine und Marmor, die man von grob bis ganz fein bearbeiten und schleifen kann. Aber auch andere Steine ha-

ben ihren Reiz. So lässt etwa der harte basaltische Diabas weiche und tiefe Formen zu. In meinem Atelier «Stona» in Matten, in dem ich mich der freien Kunst widmen kann, liegen viele Steine, die auf ihren Moment warten. Im Familienbetrieb in Bönigen, wo ich vor allem für die Grabmale zuständig bin, richtet sich die Wahl der Steine natürlich vor allem nach den Kundenwünschen. So ist der harte, verschiedenfarbige Granit schön für Stelen und andere schlichte Formen mit geschliffenen Flächen. Doch mit seiner Härte und seiner körnigen Struktur eignet er sich nicht gut für figürliche Darstellungen. Da brauche ich beispielsweise den Liesberger Kalkstein



Gabriele Stähli, Steinbildhauerin und Künstlerin, Matten + Bönigen

Zur Person
Gabriele Stähli

Jahrgang: 1972

Zivilstand: ledig

Beruflicher Werdegang: 1989–1993 Lehre als Steinbildhauerin in Solothurn, seit 1994 bei der Stähli Natursteine AG in Bönigen, freies künstlerisches Gestalten im Atelier Stona, seit 1997 div. Ausstellungen, 2004–2007 Ausbildung als Kunsttherapeutin im Fachbereich Plastizieren, öffentliche Aufträge u.a. Gemeinschaftsgrab Faulensee, Mendelssohn-Denkmal Wengen, Grab- und Gedenkstätte für verstorbene Kinder, Gsteig und Bönigen

Hobbies: Skifahren, Wandern, Tanzen, Musik
www.stona.ch



Ein Lütschinkiesel und ein Stück kristalliner Marmor haben Gabriele Stähli zur Skulptur «Neues Leben» inspiriert.

oder den kompakten Kalk aus Comblanchien mit seinem warmen Farbton.

Wie finden Sie heraus, was sich ein Kunde vorstellt?

Zunächst geht es um die Wahl zwischen einem Natur- oder einem gestalteten Stein. Wenn die Kunden etwas Gestaltetes wünschen, mache ich eine möglichst breit gefächerte Auswahl an Skizzen zu Themen, die dem Verstorbenen wichtig waren. Hat der Kunde eine Skizze ausgewählt, forme ich ein kleines Tonmodell; wenn es zur Ausführung kommt, bestimmen wir miteinander den Stein und schliesslich auch die Schrift. Für mich ist wichtig, dass der Grabstein für die Leute stimmig ist und ihren Trauerprozess unterstützen kann.

Hat sich in Ihrem Beruf viel verändert, seit Ihr Vater den Betrieb gegründet hat?

Wir haben heute Krane zum Heben und Vorschriften zur Arbeitssicherheit – etwa, dass wir den Staub absaugen, wenn wir mit quarzhaltigem Gestein arbeiten. Manche Betriebe brauchen heute computergesteuerte Maschinen für die Bearbeitung und die Beschriftung der Steine. An den internationalen Messen

in Verona und Nürnberg sind auch Bildhauer-Roboter am Werk. Ich selber mache noch vieles von Hand, vom Zeichnen der Schriften bis zur Bildhauerei.

Erlaubt der Preisdruck heute überhaupt noch Handarbeit?

Leider gibt es immer weniger traditionelle Bestattungen und somit weniger Grabmale, die man gestalten kann. Die Konkurrenz ist dadurch grösser geworden. Auch Billigprodukte aus China, die unter miserablen Arbeitsbedingungen gefertigt werden, sind eine deprimierende Tatsache für uns Steinbildhauer. Wichtig und schön ist aber, dass es doch noch Menschen gibt, die Wert legen auf individuelle Beratung und Gestaltung und die das einheimische Handwerk berücksichtigen.

Was bedeutet gutes Handwerk für Sie?

Die handwerkliche Gestaltung eines Steins gelingt, wenn wir auf seinen Widerstand reagieren und seine Seele so zum Ausdruck bringen. Gerne würde ich auch Lehrlinge ausbilden und dieses interessante Handwerk weitergeben; dafür habe ich aber zu wenig Aufträge.

Sie sind eine vielseitige Künstlerin. Wann greifen Sie in ihrem Atelier zum Spitz Eisen, wann zum Pinsel?

Das hängt von meinen jeweiligen Empfindungen und Eindrücken ab. Steinhauen erdet mich, verbindet mich mit den Naturgesetzen, mit dem Ursprung. Das Arbeiten mit Farben hat eine beflügelnde Leichtigkeit und ist ein Ausgleich zum

körperlich anstrengenden Beruf. Das Plastizieren mit Ton empfinde ich als heilenden Prozess, und es erlaubt mir Gestaltungen, die im Stein nicht möglich sind.

Sie sind auch ausgebildete Kunsttherapeutin im Bereich Plastizieren. Worum geht es da?

Es handelt sich um eine Hilfe zur Selbsthilfe. In der Arbeit mit verhaltensauffälligen Jugendlichen habe ich die Erfahrung gemacht, dass sie im Kontakt mit Ton und Stein schnell zu sich finden und Bodenhaftung erlangen; das gilt auch für Erwachsene. Wir alle sind von polaren Gegensätzen umgeben und müssen immer wieder spüren, wo wir stehen und wo wir hinwollen. Manchmal verrennen wir uns in einer Richtung, da kann uns das Arbeiten mit Ton oder Stein das Werkzeug in die Hand geben, uns für Neues zu öffnen und die eigenen Wandlungskräfte zu aktivieren.

Sie haben schon öfter mit Jugendlichen gearbeitet, etwa in der Schule oder im Jugend-Kunstprojekt «Arthema». Tun Sie das auch künftig?

Leider musste das Projekt Arthema aus Kostengründen aufgegeben werden. Doch im Sommer 2014 plane ich eine Woche mit Jugendlichen in der Natur. Ziel ist, mit vorhandenem Material wie Steinen, Schwemmhölzern, Federn oder Ästen kleine Kunstwerke zu gestalten. Der Bezug zur Natur und der sorgsame Umgang mit der Natur sind mir sehr wichtig – und sie machen die Menschen zufrieden. Schon diese Saison beteilige ich mich neu im frei zugänglichen Vorprogramm des Tellspiels, wo wir jeweils von 18.00 bis 20.00 Uhr traditionelles



Die Marmorskulptur «Schwebend» hat Gabriele Stähli derzeit noch in Bearbeitung.

Handwerk zeigen. Dabei ist es schön zu sehen, wie Kinder offen und interessiert sind, selber Hand anzulegen.

Was ist Ihr nächstes Projekt?

Im August können Interessierte auf Anmeldung jeden Mittwoch Nachmittag nach Matten ins «offene Atelier» kommen und mit Stein, Ton, Farben oder selbst gesammelten Materialien frei gestalten. Wir sind so vielen negativen Einflüssen und Manipulationen ausgesetzt, da brauchen wir Orte, wo wir frei für uns oder mit gleichgesinnten Menschen etwas schaffen können.

Text/Bilder: Sibylle Hunziker

Stona
Als Kind wünschte sich Gabriele Stähli immer, nach Ägypten zu den Pyramiden zu reisen. Als sich die Bildhauerin den Wunsch vor einigen Jahren erfüllte, war sie schockiert vom Touristenrummel. «Ich hatte das Gefühl, die Pyramiden würden sicher am liebsten davonlaufen.» So entstand die Marmorskulptur «Stona», eine Pyramide, deren Grundriss auf der Lemniskate (Unendlichkeitsschleife) aufbaut. «Sie läuft davon und bringt so zugleich ihre Kraft und Energie in die Welt» – und dem Atelier in Matten den Namen.

1. August 2013

Kohlplatz, Seepromenade Brienz

Ab 14.00 Uhr

Festwirtschaft mit den Modell- und Eisenbahnfreunden Brienz

11.00 bis 17.00 Uhr

Klein-Dampfbboot Rundfahrten ab Schiffstation Brienz

11.00 bis 23.00 Uhr

Bootsverleih Brienz am Bahnhof ist geöffnet

Ab 19.00 Uhr

Musikgesellschaft Brienz

20.00 Uhr

Offizielle 1. August-Feier in Brienz
Festrede von Christine Häslar
Alphornbläser Walter Zobrist
Fahnenschwinger Ernst Zurbuchen

Ca. 21.30 Uhr

Brennendes Schweizer Kreuz auf Felsband «Burg», Axalp (nur bei guter Witterung)

21.50 Uhr

See-Feuerwerk Brienz

Festwirtschaft, Programm 1. August-Feier sowie das See-Feuerwerk finden bei jeder Witterung statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Folkloreabend

Brienz, auf dem Kohlplatz

Beginn: 20.00 Uhr

Bei schlechtem Wetter im Rest. Weisses Kreuz

Dienstag, 6. August

Jodlerklub Brienz, Musikgesellschaft Brienz, Alphornbläser, Fahnenschwinger

Dienstag, 13. August

Trachtengruppe Brienz, Handharmonikaclub, Jodlerklub Bärgecho, Alphornbläser, Fahnenschwinger

Dienstag, 20. August

Oberer Brienzersechor, Musikgesellschaft Brienz, Jodlerklub Brienz, Alphornbläser, Fahnenschwinger

Dienstag, 27. August

Trachtengruppe Brienz, Handharmonikaclub Brienz, Jodlerklub Rothorn, Alphornbläser, Fahnenschwinger

Eintritt frei! Mit Festwirtschaft.



Einladung 1. August-Feier

Programm

11.00 Uhr

- Apéro, diverse Folklore-Darbietungen und Begrüssung durch Tourismusdirektor Stefan Otz im Kursaalgarten (bei schlechtem Wetter im Casino-Kursaal).
- Überflug mit 28 Gleitschirmen und Präsentation der Kantonsfahnen.
- Es freut uns, alle Gäste und die einheimische Bevölkerung zum traditionellen «Rugenbräu-Apéro» einzuladen.

Sponsoren: Einwohnergemeinde Interlaken und Interlaken Tourismus.

15.00–22.30 Uhr

- Volksfest auf dem Stadthausplatz Unterseen mit volkstümlicher Musik und Darbietungen von verschiedenen Vereinen, Festwirtschaft.

15.00 Uhr

- **Grosser Folklore-Umzug** (Beau-Rivage Kreuzung – Höheweg – Bahnhofstrasse – Bahnhofplatz West Bahnhof).

20.00 Uhr

- 1. August-Feier auf dem Stadthausplatz Unterseen (bei schlechtem Wetter in der Kirche Unterseen).

21.00 Uhr

- Kinderfackelumzug (Lampions):
- Interlaken: ab kath. Kirche Interlaken – Hotel Metropole



Interlaken Tourismus
Höheweg 37
Postfach 369
3800 Interlaken
Telefon 033 826 53 00
Telefax 033 826 57 75
mail@
interlaketourism.ch
www.interlaken.ch

- Matten: ab Boss-Scheune (vis-à-vis Coop) – Schulhotel Regina
- Unterseen: ab Stadthausplatz Unterseen – Hotel Metropole.

21.00 Uhr

- Zünden des **Wanni-Feuers** am Harder, Unterseen.

21.15 Uhr

- Platzkonzert der Musikgesellschaft Interlaken und Stadtmusik Unterseen vor dem Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa.

22.00 Uhr

- Grosses «Hamberger» **Kunstfeuerwerk** auf der Höhematte, anschliessend Höhenfeuer.

Unterhaltung in vielen Hotels und Gaststätten.

Der Umzug findet bei jeder Witterung statt. Der Höheweg (Post bis Lindner Grand Hotel Beau-Rivage) ist am 1. August ab 10.30 Uhr bis 2. August, 6.00 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt.

Ablegen. Aufleben. – auf dem Brienzensee.



Abendrundfahrt auf dem DS Lötschberg.

Jeden Samstag, vom 6. Juli bis 14. September 2013

Geniessen Sie den wildromantischen Brienzensee bei einer Abendrundfahrt und köstlichen Fischspezialitäten.

Interlaken Ost ab 19.07 Uhr, Interlaken Ost an 21.53 Uhr

Älplerbrunch.

Jeden Sonntag, vom 7. Juli bis 15. September 2013

Starten Sie Ihren Sonntagmorgen bei einem urchigen Älplerbrunch auf dem MS Brienz.

Interlaken Ost ab 9.07 Uhr, Brienz an 10.20 Uhr

1. August-Rundfahrt.

Erleben Sie die wunderschönen Feuerwerke rund um den Brienzensee vom Schiff aus und geniessen dazu ein herrliches Menu aus der Bordküche.

Interlaken Ost ab 20.10 Uhr, Interlaken Ost an 22.50 Uhr

Tischreservation für alle Angebote: Gastro Lac AG, Telefon 079 422 90 79

Information: Telefon 058 327 48 11 oder www.bls.ch/schiff

Buure-Zmorge

Sonntag, 25. August 2013, 9.00 bis 13.00 Uhr (bei jeder Witterung)



Reichhaltiges Bauernbuffet mit einheimischen Produkten

Umrahmt wird der Anlass mit Jodelliedern, Alphornklängen und Fahnenschwingern. Weitere Attraktionen: Kuhfladenlotto und Streichelzoo.

Auf dem Bauernhof der Familie von Allmen, Mittlere Strasse 70, 3800 Unterseen

Gast

Dr. Albert Röstli, Nationalrat

Preise

Erwachsene: CHF 20.–

Kinder 6–16 Jahre: CHF 1.– pro Altersjahr

Wir sind dankbar für eine Vorreservation. Gerne helfen wir Ihnen bei Taxidiensten zum Bauernhof.

Brigitta Wyss
Telefon 079 693 99 45
brigitta.wyss@quicknet.ch

Auf Ihren Besuch freuen sich die Familie von Allmen und die SVP Unterseen





Themenwochen und Kurse – Herbst 2013

Das Zentrum Artos mit dem Alters- und Pflegeheim, ***Hotel und Mietwohnungen, bietet im Hotel diverse Kurse zu verschiedenen Themen an. Interessierte aus Interlaken und Umgebung sind herzlich eingeladen, daran teilzunehmen. Hier finden Sie eine Auswahl an beliebten und bewährten Kursen. Detailprospekte und weitere Infos erhalten Sie unter www.hotel-artos.ch, oder rufen Sie uns an.

Miniaturen-Malkurs

mit Frieda Zwahlen
vom 14. bis 18. Oktober
Kurs für Initial- und Buchmalerei.

Stickkurs

mit Vera Stoll
vom 14. bis 19. Oktober
Mit Nadel und Faden zaubern.

Kalligraphie-Kurs

mit Frieda Zwahlen
vom 20. bis 26. Oktober
Für Einsteiger und Fortgeschrittene.

Patchworkkurs

mit Verena Fülleemann
vom 28. Oktober bis 1. November
Thema „Weihnachten“.

Geistige Fitness dank Gehirnjogging

mit Ruth Baur
vom 3. bis 9. November
Ihr Gehirn ist trainierbar.

Klöpplkurs

mit dem Verein der Lauterbrunner
Spitzen-Klöpplerinnen
vom 4. bis 8. November

Malkurs Acryl-Technik und Collagen

mit Marianne Marty
vom 4. bis 9. November
Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Veeh-Harfen-Spiel

mit Marie-Claire Egger-Betschart
vom 11. bis 16. November:
Fortsetzungskurs 1
vom 18. bis 23. November:
Fortsetzungskurs 2

Artos-Hausmusiktage

mit Ernst Thöni
vom 18. bis 23. November
„Siehe, dein König kommt zu dir!“

Trampolinkurs

mit Elisabeth Maurer
vom 22. bis 24. November
Rückengymnastik wie auf Wolken.

Ihr Beckenboden ist wichtig!

Wissen Sie warum?
mit Jacqueline de Jong
vom 24. bis 30. November
Inkontinenz kann verbessert oder gar
behoben werden.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

Zentrum Artos Interlaken, ... seit 90 Jahren

Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken,
Tel. 033 828 88 44, mail@artos.ch

EDEN

GEWERBE 8|13

Medizinisch-therapeutische Fachkompetenz am Brienersee

Als Reha- und Kurklinik geniesst das EDEN in Oberried einen hervorragenden Ruf bei den Patienten, Gästen und den zuweisenden Ärzten. Kaum bekannt sind die ambulanten medizinischen Möglichkeiten für Einheimische und Touristen.



Die Physiotherapeut/innen der Reha- und Kurklinik EDEN, Oberried



Die Infrastruktur der Physiotherapie des «EDEN» und die spezielle Fachkompetenz des Physio-Teams kann auch ambulant genutzt werden. Insbesondere im Bereich der Mobilisation des Stütz- und Bewegungsapparates sowie alternativer Schmerzbehandlungen gilt das «EDEN» als Kompetenzzentrum. Einzigartig ist die Möglichkeit der Ganzkörperkältetherapie, welche in der Schweiz sonst nur noch in Bad Ragaz angeboten wird. Diese Therapieform wird bei Schmerzpatient/innen (Fibromyalgie) und Patient/innen mit entzündlichen Erkrankungen sehr erfolgreich eingesetzt. Spitzen- und Breitensportler setzen die Kältekammertherapie für die Leistungssteigerung und Regeneration ein. Die Ganzkörperkältetherapie wirkt sich daneben sehr positiv bei chroni-

schen Schlafstörungen, Hautkrankheiten und sogar bei Cellulite aus.

Sie finden ausführliche Informationen zum Therapieangebot des «EDEN» im beiliegenden Flyer. Für eine Behandlung benötigen Sie eine ärztliche Physiotherapieverordnung und einen Termin, welchen Sie bitte direkt mit der Physiotherapie telefonisch absprechen (Telefon 033 849 85 89).

Selbstverständlich kann auch das neue Wellness-, Therapiebad und der Wellness-«Egge»* reserviert und benützt werden (Telefon 033 849 85 85).

* Sauna, Solarium, türkisches Dampfbad, Massagstuhl, Whirlwanne

Kurklinik Eden AG
Panoramastrasse 20
3854 Oberried
Telefon 033 849 85 85
info@kurklinik-eden.ch
www.kurklinik-eden.ch



www.vitalyse-interlaken.ch

Ernährungsbewusstes Blind Dinner



Freitag,
6. September 2013

19:30 Uhr

Entdecken Sie Ihre Sinne völlig neu!

Erleben Sie die Welt im Dunkeln mit verbundenen Augen. Testen Sie Ihren Geruchs-, Geschmacks- und Tastsinn sowie Ihr Wissen über die gesunde und bewusste Ernährung.

Entdecken Sie die Aromen, das harmonische Zusammenführen von verschiedenen Geschmacksrichtungen und die Spannung auf die Köstlichkeiten, wenn Sie nicht sehen, womit wir Ihren Gaumen erfreuen.

Alles andere als gewöhnlich!

Profitieren Sie zwischen den Gängen von spannenden und wissenswerten Hinweisen, wie Essen Spass und kein schlechtes Gewissen machen kann!

Harmonisch zusammengestelltes Drei-Gang-Dinner und drei passende Getränke für CHF 65 pro Person

Anmeldung im
Eiger Selfness Hotel
Tel. 033 854 31 31

(Teilnehmerzahl begrenzt, Anmeldungen werden nach Eingang bis spätestens Mittwoch, den 4. September 2013 berücksichtigt)

Reservation erforderlich!



Weitere Vitalyse-Standorte
finden Sie unter www.vitalyse.ch

Gesund abnehmen ist lernbar, richtig essen übrigens auch!

Freuen Sie sich auf mehr Lebensqualität und erreichen Sie Ihr Wohlfühlgewicht.

Sonja Ammeter begleitet Kundinnen und Kunden für Gewichtsreduktion, Ernährung und Gesundheit.

Sie unterstützt ihre Kundinnen und Kunden, um das Gewicht dauerhaft zu verringern oder um sich gesund und ausgewogen zu ernähren und berücksichtigt dabei deren Bedürfnisse im Alltag und die entsprechende Lebenssituationen. In einem unverbindlichen und kostenlosen Erstgespräch analysiert sie die Essgewohnheiten, verschafft sich einen Überblick über den Gesundheitszustand und zeigt auf, wie das Programm von «Vitalyse» funktioniert und wie lange es bis zum Wunschgewicht dauern wird.

Die Durchführung eines Ernährungsprogrammes ist sehr einfach und flexibel durchzuführen und ist daher für Berufstätige oder für Familien geeignet. Neben dem Programm zur Gewichtsreduktion werden weitere Programme angeboten, z.B. für die Zeit vor und nach der Schwangerschaft und während der Wechseljahre, sowie Programme für Sportler oder zur allgemeinen Gesundheitsvorsorge. Vitalyse steht für ausgewogene, individuelle und persönlich betreute Ernährungsprogramme für Gewichtsreduktion, Vitalität und Gesundheit und wird von Ärzten, Apotheken und Drogerien empfohlen. Seit über 20 Jahren spezialisiert sich Vitalyse darauf, Menschen bei der Erreichung ihres Wunschgewichts zu unterstützen.

Den perfekten Zeitpunkt, um seine Ernährung auf gesund und ausgewogen umzustellen, gibt es nicht, sehr wohl aber gibt

es die eigene Entschlossenheit und den Willen, etwas ändern zu wollen. Egal ob nun Ferien, Einladungen, Feiertage oder Feste anstehen: Als Ernährungscoach für die Jungfrau Region begleite und motiviere ich Sie in jeder Situation, damit Sie Ihr Ziel erreichen und Sie sich in Ihrem Körper wohl fühlen.

Interessierte können sich gerne für ein kostenloses und unverbindliches Erstgespräch mit Ernährungs- und Gewichtsanalyse bei mir anmelden oder nehmen Sie mit mir am aussergewöhnlichen Event «Ernährungsbewusstes Blind Dinner» im Eiger Selfness Hotel in Grindelwald teil. Nähere Angaben dazu finden Sie auf der gegenüberliegenden Seite .



Sonja Ammeter
Dipl. Ernährungscoach
Vitalyse
Eichzün 4b
3800 Unterseen
Telefon 033 822 00 11
info@vitalyse-interlaken.ch
www.vitalyse-interlaken.ch



Webseiten und Online Shops für alle Endgeräte

Die Internetagentur Hadorn AG in Gwatt ist spezialisiert auf die Erstellung von rentablen Websites und Online Shops, die sich auf allen Endgeräten hervorragend präsentieren. Das mobile Internet boomt – profitieren Sie auch davon?



Die Evolution der Kommunikationsgewohnheiten schreitet rasch voran.

Das mobile Internet boomt

Wir Schweizer sind Europameister in der mobilen Internetnutzung, was eine im Auftrag von Google durchgeführte Studie belegt. Bereits jeder zweite Schweizer besitzt ein Smartphone oder Tablet, mit weiterhin stark steigender Tendenz. 57% davon greifen jeden Tag mit ihrem mobilen Gerät auf das Internet zu, 69% verlassen das Haus nie ohne ihr mobiles Gerät. Ein Ende dieses Booms ist nicht abzusehen, dank unbegrenzten «Flatrate» Abos und einer Flut von erschwinglichen neuen Endgeräten.

Marketingpotenzial ist ungenutzt

Ein weiterer Befund dieser Studie ist, dass 91% der Schweizer Smartphone-Nutzer mit ihrem Gerät nach lokalen Dienstleistungen und Produkten suchen. Ebenso viele werden aufgrund ihrer Suche oft aktiv, etwa in Form einer Kontaktaufnahme oder mit einem direkten Online-Kauf. Die Schweizer Unternehmen schöpfen dieses grosse Marketingpotenzial jedoch nur ungenügend aus. Nur etwa ein Drittel der Firmen-Websites sind für die Präsentation auf mobilen Endgeräten optimiert.



Beispiel einer Shop-Präsentation mit «Responsive Design».

Die Darstellung passt sich dem Ausgabegerät an

Webseiten und E-Shops wurden bis vor kurzem meist mit einer fixen Breite erstellt, die den gängigen Bildschirmgrössen entsprach. Doch diese Praxis ist seit dem Aufkommen von Smartphones, Tablets und immer grösserer Bildschirme unzulänglich geworden.

Abhilfe schafft das sogenannte «Responsive Design». Wie das Wort «responsive» andeutet, «antworten» so programmierte Websites auf das jeweilige Ausgabegerät:

- Die Struktur der Website und die Reihenfolge der Inhalte passen sich dem jeweiligen Bildschirm an. Weniger wichtige Inhalte werden auf kleinen Geräten gekürzt oder ganz ausgeblendet.
- Die Navigation wird auf mobilen Geräten vereinfacht, mit «Touch»- und «Swipe»-Bedienung.
- Alle Elemente wie Texte, Inhaltsboxen, Bilder und Videos verkleinern oder vergrössern sich entsprechend den Bildschirmdimensionen.

Matchentscheidend für Online Shops

Kaum zu glauben, dass es immer noch viele Online Shops gibt, die mit Smartphones nicht oder nur sehr erschwert genutzt werden können.

nen. Viele erfolgreiche Shops verzeichnen heute bereits über 50% der Verkaufstransaktionen von mobilen Endgeräten.

Der Konkurrenzkampf unter den Shops spitzt sich immer mehr zu. Die Erschliessung der mobilen Zielgruppen ist in vielen Branchen matchentscheidend. Die Umwandlung von «alten» Shops mit statischem Design in moderne, benutzerfreundliche Shops mit «Responsive Design» ist eine unserer Spezialitäten (aktuelles Referenzbeispiel: www.inanycase.ch).

Effizienter zum Ziel mit «Style Tiles» und Prototypen

«Responsive Design» ist nicht nur eine neue Art der Programmierung, es verändert auch den gesamten Prozess der Gestaltung einer Website. Es macht keinen Sinn mehr, mit den bisher üblichen statischen Entwürfen auf Papier oder im Photoshop zu arbeiten.

Statt dessen erstellen wir innert wenigen Tagen ein sogenanntes «Style Tile» und einen funktionierenden Prototypen der neuen Website. Das «Style Tile» zeigt alle wichtigen Designaspekte wie Farbschema, Typografie und einzelne Bedienelemente. Der Prototyp zeigt schematisch die Struktur und den Aufbau der Website, wie sie sich auf verschiedenen Endgeräten präsentiert. Dies hat im Gegensatz zum herkömmlichen Prozess den grossen Vorteil, dass Sie als Kunde eine neue Website bereits sehr früh «erleben» können. Wir setzen Ihre Wünsche sofort um und nehmen die detaillierte Ausgestaltung erst vor, nachdem Sie das «Style Tile» und den Prototypen abgesegnet haben.

Auf Kundengewinnung ausgerichtet

Zu viele Websites werden heute immer noch als Kostenfaktor betrachtet, mit vagen Vorgaben wie «Erhöhung des Bekanntheitsgrads». Wir sind der Ansicht, dass jede Unternehmenswebsite ein Marketinginstrument ist, das primär diesen Zielen dienen soll:

- Generierung von Interessenten und Anfragen («Leads»)
- Gewinnung von neuen Kunden
- Pflege und Erweiterung der bestehenden Kundenbeziehungen

Eine Firmenwebsite ist kein Costcenter. Sie ist ein Profitcenter, für das klare und messbare Ziele definiert werden müssen.

Optimiert für Suchmaschinen

Unsere Websites mit «Responsive Design» sind von Haus aus perfekt für Suchmaschinen wie Google optimiert. Wir recherchieren die passendsten Suchbegriffe und optimieren jedes Detail Ihres Auftritts darauf. Dies ist eine perfekte Startbasis für den Aufstieg in den Google-Suchresultaten. Gerne beraten wir Sie über weitere Massnahmen, um diesen Aufstieg zu beschleunigen.



Beispiel eines «Style Tiles».

Volle Kontrolle über Ihre Inhalte

Wir erstellen zielgerichtete Websites für alle Endgeräte auf der Basis eines «Content Management Systems» (CMS). Dies ermöglicht Ihnen, die volle Kontrolle über Ihre Web-Inhalte zu bewahren, und diese jederzeit bequem im Browser zu editieren und zu erweitern.

Wir wollen Ihnen kein selbstgestricktes CMS verkaufen, wir arbeiten ausschliesslich mit den führenden «Open Source» Werkzeugen. Diese sind nicht nur kostenlos, sie garantieren auch hohe Zukunftssicherheit und Freiheit von technischen Abhängigkeiten. Selbstverständlich schulen wir Sie gerne in der fachgerechten Bedienung.

Text und Bilder: Peter Hadorn, Geschäftsführer Hadorn AG

Die Vorteile liegen auf der Hand

Dies sind die wichtigsten Vorteile dieser Art von Webdesign:

- Präsenz auf allen Kanälen, egal welches Endgerät ein Besucher nutzt.
- Optimierte Platzierungen in Suchmaschinen wie Google.
- Einfache Bearbeitung der Webinhalte durch interne oder externe Mitarbeiter.
- Keinerlei technologische oder kommerzielle Abhängigkeiten.
- Kosteneffizienter Unterhalt der Website, alle Daten sind zentral verfügbar.
- Ideale Basis für die Gewinnung von neuen Kunden mit Online Marketing.
- Schnelle, zukunftssichere und kostengünstige Entwicklung.

Webagentur Hadorn AG
Gwattstrasse 125, 3645 Thun/Gwatt
hallo@hadornag.ch
www.hadornag.ch
Telefon 033 336 63 63
Mobile 079 629 91 65



6. GnussBucht im Hotel Eden Spiez

Freitag, 16. August & Samstag, 17. August 2013

Einladung

Der Gastgeber und Direktor des Hotel Eden – Jürgen Kögler – bringt die badische Küche zusammen mit dem Spitzenkoch Thomas Merkle aus Endingen ins Berner Oberland.

Das Motto der GnussBucht 2013:
«REGIONALE PRODUKTE VOM BADISCHEN STERNEKUCH THOMAS MERKLE INTERPRETIERT»

Ablauf des Abends

- 18.30 Uhr Apéro**
Flammkuchen Klassik | Geräucherter Stör vom Tropenhaus Frutigen | Kopfsalat | Nussöl | Ziegenkäse aus der Region
Couscous | Curry
- 19.00 Uhr Menu «Einfach Merkle»**
Lachsforelle vom Blausee | Tapioka | Gurke | Wasabi

Seeteufel | Kalbskopf | Kapern | Salzzitrone

Simmentaler Rind | kalt | warm | Sariette | Bohnen | Polenta

La Sanglée | Thymian | La Ratte
- 22.00 Uhr Dessert**
Toblerone | Himbeeren | Balsamico | langer Pfeffer

Preis inkl. Weine und Getränke: CHF 125.– pro Person

Anmeldungen

Telefon 033 655 99 00 oder welcome@eden-spiez.ch

Organisatoren | Sponsoren

Verein «SPIEZ GENIESST»
Das Beste der Region | UBS Spiez



www.gnussbucht.ch

gnuss**BUCHT**spiez



Die Stiftung YOU COUNT feiert Geburtstag

Wir feiern 20 + 1...

Anfang Juli feiert die Stiftung YOU COUNT ihren Geburtstag. Einen speziellen Geburtstag, denn eigentlich ist es der 1. und doch schon der 21. Wieso diese Zahlenspielerlei? Nach 20 Jahren Jugendheim Sternen wurde vor einem Jahr (am 1. Juli 2012) die Stiftung in YOU COUNT umbenannt.

Auch unter dem neuen Namen YOU COUNT bleibt die bewährte Arbeit der Stiftung die gleiche. An unseren sieben Standorten begleiten wir junge Menschen auf ihrem Weg zu eigenständigen und verantwortungsbewussten Mitgliedern unserer Gesellschaft. Unsere Angebotspalette wird neu mit Job-Coaching und Familienbegleitung erweitert und ergänzt.

Jugendliche lernen aus Vorbildern, das ist uns bewusst und dies versuchen wir täglich mit ihnen zu leben. Der zweifache X-Alps-Gewinner Chrigel Maurer ist für uns und unsere Jugendlichen, gerade weil wir das Gleitschirmfliegen in unserem erlebnispädagogischen Angebot haben, ein grosses Vorbild! Er startet nächste Woche zu seiner Titelverteidigung. Die Stiftung YOU COUNT drückt ihm die Daumen und wünscht ihm alles Gute zu diesem Unterfangen: happy landing! (www.xalps.ch)

YOU COUNT – du zählst!

Diese Botschaft kann ohne weiteres auch mit «du bist uns wichtig» ergänzt werden. Wichtig sind uns neben der uns – für kürzere oder längere Zeit – anvertrauten jungen Menschen auch deren Familien und Behörden. Gemeinsam wollen wir Ziele definieren und individuelle Lösungen erarbeiten.

Auszüge aus unserer Homepage (www.youcount.ch) geben einen Einblick in unseren Alltag.

«Am Freitag muss ich das obere Bad putzen. Ich finde es mega cool, dass das eines der Ämtchen ist, das am schnellsten geputzt ist. Es macht mir zwar gar keinen Spass, doch wenn ich währenddessen Musik hören darf, dann macht es mir mega Spass. Am liebsten putze ich den grossen Spiegel, der im oberen Gang steht.»

«Das Klettern in Castelbianco war wunderbar! Der Höhepunkt war dann das Klettern über dem Meer in Noli. Über dem tosenden Meer zu klettern war ein einmaliges Erlebnis, das wir nicht vergessen werden.»

Ein Jahr YOU COUNT – wir gehen weiter...



Stiftung YOU COUNT
Lehngasse 1
3812 Wilderswil
Telefon 033 823 60 70
www.youcount.ch

Carreisen 2013



Flück-Reisen AG
 Museumsstrasse 21
 3855 Brienz
 Tel. 033 952 15 45
 info@flueck-reisen.ch
 www.flueck-reisen.ch

Kurzreisen

Dresden – die barocke Perle an der Elbe
 Sonniger Herbst auf der Insel Elba
 Panoramafahrt mit dem Glacier-Express

Datum	Tage	Preis
21.–25. August	5	965.–
9.–14. September	6	1'045.–
30. Sep.–2. Okt.	3	665.–

Rundreisen

Irland – Nordirland

10.–22. August	13	2'595.–
----------------	----	---------

Aufenthaltsferien

Pertisau am Achensee
 Seefeld im Tirol
 Erholungs- und Kurferien in Abano Terme

22.–29. September	8	1'375.–
22.–29. September	8	1'185.–
27. Okt.–3. Nov.	8	1'185.–

Aktivferien – Wandern – Wellness

Wandern & Wellness in Ellmau
 Wellness & Shopping im Südtirol

25.–29. September	5	695.–
21.–24. November	4	565.–

Radreisen

Ostseeküsten-Radweg mit Insel Rügen
 Donau-Radweg

30. Aug.–8. Sep.	10	2'195.–
15.–22. September	8	1'595.–

Musikreisen

Kastelruther Spatzen im Südtirol
 Alpenländischer Musikherbst in Ellmau

5.–8. September	4	585.–
25.–29. September	5	735.–

Ausflugsfahrten/Theater

Nachmittagsausflug Nüeg–Wiriehorn
 5-Pässefahrt
 Stoos – Fronalpstock
 Besenbeiz am Buchberg
 Kambly Erlebnis mit Marbachegg
 Märit Luino
 Nachmittagsausflug auf die Fritzenfluh
 Goldene Lärchenwälder im Engadin
 Saisonabschlussfahrt
 Theater «Traumfrau Mutter 2» in Zürich
 Treberwurstessen in Maienfeld

Sonntag, 4. August	42.–
Donnerstag, 8. August	72.–
Sonntag, 11. August	(inkl. Essen/Bahn) 96.–
Donnerstag, 15. August	(inkl. Essen) 75.–
Dienstag, 3. September	(inkl. Essen) 68.–
Mittwoch, 11. September & 2. Oktober	63.–
Sonntag, 6. Oktober	42.–
Sonntag, 13. Oktober	(inkl. Essen) 85.–
Sonntag, 3. November	(inkl. Essen) 98.–
Samstag, 9. November	inkl. Ticket ab 108.–
Samstag, 23. November	(inkl. Essen) 98.–

Alpenländischer Musikherbst in Ellmau mit Oesch's die Dritten, 25.–29. September 2013

Fünf heitere Tage im Tirol mit den Superstars der Volks- und Schlagermusik! Hansi Hinterseer, Semino Rossi, die Amigos, Oesch's die Dritten, Marc Pircher, die jungen Zillertaler, Francine Jordi und Lara sind dabei. Eingebettet zwischen dem majestätischen Gebirge des Wilden Kaisers und den Kitzbüheler Alpen finden Sie eine abwechslungsreiche Landschaft mit Bergen, Hügeln, weiten Tälern und Wäldern. Inmitten dieser Bergwelt mit unzähligen Wanderwegen liegt Söll. Das fussgängerfreundliche Dorf lädt ein zum Flanieren und Verweilen. Seit Jahren ist der Alpenländische Musikherbst in Ellmau ein riesiges Erlebnis für alle Freunde der volkstümlichen Musik. Das bekannteste Volksmusikfest im Alpenraum mit den Stars der Volksmusik bietet Ihnen unvergessliche Tage im wunderschönen Tirol.



Interessiert? Verlangen Sie das Detailprogramm unter Telefon 033 952 15 45 – wir freuen uns auf Ihren Anruf!

GARTEN



Begrünung mit Heckenpflanzen

Nebst dem praktischen Nutzen sind Hecken ein wichtiges Element der Gartengestaltung und lassen sich vielseitig einsetzen.

Bei der Auswahl Ihrer Hecke sollten Sie sich vorerst überlegen, welchen Zweck diese erfüllen sollte.

Die Vielseitigkeit der Hecken ist sehr gross, von der offenen Hecke, zu locker wachsenden Sträuchern bis hin zu dichten und kompakten Schnitthecken. Als Raumteiler oder Sichtschutz eignen sich Liguster, Lorbeer oder Bambus, da diese eine Höhe von bis zu 2 Meter erreichen. Dichte Hecken wie Zypressen oder Eiben leisten zusätzlich einen gewissen Schutz vor Staub.

Der Schnitt der Hecke ist eine wichtige Pflegemassnahme. Eine Sommer- und Immergrüne Hecke sollte immer in der Trapezform geschnitten werden. Hat Ihre Hecke die gewünschte Form und Grösse erreicht, sollten Sie in zwei Durchgängen nur die letztjährigen Triebe bis auf wenige Zentimeter zurückschneiden. Durch diesen Schnitt entsteht nach aussen eine dichte Wand. Wichtig ist, dass man den ersten Schnitt der Hecke im Frühling macht, jedoch nicht bei Frosttemperaturen. Der zweite Schnitt erfolgt dann Ende Juni, da die Pflanzen in dieser Zeit noch mal durchtreiben.

Der Koniferenschnitt gestaltet sich einfacher. Hier beschränkt sich der Schnitt auf ein leichtes Einkürzen der stark wachsen-

den Seitentrieben. Wichtig ist hier, dass der Leittrieb nicht geschnitten wird. Der erste Schnitt oben erfolgt erst, wenn die Hecke die gewünschte Grösse erreicht hat. Der optimale Zeitpunkt für den Schnitt dieser Hecke ist Ende August bis Anfang September.

Die Schnittform Ihrer Hecke ist ganz nach Ihrer Wahl. Sollte sie eher streng wirken, so wählen Sie den kastenförmigen Schnitt. Möchten Sie lieber eine Hecke, die weicher wirkt, so muss die Heckenkrone etwas abgerundet werden.

Die beliebtesten Pflanzen für eine Hecke sind: Buchs, Hainbuche, Liguster, Kirschlorbeer, Eibe und Smaragd-Lebensbaum (Thuja).

Haben wir Interesse an einer schönen Hecke geweckt? Gerne beraten wir Sie bei der Planung und Erstellung Ihrer begrünten Wand.



Nando Gosteli
 H. Gosteli AG
 Gartenbau/Gärtnerei/
 Blumenladen
 Metzgergasse 4
 3800 Matten
 Telefon 033 822 20 54
 Telefax 033 822 92 69
 info@hgosteliag.ch
 www.hgosteliag.ch

Steiner & Söhne Plattenbeläge und Cheminéebau GmbH

3800 Unterseen Eichzun 4

Natel 079 311 05 47
Telefon 033 822 35 34
Telefax 033 822 35 50

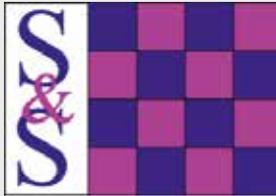
www.steiner-soehne.ch
info@steiner-soehne.ch

**Keramische Wand-, Boden- +
Natursteinbeläge**

**Cheminéeöfen, Cheminée-,
Kachelofenbau + Beratung**

**Ausstellung Eichzun 1,
Unterseen**

**Diverse Indoor & Outdoor Feuerstellen –
für Holz, Gas oder Bioethanol**



André Steiner Thomas Steiner
Geschäftsinhaber



Wir bringen Farbe in Ihr Leben

Mut zur Veränderung

Beim Neubau wie in der Renovation misst man der Farbgebung oft zu wenig Bedeutung zu. Kaum jemand beschäftigt sich intensiv mit den Farben und ihrer Wirkung. Es gibt für viele Arbeiten Ingenieure und Planer doch wird dem Licht und den Farben meistens zu wenig Beachtung geschenkt. In der Renovation wird meistens wieder das gleiche Weiss wie zuvor gestrichen, denn so muss man sich mit der Farbgebung nicht auseinandersetzen und es kann kein falsches Ergebnis geben, denn es wird ja wieder wie es vorher war.

Es ist nicht falsch seine Wohnräume und Büroflächen weiss zu streichen aber man muss sich darüber Gedanken machen, wie der Raum oder die Wohnung wirken soll. Ob ein bestimmter Wohnbereich inszeniert werden soll und was die Anforderungen von uns an die verschiedenen Räume sind. Im Dialog stellt sich oft heraus, dass der Wunsch die Wohnung weiss zu streichen nicht aus Überzeugung, sondern aus mangelndem Vorstellungsvermögen erfolgt und dass man sich zuwenig mit der Materie beschäftigt. Es ist auch nicht nötig die ganzen Flächen mit starken Farben zu beschichten, oft vermittelt das Verändern in Nuancen schon sehr differente Wohngefühle.

Wie sieht ein gelungenes Farbkonzept aus?

Ein gutes Farbkonzept besticht darin, dass es gefällt und man sich wohl fühlt. Es sollte es sich gut im Gesamtbild des ganzen Raums integrieren. Es ist individuell und wird nach Absprache mit dem Kunden erstellt.

Die Angst vor Schwarz

Schwarz wird meist gemieden. Es wird in vielen Lehrbüchern als Farbe beschrieben, die drückt und Räume verkleinert – ein Irrtum, der mit der Verwechslung von Licht und Farbe und Verherrlichung von Weiss in Zusammenhang steht.

Im Grunde genommen ist es genau umgekehrt: Schwarze Wände entziehen sich der Aufmerksamkeit. Die schwarze Decke erstreckt sich in das Unendliche. Das Helle und Bunte vor der dunklen Wand wird gesehen und nicht die dunkle Wand.

Ist ein schwarzer Raum dunkler als ein weisser?

Wenn man Lux misst – selbstverständlich. Die Sofaecke im Lichtkegel erscheint aber heller und verlockender als im hell gestrichenen Raum.

Dekorative Farben gestalten Oberflächen

Lasurfarben, Metallics, Tapeten und andere Farbeffekte, die flächenwirksam sind und keine Arbeit an der Form leisten, liegen auf und dekorieren die Oberfläche.

Lichtfarben

Sie benötigen gute Lichtverhältnisse zur Entfaltung ihrer vollen Wirkung. Farben mit einem Gelb- und/oder Rotanteil neigen zu dieser Funktion. Lichtfarben kürzen Räume.

Gerne zeigen wir Ihnen unsere Musterräume oder nehmen uns Zeit für eine Beratung bei Ihnen zu Hause. Wir sind gerne für Sie da.



Adrian Jäck
Geschäftsführer
Jäck AG
Maler & Schriften
Hauptstrasse 5
3800 Unterseen
Telefon 033 822 70 90
(Maler)
Telefon 033 823 07 82
(Schriften)
Telefax 033 822 99 90
info@jaeck-ag.ch
www.jaek-ag.ch



INTERMEZZO
BAR

NEUERÖFFNUNG IM AUGUST 2013

Geschichte · Geschmack · Hochgenuss

Interlakens Whiskey Highlight

Gönnen Sie sich einen exklusiven Schweizer Whiskey
in unserer atemberaubenden Intermezzo Bar



Schweizer Tradition · kreative Winzer
entdecken und erleben

Kommen Sie im Monat August in den Genuss erstklassiger
Weine aus dem Aargau, vom Weingut zum Sternen

Wir freuen uns, Sie zu verwöhnen!

Höheweg 41, 3800 Interlaken
Tel. +41 (0)33 828 26 02, Fax +41 (0)33 828 28 80,
gastronomie@victoria-jungfrau.ch, www.victoria-jungfrau.ch



Spitalausritt – wie weiter?

Private Seniorenbetreuung zuhause

- Nahezu 20% der aus Spitälern entlassenen Patienten werden innerhalb von 30 Tagen wieder stationär aufgenommen.
- 30 bis 40% der älteren Patienten mit Herzproblemen müssen innerhalb der ersten sechs Monate nach Austritt wieder ins Spital zugewiesen werden.

Viele Experten beschäftigen sich mit der Frage, warum die Wiedereintrittsquote so hoch ist.

Als Hauptgrund für Rückfälle wurden falsche Medikamenteneinnahme und eine unzureichende medizinische Nachsorge zuhause eruiert. Dazu kommen oftmals ein Defizit an richtiger und ausreichender Ernährung und Flüssigkeitsaufnahme, dazu noch allgemeine Sicherheitsmängel im Haushalt. Ein leeres Zuhause vorzufinden, kann ein psychisches oder emotionales Problem, sogar eine Gefahr für den betagten Menschen bedeuten.

Gerne beraten wir Sie über gezielte Lösungen oder Überbrückungsmöglichkeiten. Oftmals sind ein paar Stunden Unterstützung pro Woche ausreichend um einen sanften Übergang zu ermöglichen und den Alltag zuhause wieder zu organisieren. Manchmal braucht jemand fürs erste eine Betreuung für einige Stunden am Tag oder eine Nachtbereitschaft. Bei

komplexeren Situationen bietet sich eine 24 Stunden-Betreuung an, diese kann die grösstmögliche Unterstützung und Sicherheit zuhause bieten.

Unsere 24 Stunden-Betreuung eignet sich für

- Unterstützung nach Spitalausritt oder Reha-Aufenthalt
- Ferienablöse von pflegenden Angehörigen
- Übergangslösung bis ein Pflege- oder Altersheimplatz gefunden ist
- Palliative Begleitung, z. B. bei Krebspatienten
- Langzeitbetreuung im eigenen Zuhause

Unser Angebot umfasst unter anderem

- Begleitung, Unterstützung und Gesellschaft zu Hause
- Hilfe im Haushalt und Begleitung ausser Haus
- Entlastung pflegender Angehöriger
- Alzheimer- und Demenzbegleitung
- Unterstützung bei der Grundpflege
- Fix zugeteilte Mitarbeiter, kein Wechsel
- Flexible Einsatzzeiten zu den Terminen, die Sie wünschen
- 24 Stunden/365 Tage persönlich erreichbar
- Einsätze von 2 bis 24 Stunden am Tag/Nachtdienste



Iris Zitta
Home Instead
Seniorenbetreuung
Bern Oberland
Telefon 033 847 80 60
www.homeinstead.ch



Belvédère ^{****}

Strandhotel & Restaurant

Belvédère Lounge

Belvédère Genuss in kleinem Format!
Mediterrane Tapas und Antipasti
bei schönster Aussicht auf Bucht und
See in unserer Lounge –
Erholung und Entspannung pur!

Barbecue-Büffet ab Juli

Jeden Freitagabend ab 18.30 Uhr
erleben Sie im Park bei schönem
Wetter ein wunderbares Grill-Büffet
mit allem, was das Herz begehrt.
Zum Preis von CHF 85.– pro Person
geniessen Sie Vorspeise, Hauptgang
und Dessertbüffet!

Der Besuch der alten Dame

Verpassen Sie es nicht, Ihre Tickets für
den Musical-Besuch auf der Seebühne
rechtzeitig zu reservieren. Wir bieten
Ihnen neben dem Ticketverkauf auch
komplette Angebote mit Abendessen
und Transfer an.

Sommernachtsball

Freitag, 9. August 2013 ab 18.30 Uhr
Das sommerliche Ballvergnügen mit
schwungvoller Live Musik und
lukullischen Verführungen.
Zum Preis von CHF 125.– pro Person
inkl. Aperitif, Menü und Musik.

Ungarn zu Besuch in Spiez

Freitag, 23. August 2013 ab 19.00 Uhr
Geniessen Sie bei uns neben dem
«König der Weine» dem Tokajer auch
viele bezaubernde Weinköstlichkeiten
aus Ungarn. Erweitern Sie Ihr Wissen
bei vollem Genuss!
CHF 135.– pro Person
für Essen & Getränke

Bis bald in Ihrem Belvédère
033 655 66 66
www.belvedere-spiez.ch



Restaurant Burehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt
Gastfreundschaft und Emotionen,
der Ort an dem sich Geniesser treffen

Jeden Samstag

«Äs eifachs Bure-Zmorge»

Von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr servieren wir Ihnen
ein einfaches «Bure-Zmorge»
Brot, Anke, Konfi, Käse, Aufschnitt, 1 Joghurt,
2dl Orangensaft und 1 Kaffee/Tee
CHF 15.– pro Person

Sonntags-Brunch 2013

4. August, 1. September und 6. Oktober 2013
Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes
«Burebüffet zum Zmörgele», «unverschämt guet».
CHF 34.– pro Person (Reservation erwünscht)

Grill-Plausch à discrétion

Jeweils am Freitag- und Samstagabend
Bei schönem Wetter mit Salat- und Vorspeisebüffet,
Fleisch- und Fischauswahl vom Grill sowie
«äs gluschtigs Dessärbüffet».
CHF 59.– pro Person

Wenn das Wetter nicht mitmachen will –

Grill-HIT

Salat in der Schüssel serviert,
Grill-Teller, Dessertvariation
CHF 49.– pro Person

Der Besuch der alten Dame – Das Musical

Ab 16. Juli 2013 ist es soweit –
«Der Besuch der alten Dame» auf der Seebühne Thun.
Geniessen Sie ab 17.30 Uhr im Restaurant Burehuus
zum Auftakt ein erfrischendes Flüte Schaumwein
danach ein köstliches 4-Gang-Auswahl-Menü –
ein perfekter Sommeranlass.
Gerne bieten wir das «Musical-Gourmet»
auch mit Transfer an.

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

FINANZPLANUNGS-TIPP

daniel rolli
finanzplanungen

Der Sparer und die Rentner werden Geld verlieren!

Schuldenproblematik

Viele Sparer haben das Vertrauen in die Kapitalmärkte noch nicht zurückgewonnen. Sie lassen ihr Geld lieber auf ihren Sparkonti liegen und geben sich mit bescheidenen Zinsen zufrieden. Wie sollten sie auch das Vertrauen finden. Die Negativmeldungen klingen nicht ab. Zudem haben wir ein weltweit massives Schuldenproblem, welches die Inflation früher oder stärker ansteigen lässt. Dieses Problem weitet sich aus, weil die Zentralbanken die Märkte weiterhin mit massiv billigem Geld versorgen. Ziel der Zentralbanken ist, dass die Wirtschaft nachhaltig wieder wächst. Ob dies gut gehen wird, steht auf einem anderen Stern geschrieben. Die Kehrseite der Medaille ist, dass die Zinsen weiterhin tief bleiben werden.

Inflation frisst Ihr Geld weg

Durch diese Geldpolitik der Zentralbanken wird das Geld der Sparer an Wert verlieren, dies wegen der Inflation. Auch wenn die Inflation heute tief ist, verlieren Sie bereits heute unter dem Strich. Es ist jedoch nur eine Frage der Zeit, bis die Inflation wieder stark ansteigen wird. Sollte die durchschnittliche Inflationsrate über zwanzig Jahren ein Prozent betragen, wird der Wert Ihres Ersparnis um einen Fünftel schrumpfen. Sie werden also mit Ihrem Geld in Zukunft weniger kaufen können. Wenn wir noch berücksichtigen, dass der Zins der Einkommenssteuer und das Kapital der Vermögenssteuern unterliegen, schrumpft Ihr Vermögen noch schneller. Auch die Rentner werden leiden. Sie werden mit Ihren Renten

immer weniger kaufen können. Die Rentner werden nicht davon ausgehen können, dass die Pensionskassen die Renten jeweils der Teuerung anpassen werden.

Über die Bücher gehen

Wenn Sie praktisch Ihr ganzes Vermögen auf Sparkonto, Kassenobligationen und Termingelder angelegt haben, empfehle ich Ihnen, Ihre Anlagestrategie zu überdenken. Mit Ihrer sicherheitsorientierten Einstellung werden Sie über die nächsten Jahre ganz sicher Geld verlieren. Wenn Sie nicht Geld verlieren möchten, müssen Sie bereit sein, ein gewisses Risiko einzugehen. Haben Sie noch einen langen Anlagehorizont vor sich, werden Sie nicht darum herumkommen, einen Teil Ihres Geldes in Aktien anzulegen. Planen Sie Ihre Pensionierung, ist es ratsam unter diesem Gesichtspunkt einen Teil Ihres Pensionskassenguthabens auszahlen zu lassen. Diesen Schritt sollte jedoch gut überlegt sein.

Neutrale Beratung

Haben Sie Fragen zu Steuer-, Anlage- und Vorsorgethemen sowie rund um Ihre Pensionierung? Ihnen ist eine unabhängige Beratung garantiert, weil ich weder für eine Bank noch eine Versicherung arbeite. Nicht der Verkauf von Bank- und Versicherungsprodukten steht im Vordergrund (Provisionen), sondern Sie mit Ihren Bedürfnissen und Wünschen.

Gerne erwarte ich Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.



Daniel Rolli
neutraler und unabhängiger Finanzplaner
mit eidg. Fachausweis
Bahnhofstrasse 37
(Stedli-Zentrum)
3800 Unterseen
Telefon 033 823 60 53
info@rolli-
finanzplanungen.ch
www.rolli-
finanzplanungen.ch

ZWISCHEN DIR UND
DEINEM ZIEL UND
TRAUM STEHT NUR
EINE PERSON:

DU



FITPOINT Fitness Center
Das 24 Std. Studio in Interlaken
079 311 13 45 · www.interfitness.ch
Seit 1986

feel well fitness

 Goldey Bödelibad, Pf 614, 3800 Interlaken
033 822 36 36, www.feelwell-fitness.ch

**gesund – vital – kräftig –
ausdauernd – knackig
und voller Lebensfreude!**

Ihre Bewegungs- und Gesundheitsexpertin
Heidi Matter und Team heissen Sie herzlich
willkommen!



Krebser

Ein Mann – ein Rost

Die geheimen Tricks der Profis, die besten Werkzeuge, die schönsten und skurrilsten Rezepte.

Am Grill dürfen Männer sein, wie Männer eben sind. Hier haben sie alle Macht behalten: Sie dürfen sich nächtelang probieren und austauschen, scheitern und siegen. Sie suchen nach der besten Holzkohle und der höchsten Fleischqualität, testen Temperaturen und Garzeiten, Marinaden, Saucen und Gewürze. Sie lassen Beilagen links liegen, dort, wo sie ihrer Meinung nach hingehören, und kümmern sich um das Wesentliche: Tier und Bier. Aus dem Hobby haben sie längst eine Wis-

senschaft gemacht. Dieses Buch schickt den Leser auf Entdeckungsreise durchs Feuer und lässt ihn verstehen, warum sich immer mehr Männer um einen Rost versammeln.

Ein Mann – ein Rost. Das Grillbuch
Mosaik Verlag, Fr. 29.90

Krebser AG, Martin Gafner
Höheweg 11, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16, Fax 033 823 35 60
buchoberland@krebser.ch, www.krebser.ch



Krebser

LAMY Design. Made in Germany.



Neues Schuljahr

Damit das Schreiben zur Lust wird!

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print www.krebser.ch

Top 5 Belletristik

1. Allmen und die Dahlien / Martin Suter / Verlag Diogenes
2. Inferno / Dan Brown / Verlag Lübbe
3. Tierische Profite / Donna Leon / Verlag Diogenes
4. Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand / Jonas Jonasson / Verlag Carl's Books
5. Bretonische Brandung / Jean-Luc Bannalec / Verlag Kiepenheuer & Witsch

Top 5 Sachbuch

1. 5 Dinge, die Sterbende am meisten bereuen / Bronnie Ware / Verlag Arkana
2. Blick in die Ewigkeit / Eben Alexander / Verlag Ansata
3. Barbara Kopp / Laure Wyss / Verlag Limmat
4. Body Reset – Das Erfolgsprogramm / Jacky Gehring / Verlag Weltbild
5. Mani Matter / Wilfried Meichtry / Verlag Nagel & Kimche

staunen – erleben – geniessen

- > jeden donnerstag & freitag von juli - september abends aufs niederhorn
- > vollmond-dinner im berghaus niederhorn bis ende oktober
- > naturparadies mit 120 km wander- und spazierwegen

Telefon 033 841 08 41
niederhorn.ch



XL
HIGH-END DRUCKQUALITÄT IM FORMAT

Schlaefli & Maurer
Grafische Betriebe

3661 Uetendorf, Industriestrasse 12 · 3800 Interlaken, Aarmühlestrasse 6 · Telefon 033 828 80 80 · Fax 033 828 81 81 · info@schlaefli.ch



Weiterbildung und Wettbewerb

Der Friseurberuf wandelt sich wie viele andere Berufe im Laufe der Zeit. Die Modetrends spielen dabei natürlich eine grosse Rolle. Waren vor 30 Jahren noch Dauerwelle und Doupieren angesagt, wird heute sehr viel mit Farben gearbeitet.

Diese Entwicklungen bringen es mit sich, dass man immer auf dem neuesten Stand bleiben muss. Für einen Friseur bedeutet dies: Kurse besuchen, Neues ausprobieren, sich mit Kollegen austauschen, sich über aktuelle Trends informieren. Nur so kann dem Kunden eine gute Beratung geboten werden. Der Friseurberuf ist ein kreativer Beruf und es genügt nicht,

das Handwerk zu erlernen, sondern man muss sich ständig weiterentwickeln und Neues dazulernen. Auf diese Weise wird der Beruf auch nie langweilig. Eine weitere Möglichkeit der Weiterbildung sind z.B. Wettbewerbe, bei denen man sich mit vielen anderen messen kann. Die abgebildete Frisur entstand anlässlich eines solchen Wettbewerbs.

Monika
Rothacher-Braun
eidg. Dipl.
Damen-Coiffeuse
Coiffure Braun Monika
Centralstrasse 29
3800 Interlaken
Telefon 033 822 72 30



Model Sina



wär ächt süsch!

Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, Tel. 033 822 21 90
www.voegeli-interlaken.ch, info@voegeli-interlaken.ch

Grill Ausverkauf 2013

Profitieren Sie von tiefen Spezialpreisen zum langsam näher rückenden Saisonende!

Für jeden Grillmeister den passenden Grill!

...oder fehlt doch noch das richtige Grill Zubehör? Wir beraten Sie gerne!



Weber Grill – Premium Service Partner



Gebr. VÖGELI AG: Das grösste Elektrofachgeschäft im Berner Oberland!



«Worauf müssen Sie achten, wenn Sie Immobilien-Preise vergleichen»

Normalerweise prüfen Sie vor dem Kauf einer Liegenschaft diverse Objekte und vergleichen das Preis-Leistungsverhältnis der verschiedenen Immobilien miteinander.

Damit Sie nun optimal die diversen Kaufpreise vergleichen können, müssen bestimmte Punkte jedoch vorerst berücksichtigt werden. Diese sind:

Lage

Hat eine Immobilie eine gute Aussichtslage in die Berge, auf Gewässer oder ins Grüne wird diese teurer sein, als wenn Sie von der Liegenschaft ans nächste Gebäude sehen. Daher können diese Wohnbauten nur sehr schwierig miteinander verglichen werden.

Baujahr

Auch das Baujahr ist zu berücksichtigen. Die in den letzten 20 Jahren erstellten Wohnbauten haben meistens bessere Schall- und Wärmedämmungen als Objekte, welche vor 40 Jahren gebaut wurden und zudem sind seit dem Jahr 2010 diese Vorschriften nochmals verschärft worden. Beim Wohnungsbau gibt es bezüglich Schalldämmung frappante Unterschiede und daher können ältere Wohnungen nicht mit neuen verglichen werden!

m²-Flächen

Eine übliche Methode ist, dass die m²-Flächen der Liegenschaften verglichen werden. Hier ist jedoch besonders zu beachten, dass wirklich gleich viel Fläche miteinander verglichen wird. Oft werden die Bruttogeschossflächen (BGF) angegeben und bei anderen wiederum die Nettowohnflächen (NWF). Vergleichen Sie nun die Bruttoge-

schossfläche mit der Nettowohnfläche, so kann das flächenmässig ein Unterschied von bis zu 15% geben, was natürlich auf einen Kaufpreisvergleich fatale Auswirkungen haben wird.

Ausbaustandard

Bei Neubauten prüfen Sie vor einem Vergleich auch den Baubeschrieb. Denn im Innenausbau sowie in Kücheneinrichtungen und auch im Sanitärbereich können unterschiedliche Standards eingerechnet sein, was sich ja auch auf den Kaufpreis auswirkt. Bei bestehenden Liegenschaften achten Sie darauf, dass ein Altersabzug für den Innenausbau eingerechnet wurde und ob bei Eigentumswohnungen in einen Erneuerungsfonds einbezahlt wurde.

Im Weiteren ist zu beachten ob im Kaufpreis Parkplätze und Garagen sowie bei Eigentumswohnungen Bastelräume und separate Waschküchen bereits enthalten sind. Daher ist das Wichtigste, dass Sie die Kaufpreise genau hinterfragen und die Dokumentationen und die Beschriebe studieren und nicht die Preise auf Grund von Inseraten oder Internetberechnungen vergleichen.

Fazit: Bleiben Sie bei einem Vergleich stets kritisch, denn bekanntlicherweise können Birnen nicht mit Äpfeln verglichen werden und daher holen Sie sich lieber Rat beim Profi vor und nicht nach dem Kauf.



Daniel Capelli
Geschäftsführer
Martha Ruf
Immobilientreuhand AG
3800 Unterseen
Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch
www.martharuf.ch

Erleben Sie dieses Wochenende die pure Freiheit!



NEU
Biotrue® ONEday
Ein-Tages-
Kontaktlinsen
kostenlos*
testen!

*Exklusive eventuell anfallender Anpassgebühren

MARTINAGLIA
OPTIK

Interlaken Grindelwald

Martinaglia Optik AG

Agnes und Mario Martinaglia, dipl. AO HFAK
Jungfraustrasse 7 · 3800 Interlaken · 033 822 94 13
Diego Martinaglia jun. dipl. Augenoptiker
Dorfstrasse 123 · 3818 Grindelwald · 033 853 41 21

FITNESS · KURSE · LIFESTYLE
POWER PLAZA
 BEWEGENDE QUALITÄT

FITNESS

SCHAU ZU DIR **24 H OFFEN**

Alle Infos unter
WWW.POWERPLAZA.CH

Eichzün 4 (Gewerbezone), 3800 Unterseen, Phone 033 823 07 37, Fax 033 823 07 41, interlaken@powerplaza.ch



Unreine Haut

Junge Haut braucht eine spezielle Pflege.

Schon bald fängt nach den Sommerferien für Tausende von Schülern und Lernenden ein neuer Lebensabschnitt an. Es wird eine tolle Erfahrung, jedoch sind damit auch Ängste und Unsicherheiten verbunden. Für einen guten Start ins neue Lehr- oder Schuljahr sind eine unreine Haut oder Pickel sicher nicht wünschenswert. Mit dem sensiblen Umgang dieser Problematik sind wir in der Drogerie vertraut und können diskret und kompetent beraten.

erfrischendes Gesichtstonique, welches die abgestorbenen Hautschüppchen entfernt, das Wasser nach der Reinigung neutralisiert und die Haut auf die Pflege vorbereitet. Für die Beruhigung und Pflege empfehlen wir ein Gel, welches der Haut Feuchtigkeit spendet und Entzündungen lindert. Die Wirkstoffe beruhigen gezielt die Talgdrüsen und regulieren ihre Aktivität. Einmal wöchentlich eine beruhigende Maske hilft, die gereizte Haut zu regulieren.



Sandra Kammermann
 dipl. Drogistin HF
 Geschäftsführerin
 DROPA Drogerie Günther
 Interlaken
 Filiale Interlaken Ost
 Untere Bönigstrasse 12
 3800 Interlaken
 Telefon 033 823 80 30
 dropa.interlaken@dropa.ch
 www.dropa.ch

DROPA Drogerie Günther
 Beim Stedtlizentrum
 Bahnhofstrasse 25
 3800 Unterseen
 Telefon 033 826 40 40
 Telefax 033 826 40 41
 dropa.guenther@dropa.ch

Unreine Haut oder Akne?

Durch die Überproduktion der Talgdrüsen kommt es bei überschüssigem Talg zu Verstopfungen des Drüsenausgangs. So kann ein Mitesser entstehen. Wenn sich in diesen Mitessern Bakterien ansammeln, kommt es zu Entzündungen und geröteter und mit Eiter gefüllten Pickel. Die Entzündung kann rasch in benachbartes gesundes Gewebe übergreifen. Bei einem bestimmten Verbreitungsgrad wird für diese Krankheit der Sammelbegriff «Akne» verwendet. Ein Anhaltspunkt für die Unterscheidung zwischen unreiner Haut und Akne sind die betroffenen Körperstellen. Unreine Haut kommt häufig im Gesichtsbereich vor sei es an der Stirn, der Nase oder am Kinn. Akne hingegen befällt auch die talgdrüsenreichen Hautareale wie Brust, Rücken und Schulterpartie.

Erste Erfahrung mit der Gesichtspflege

Bei einer unreinen Haut oder leichter Akne empfehlen wir die Behandlung in drei Schritten: Reinigen, Klären und Pflegen. Ein speziell auf das Hautbild abgestimmter Reinigungsschaum säubert sanft und porentief. Er entfernt überschüssigen Talg und wirkt entzündungshemmend. Darauf folgt ein

Genesung von aussen und von innen

Die Voraussetzung für eine erfolgreiche Therapie ist die regelmässige und gründliche Hautpflege. Dazu ist eine unterstützende Supplementierung von innen sehr zu empfehlen. Gute Erfahrungen haben wir mit Schüsslersalzen oder spagyrischen Sprays gemacht, welche wir auf das individuelle Bedürfnis mischen und zusammenstellen können. Falls vom Arzt bereits Antibiotika oder Isotretinoin (ein vorwiegend und weit verbreiteter Wirkstoff) verschrieben wurde, kann eine Unterstützung auf pflanzlicher Basis gleichwohl sinnvoll sein. Um diese Heilmittel gezielt einsetzen zu können, ist das persönliche Gespräch von grosser Bedeutung. Läuft im Körper etwas nicht rund oder gibt es seelische Störungen wie Schulstress oder Ärger zu Hause, haben diese Faktoren auch eine zentrale Auswirkung auf die Haut. Ganz grundsätzlich empfehlen wir eine gesunde Ernährung, genügend Flüssigkeit und Schlaf, täglich viel Bewegung im Freien an der frischen Luft. Dies sind gute Massnahmen, um ein schönes Hautbild zu unterstützen.

Bis bald in der DROPA Drogerie Günther

MERCURIO
 - vis-à-vis Westbahnhof - Trend Shop

Beads aus 925 Silber

Aktion 2 für 1

Sie kaufen 1 Bead und erhalten das 2 Bead gratis*

Total Ausverkauf CHF 9.⁹⁰

Kompatibel mit:
 lot TROLLBEADS CHAMILIA PANDORA * Bei unterschiedlichen Preisen ist der höhere Betrag massgebend

Bahnhofstrasse 33 - 3800 Interlaken - Tel. 033 822 43 75 - oehrli@tcnet.ch



Alles hat ein Ende... Loona's Heimtierpflege schliesst ihre Tore

Und Loona meint dazu...



Annina Dauwalder
Loona's Heimtierpflege
Schlossstrasse 1
3800 Interlaken
Telefon 033 821 11 05
loonas.heimtierpflege@
quicknet.ch

Nach beinahe sieben jähriger Tätigkeit als Chefhund bei Loona's Heimtierpflege haben ich und mein Mensch Annina entschieden, neue Wege zu gehen. Während ich im stolzen Alter von 14 Jahren auf Ende September in den wohlverdienten Ruhestand trete, wird Annina ihren Jugendtraum verwirklichen. Lassen wir sie doch selber zu Worte kommen:

Am 1. Oktober beginnt für mich ein neuer Lebensabschnitt; ich werde mich zur Polizistin ausbilden lassen und freue mich, dieser Herausforderung zu stellen. Schon als Jugendliche liebäugelte ich, irgendwann einmal in dieser Sparte tätig sein zu können; vorgeschriebenes Mindestalter erreicht, Aufnahmeprüfungen bestanden und ab in die Polizeischule nach Hitzkirch!

Mit einem weinenden und einem lachenden Auge nehme ich nun Abschied von der bewegten Zeit, die ich mit Ihnen und Ihren Vierbeinern, liebe Kundinnen und Kunden, verbringen durfte. Dank Ihnen

stehe ich auch in meiner persönlichen Entwicklung da, wo ich jetzt bin. Sie haben mir die Gelegenheit geschenkt, als blutjunge Frau, ein Geschäft erfolgreich aufzubauen. Ich durfte lernen, Grenzen zu setzen und in Nebensächlichkeiten grosszügig zu sein. Dies sind wichtige Eigenschaften, die mir – so denke ich – als Polizistin im Umgang mit Menschen nur zu Gute kommen werden.

Ich danke Euch, liebe Kundinnen und Kunden, für Euer Vertrauen und Eure Treue, die Ihr mir während der vergangenen Jahre entgegengebracht habt. Ich werde diese Zeit immer in guter Erinnerung behalten.

Die noch verbleibenden Wochen, bis Mitte September, werde ich geniessen und weiterhin im Hundesalon mein Bestes geben. Für Rat und Tat stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Danke vii mau, es isch e super Zyt gsy!!!

Annina Dauwalder

Sommer-Yoga

Sa 3. August 2013
09.00 - 10.15 Aerial Yoga

ab 5. August 2013
Mo 09.00 - 10.15 Aerial Yoga
Mo 18.15 - 19.45 Hatha Yoga
Mo 20.00 - 21.30 Hatha Yoga NEU!
(Einsteiger)
Di 20.00 - 21.30 Hatha Yoga
Do 18.15 - 19.45 Hatha Yoga
Do 20.00 - 21.30 Hatha Yoga
Fr 17.30 - 18.45 Aerial Yoga NEU!

ab 13. August 2013
Di 17.00 - 18.00 Teenager Yoga
(11 - 15 Jahre)

ab 22. August 2013
Do 08.15 - 09.45 Cantienica in Yoga
Do 10.00 - 11.00 60+ Yoga

mit Andrea, Sandra, Margrit 10 x Yoga pro Woche!

Andrea Neiger, Hatha Yoga
dipl. Yogalehrerin SYV, Ausbilderin FA

Sandra Schönmann, Hatha Yoga
dipl. Yogalehrerin Sivananda

Margrit Graf, 60+ Yoga, Cantienica Yoga
dipl. Yogalehrerin

...und Pilates, Meditation Massage & Workshops



VICTORIA-JUNGFRAU
Tenniscenter
Interlaken



Tennisschule Keller Sport und Spass für Gross und Klein



Martin Keller



Tennisunterricht

- Bambinikurse: Kinder bis 6-jährig
- Schülerkurse: Anfänger bis Fortgeschrittene
- Erwachsenenkurse: Einzel-/Gruppenunterricht
- Ferienkurse: für Junior/Innen



Tennisplatzbetrieb

- 2 Hallenplätze
- 2 gedeckte Sandplätze „French Court“
- 3 offene Sandplätze



Shop

- 24-Stunden Bespannungsservice
- Tenniszubehör und Tennisbekleidung

Höheweg 41, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 28 55, Fax 033 828 28 65
tenniscenter@victoria-jungfrau.ch
www.tennisschule-keller.ch



Jungfrau Papeterie AG
Bhend Papeterie

Büromaterial · Kopierservice
Stempel + Gravuren
Binden + Laminieren
Geschenkboutique · Malzubehör
Basteln + Werken
Dekorationen + Partyartikel
Ballonservice · Einrahmungen
Poster + Druckgrafik

Centralstrasse 27 · 3800 Interlaken
Telefon 033 822 32 36 · Fax 033 822 32 57
bhend@bhend-papeterie.ch · www.bhend-papeterie.ch

10 % Gutschein

Der Rabatt ist nicht kumulierbar mit anderen Bons und Rabatten.
Nicht gültig für: Dienst-/Serviceleistungen, Reparaturen, Ergobag-Sortiment, gebührenpflichtige Kehrtrichter oder Netto-Artikel.

FLÜBO

Haus für schönes Wohnen
Bei uns liegen Sie richtig!
Boxspring-Betten · Matratzen
Duvets und Kissen
Alles für einen erholsamen Schlaf
Hauptstrasse 109, 3855 Brienz
Tel. 033 951 19 64, www.fluebo.ch

OrthoMedio
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel
Massschuhe | Korrekturen | Spezial-/Bequemsschuhe

Der Spezialist für Ihre FÜSSE

Ihr Orthopädienschuhmacher-Meister
berätet Sie gerne persönlich
(von allen Versicherern anerkannt)

Stedtlizentrum Unterseen Coop 1. Stock
Tel. 033 822 14 44 www.orthomedio.ch
Öffnungszeiten: Mo 9–12, Di & Do 14–17 h

elementnails
Nails - Feet - Lashes

079 378 28 35
www.elementnails.com

SOMMER-SONNTAGE IM SUPERMARKT.

Liebe Kundinnen, liebe Kunden
Neu haben wir vom **14. Juli bis 25. August 2013 jeden Sonntag im Migros-Supermarkt Wilderswil** wie folgt für Sie geöffnet:
10.00 – 19.00 Uhr
Ihr Migros-Team Wilderswil



MARKTFRISCHE

MIGROS
Ein M besser.

Wilderswil

VERANSTALTUNGEN



August

DIESER VERANSTALTUNGSKALENDER WIRD OHNE GEWÄHR AUF VOLLSTÄNDIGKEIT VERÖFFENTLICHT. DIE REDAKTION DER BÖDELIINFO/BRIENZINFO EXPORTIERT EINE AUSWAHL AN VERANSTALTUNGEN AUS DEN OFFIZIELLEN DATENBANKEN VON INTERLAKEN TOURISMUS UND BRIENZ TOURISMUS, WELCHE FÜR DIE EINHEIMISCHEN LESERINNEN VON INTERESSE SEIN KÖNNTEN. BESTEN DANK FÜR DAS VERSTÄNDNIS.

NATIONALFEIERTAG 1. AUGUST

Do. 1.8.	NATIONALFEIER AM BÄRENPLATZ WILDERSWIL. Ab 13.00 Uhr Festwirtschaft mit musikalischer Unterhaltung. Programm: 18.00 Uhr Apéro und offizieller Festakt mit Fahenschwingen, Alphorn, Schwyzerörgeli mit Margrit und Peter Amacher, Hofstetten. 20.00 Uhr Ansprache von Marianna Lehmann, Gemeindepräsidentin Wilderswil, musikalische Unterhaltung mit den Oberemmentaler Ländlerfründe. 22.00 bis 22.30 Uhr Feuerwerk.	
Do. 1.8.	1. AUGUST DORFMÄRT UND FEST ZUM NATIONALFEIERTAG. Grosser Dorfmarkt mit über 50 Verkaufs-, Informations- und Verpflegungsständen. Ab 9.00 Uhr Schütze-Zmorge und Festwirtschaft. Unterhaltung im Festzelt. 11.00 Uhr Gottesdienst im Festzelt, 21.30 Uhr Fackel- und Lampionumzug für Kinder. www.ringgenberg-goldswil.ch	
Do. 1.8.	FACKELUMZUG. Fackelumzug zum Nationalfeiertag mit der Tambourengruppe Bönigen. Abmarsch um 21.00 Uhr vom Schulhausplatz Richtung See, www.boenigen.ch	
Do. 1.8.	1. AUGUST-FEIER IM PANORAMA-RESTAURANT TOP O'MET. Geniessen Sie im Panorama-Restaurant Top o'Met das traditionelle Schweizer Buffet mit volkstümlicher Live Musik und exklusive Sicht auf das Feuerwerk. 19.00 Uhr, Hotel Metropole, Tel. 033 828 66 66, www.metropole-interlaken.ch	
Do. 1.8.	1. AUGUST IN INTERLAKEN. Rund um den Schweizerischen Nationalfeiertag werden in Interlaken zahlreiche Bräuche gepflegt. Programm: 11.00 Uhr Apéro, Folklore-Darbietungen und Begrüssung durch Tourismusdirektor Stefan Otz im Kursaalgarten. Überflug mit 28 Gleitschirmen und Präsentation der Kantonsfahnen. 15.00–22.30 Uhr Volksfest auf dem Stadthausplatz Unterseen mit volkstümlicher Musik, Darbietungen von Vereinen, Festwirtschaft. 15.00 Uhr grosser Folkloreumzug. 20.00 Uhr 1. August-Feier auf dem Stadthausplatz Unterseen. 21.00 Uhr Kinderfackelumzüge Interlaken, Matten, Unterseen. 21.00 Uhr Wannli-Feuer am Harder, Unterseen. 21.15 Uhr Platzkonzert der Musikgesellschaft Interlaken und Stadtmusik Unterseen vor dem Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa. 22.00 Uhr Grosses «Hamberger» Kunstfeuerwerk auf der Höhematte, anschliessend Höhenfeuer. www.interlaken.ch	
Do. 1.8.	AUGUST IM DES ALPES. Steelband Pocoloco. Ab 19.30 Uhr im Restaurant Des Alpes, www.desalpes-interlaken.ch	
Do. 1.8.	NATIONALFEIERTAG AUF DEM KOHLPLATZ BRIENZ. Ab 14.00 Uhr Festwirtschaft. Ab 19.00 Uhr musikalische Unterhaltung mit der Musikgesellschaft Brienz, brennendes Schweizerkreuz auf Felsband «Burg», Axalp. 20.00 Uhr offizielle 1. August-Feier mit Feste de von Christine Häsler, Alphornbläser & Fahenschwinger. Feuerwerk um ca. 21.50 Uhr.	

Do. 1.8.	NATIONALFEIERTAG IM FREILICHTMUSEUM BALLEMBERG. 9.00–13.00 Uhr. Beim Haus von Ostermundigen werden Sie mit einem vielseitigen Buffet mit hausgemachten Ballenberg-Spezialitäten verwöhnt. Das offizielle Programm mit Ansprachen sowie traditioneller Volksmusik beginnt um 10.30 Uhr. Kurz-Ansprachen von nationalen Politikerinnen und Politikern aus allen vier Landesteilen sowie Auftritt von «Dr Eidgenoss» mit anschliessender Autogrammstunde.
Do. 1.8.	BUNDESFEIER IN OBERRIED. Ab 18.00 Uhr, Schiffländte Oberried. Mit der Musikgesellschaft & Jodlerklub Oberried, Bitschwaldmusik Oberried. Gastgeber: Feldschützen-gesellschaft Oberried.
Do. 1.8.	1. AUGUST IM VICTORIA-JUNGFRAU. Feiern Sie den Nationalfeiertag zusammen mit uns bei Speis & Trank, Umzug und Feuerwerk in einem unserer Restaurants. 1. August kein à la carte Service möglich. gastronomie@victoria-jungfrau.ch oder Tel. 033 828 26 02.
Do. 1.8.	MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG IM RESTAURANT BRIENZERBURLI. Ab 18.00 Uhr Beinschinken im Brotteig. 19.00–21.30 Uhr Unterhaltung mit «Schauenseeklänge».
Do. 1.–23.8.	MONTREUX MEETS BRIENZ JAZZFESTIVAL IM SEEHOTEL BÄREN BRIENZ. 1. August: Ad Hoc, swiss feeling / 8. August: Bastian Weber Quartett – Jazz Groove / 9. August: Einat & Hakim – Voices from the desert / 10. August: Tracks – Blues, Soul, Rock & pop / 11. August: All Jazz Combo – Main stream Jazz / 16. August: Brodwolf Jazzduo – Contemporary Jazz / 23. August: Interstellar Funk Constellation. Jeweils ab 20.00 Uhr, Eintritt frei!
Fr. 2.8.	AUGUST IM DES ALPES. Musikgesellschaft Ringgenberg. Ab 20.00 Uhr im Restaurant Des Alpes, www.desalpes-interlaken.ch
Fr. 2.8.	GRILL- UND SALATFESTIVAL. Buffetabend mit Köstlichkeiten vom Grill und Salaten. 18.15 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken, Tel. 033 828 88 44.
Fr. 2./16./30.8.	FISCHBÜFFET IM HOTEL BRIENZ. 19.00 Uhr. CHF 75.– pro Person. Reservationen werden bis Mittwochabend vor dem Anlass erbeten, Tel. 033 951 35 51, www.hotel-brienz.ch
Fr.–So. 2.–4.8.	26. BRIENZERSEE ROCKFESTIVAL. Heisser Rock am kühlen See – Mit Trauffer, The Hooters, Shakra, Saxon uvm. www.brienzerseerockfestival.ch
Fr.–So. 2.–4.8.	51. DORFFEST MÜRREN. Festwirtschaft, Barbetrieb, Schiessbude, Tombola, Verkauf des beliebten «Mürrengaag», Flohmarkt. Programm: Freitag: Kinderdisco, Samstag: Musikgesellschaft Zwieselberg anschliessend Tanz mit Pary Tigers, Sonntag: Festumzug, Platzkonzert Musikgesellschaft Zwieselberg, Tanzmusik mit den Free Style Örgeler. Mehrzweckhalle Alpines Sportzentrum Mürren.
Sa. 3.8.	ENERGIE-BRUNCH. Brunch & Relaxen mit Brigitte Schick im Naturstrandbad Burgseeli. 9.00–12.00 Uhr, Anmeldung erforderlich, Tel. 033 822 33 88, www.ringgenberg-goldswil.ch
Sa.–So. 3.–4.8.	CINEMA SUD. Das Helvetas Cinema Sud ist ein mobiles Open Air Kino, das mit Solarstrom funktioniert. Tagsüber sammeln Solarpanels Strom für die Vorstellung am Abend. Das Equipment hat in zwei Veloanhängern Platz. Die Leinwand wird zwischen zwei Bäumen gespannt. Die Sitzgelegenheit wird von den Besuchern selbst mitgebracht. Programm: Sa. 3.8. Live aus Peepli, So. 4.8. Wer weiss, wohin? Filmstart 21.15 Uhr. Schlosspark Interlaken, www.cinemasud.ch
So. 4.8.	BÄRGDORFET ALP LOMBACH. Berg- und Älplerfest des Jodlerklub Ringgenberg-Goldswil. Bergpredigt um 9.45 Uhr. Danach volkstümliche Unterhaltung und Tanz. Grosse Festwirtschaft. Bus Shuttle ab Habkern. Auskunft über Durchführung ab 7.30 Uhr Tel. 1600/3. Verschiebedatum ist der 11.8. www.ringgenberg-goldswil.ch
So. 4.8.	SONNTAGSBRUNCH IM PANORAMA-RESTAURANT TOP O'MET. Legendärer Sonntagsbrunch in unserem Panorama-Restaurant. Hotel Metropole, Tel. 033 828 66 66.
So. 4.8.	INTERNATIONAL MUSIC SUMMERSCHOOL – DUO ABEND. Duo Abend mit Daria Zappa (Geige) und Massimiliano Matesic (Klavier). Im Rahmen der International Music Summerschool geben diese beiden renommierten Musiker ein Konzert mit Werken von W.A. Mozart, D. Giorgi, J. Brahms. 19.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Matten.

Mo. 5.8.	MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG IM RESTAURANT BRIENZERBURLI. Ab 18.00 Uhr Beinschinken im Brotteig. 19.00–21.30 Uhr Unterhaltung mit dem Jodlerklub Rothorn.
Di. 6.8.	KONZERT AM SEE – HEIMATLICHE KLÄNGE. Geniessen Sie traditionelle volkstümliche Darbietungen Aufgeführt auf einer spektakulären Naturbühne am See, umgeben von Bergen, die sich im tiefen Blau des Brienzensees spiegeln. Mitwirkende: Musikgesellschaft Bönigen, 20.00 Uhr, Schiffsstation Bönigen.
Di. 6.8.	KONZERT MIT IRENE & EUGENIO. Irene & Eugenio spielen Bluesharp und Kazoo sowie Guitar und Voc. Musik: Blues, Rock und Boogie. 20.00 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken, Tel. 033 828 88 44.
Di. 6.8.	PLATZKONZERT MIT HEIMATLICHEN KLÄNGEN. Geniessen Sie traditionelle volkstümliche Darbietungen. Mitwirkende: Jodlerfründe Alpenblick, Alphornbläser, Trachtengruppe Unspunnen und Ländlerkapelle «Schwyzerguess». Nur bei guter Witterung. 20.00 Uhr, Bärenplatz Wilderswil, www.wilderswil.ch
Di. 6.8.	FOLKLOREKONZERT AM CHOLPLATZ BRIENZ. 20.00 Uhr. Mit dem Jodlerklub Brienz, der Musikgesellschaft Brienz, Alphornbläser und Fahnschwinger. Festwirtschaft, freier Eintritt! Bei schlechter Witterung findet der Anlass im Restaurant Weisses Kreuz statt.
Mi. 7. & 21.8.	KONZERT DER «RED POINT JAZZ BAND». Geniessen Sie einen Aperitif auf der Victoria-Terrasse, während die Red Point Jazz Band ihren beliebten Old Time Jazz spielt. Nur bei gutem Wetter. gastronomie@victoria-jungfrau.ch oder Tel. 033 828 26 02.
Mi. 7.8.	URCHIGES RINGGENBERG. Grosser Festakt bei der geschichtsträchtigen Häusergruppe Schlossweid und im Burghof. Konzert mit Face the Music im Burghof, Eselreiten, u.v.m. Musikalische Klänge des Jodlerklubs Ringgenberg-Goldswil, Trachtengruppe Habkern und Kapelle Schwyzerguess und den Trychlerfründä Ringgenberg und Festwirtschaft und gemütliches Beisamensein. Der Frauenverein hat einen Stand mit Hausgemachtem und Handwerksarbeiten. 17.00 Uhr. www.ringgenberg-goldswil.ch
Mi. 7.8.	INTERLAKEN IN CONCERT – TIMELESS SWISSNESS. Geniessen Sie die volkstümlichen Darbietungen der lokalen Vereine. Mitwirkende: Trychler Unterseen, Alphornbläser, Fahnschwinger, Jodlerklub Unterseen, Schillermusik. 20.00 Uhr, Stadthausplatz Unterseen, www.interlaken.ch
Mi. 7.8.	INTERNATIONAL MUSIC SUMMERSCHOOL – OPENAIR FIDDLE. Openair Fiddle Konzert beim Migros, Interlaken West mit den Kindern der IMS. 14.30–15.30 Uhr.
Do. 8.8.	INTERLAKEN IN CONCERT – TIMELESS JAZZ. Die kostenlosen Platzkonzerte bieten musikalische Leckerbissen während der Sommersaison. Lassen Sie den Abend entspannt ausklingen, wenn Jazz Bands aus der Ferienregion Interlaken für Sie auftreten. Seit 30 Jahren ist die Ättis Jazzband unterwegs und begeistert immer wieder mit traditionellem Jazz der 20er und 30er Jahre. 19.30 Uhr, Kunsthaus Interlaken, www.interlaken.ch
Do.–Sa. 8.–10.8.	OPENAIRKINO BÖDELI. Lassen Sie den Abend im Openairkino auf dem Stadthausplatz Unterseen ausklingen und geniessen Sie ein kühles Getränk von der Kino-Bar. Alle Filme sind deutsch gesprochen. Filmbeginn ist jeweils um 21.15 Uhr. Die Kino-Bar öffnet um 20.00 Uhr. Programm: 8.8. Soul Kitchen, ab 20.15 Uhr Live-Musik von Seelenwanderer; 9.8. Intouchable, ab 20.15 Uhr Live-Musik von Major B; 10.8. Best Exotic Marigold Hotel, ab 20.15 Uhr Live-Musik von Major B. Information: www.openairkino-boedeli.ch

ladybug - dream mit Verwandlungsoption



as design

möbel allenbach

hintergasse 17, 3110 Münsingen
031 721 12 36 www.asdesign.ch




Do.–Mo. 8.–12.8.	ACROLAKE BRIENZ – 7TH SWISS CHAMPIONSHIPS, AEROBATIC PARAGLIDING Kohlplatz Brienz. Zum zweiten Mal findet in Brienz die Schweizermeisterschaft im Gleitschirm-Akrobatikfliegen statt. Es messen sich Solopiloten/innen und Synchro Piloten/innen um den Titel des Schweizer Meisters. Mit Festwirtschaft. www.acrolake.ch .
Fr. 9.8.	RÖSTIFESTIVAL. Buffetabend mit Köstlichkeiten rund um die Rösti. 18.15 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken, Tel. 033 828 88 44.
Fr. 9.8.	AUGUST IM DES ALPES. MG Interlaken und Stadtmusik Unterseen. Ab 20.00 Uhr im Restaurant Des Alpes, www.desalpes-interlaken.ch
Fr. 9.8.	INTERNATIONAL MUSIC SUMMERSCHOOL – SCHLUSSKONZERT. Schlusskonzert mit Werken aus Barock und Klassik. 54 Kinder der IMS aus verschiedenen Ländern Europas musizieren gemeinsam mit ihren Dozenten. 19.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Matten.
Fr. 9.8.	MUSIGÄBE SCHYNIGE PLATTE. Konzert Nils Burri mit vorgängigem Sommerbuffet, Tickets und weitere Infos www.jungfrau.ch/events
Fr. 9.8.	SAGENHAFTE ST.-BEATUSHÖHLEN. Wandern Sie ausserhalb der regulären Öffnungszeiten mit Kerzenlaternen gemächlich durch die unbeleuchteten St.-Beatushöhlen. Lauschen Sie in verborgenen Grotten stimmungsvollen Höhlensagen aus dem Berner Oberland. Anschliessende Nachtwanderung auf dem Alten Oberländer Weg bis in die Beatenbucht (ca. 1 Std.). 18.00–22.00 Uhr, Anmeldung: Tel. 079 241 68 70, info@animahelvetia.ch
Fr. 9.8.	FOKLOREKONZERT IN BRIENZWILER. 19.00 Uhr. Mit der Musikgesellschaft Brienzwiler, A-Capellagruppe Quattro Schtatzjoni, Alphornbläser Fritz Amacher. Gratis-Apéro ab 20.00 Uhr. Festwirtschaft.
Fr. 9.8.	FOLKLOREKONZERT IN OBERRIED. 19.00 Uhr. An der Ländte (Schiffsanlegestelle) Oberried. Mit der Staubbachkappelle Lauterbrunnen & Gastformation. Festwirtschaft durch die Musikgesellschaft Oberried.
Fr.–Sa. 9.–10.8.	MUNTERMACHER-BRUNCH. Vor dem Brunch werden unter fachkundiger Anleitung die Lebensgeister geweckt. Kneippen, Atemübungen oder Entspannungsübungen wecken den Hunger. 9.00 Uhr. Anmeldung erforderlich: Brigitte Schick, Sport + Fit Center, Tel. 033 822 68 68.
Sa. 10.8.	MORGENFAHRT AUF DAS BRIENZER ROTHORN. Abfahrt ab Brienz 5.30 Uhr. Erleben Sie den Sonnenaufgang und geniessen Sie die Morgenstimmung in den Bergen. Reservation unter Tel. 033 952 22 22.
Sa. 10.8.	VORSASS-OLYMPIADE. Das heisst Spiel und Spass in vierer Teams, ob Familie, Verein, Firma oder Stammtischclique. Sackgumpen, Büchsenwerfen, Eiswürfel Curling oder Schätzspiel, lasst Euch überraschen, welche Disziplinen auf Euch warten. 16.30 Uhr Start der Olympiade. Danach ist die Hebeleete Bar offen und es gibt Feines vom Grill. Anmeldung für vierer Teams: info@bergrestaurant-vorsass.ch , Tel. 033 841 00 28.
Sa. 10.8.	ENERGY BRUNCH. Brunch + Yoga & breathing mit Marianne Müller im Naturstrandbad Burgseeli. 9.00–12.00 Uhr, Anmeldung erforderlich: Tel. 033 822 33 88, www.ringgenberg-goldswil.ch
Sa. 10.8.	PANFLÖTENKONZERT DER PANFLÖTENGRUPPE THUN-OBERLAND. Geniessen Sie entspannende Panflötenklänge der Panflötengruppe Thun-Oberland. 20.00 Uhr, Bärenplatz Wilderswil.
Sa. 10.8.	6. TEIFENTALER STUBETE. Ab 14.00 Uhr. Freier Eintritt – Geniessen Sie Musik, Tanz & Verpflegung. Im Teifental Richtung Axalp. www.teifental.ch
Sa. 10.8.	RIEDEREN CHILBI OBERRIED. Ab 9.00 Uhr. Alp Riedereren mit dem Jodlerclub Oberried.
So. 11.8.	BODENALP-CHILBI BEATENBERG. 10.30 Uhr Berggottesdienst, ab 12.00 Uhr Darbietungen der Dorfvereine. Die Bodenalp ist ab Mittelstation Vorsass zu Fuss in 15 Min. erreichbar, Veranstalter: Jodlerklub Beatenbeg. Tel. 033 841 18 18, www.beatenberg.ch

So. 11.8.	TELL-FREILICHTSPIELE. Lassen Sie sich ins Jahr 1291 entführen und erleben Sie zusammen mit Ihrer Familie bei den Tellspielen Interlaken eine unvergessliche Theateraufführung. Friedrich von Schiller hat seinen Wilhelm Tell als Volkstheater geschrieben und so wird es seit 101 Jahren in Interlaken als Freilichttheater mit grossem Erfolg gespielt. 14.30 Uhr, Tellspiel-Areal, Matten, Tel. 033 822 37 22, info@tellspiele.ch
Mo. 12.8.	MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG IM RESTAURANT BRIENZERBURLI. Ab 18.00 Uhr Beinschinken im Brotteig. 19.00–21.30 Uhr Unterhaltung mit den Harzer Buebe aus Iseltwald.
Di. 13.8.	FOLKLOREKONZERT AM CHOLPLATZ BRIENZ. 20.00 Uhr. Mit der Trachtengruppe Brienz, dem Handharmonikaclub Brienz, dem Jodlerklub Bärgecho, Alphornbläser und Fahnenchwinger. Festwirtschaft, freier Eintritt! Bei schlechter Witterung findet der Anlass im Restaurant Weisses Kreuz statt.
Di. 13.8.	PLATZKONZERT MIT HEIMATLICHEN KLÄNGEN. Geniessen Sie traditionelle volkstümliche Darbietungen. Mitwirkende: Frauenchor Wilderswil, Jodlerfründe Alpenblick, Alphornbläser, Fahnenchwinger, Trachtengruppe Unspunnen und Oberemmentaler Ländlerfründe. Nur bei guter Witterung. 20.00 Uhr, Bärenplatz Wilderswil, www.wilderswil.ch
Mi. 14.8.	INTERLAKEN IN CONCERT – TIMELESS SWISSNESS. Geniessen Sie die volkstümlichen Darbietungen der lokalen Vereine. Mitwirkende: Trychler Matten, Alphornbläser/Fahnenchwinger, Jodlerklub Matten, Tambouren Matten. 20.00 Uhr, Boss Scheune Matten, www.interlaken.ch
Do. 15.8.	KONZERT AM SEE – HEIMATLICHE KLÄNGE. Geniessen Sie traditionelle volkstümliche Darbietungen. Aufgeführt auf einer spektakulären Naturbühne am See, umgeben von Bergen, die sich im Blau des Brienzensees spiegeln. 20.00 Uhr, Schiffsstation Bönigen.
Do. 15.8.	INTERLAKEN IN CONCERT – TIMELESS JAZZ. Timeless Jazz – Die kostenlosen Platzkonzerte bieten musikalische Leckerbissen während der Sommersaison. Lassen Sie den Abend entspannt ausklingen, wenn Jazz Bands aus der Ferienregion Interlaken für Sie auftreten. Die Amerikanerin Phoebe Fuller überzeugt mit ihrer wundervollen Stimme. Zusammen mit Daniel Spichiger und Band interpretieren sie Jazz und Latin Classics sowie Eigenkompositionen. Die Band «swingt», «grooved» und fühlt den Blues. 19.30 Uhr, Kunsthausplatz Interlaken, www.interlaken.ch
Do. 15.8.	AUGUST IM DES ALPES. Stadelörgeler Bönigen. Ab 19.30 Uhr im Restaurant Des Alpes, www.desalpes-interlaken.ch
Do. 15.8.	SENIORENTANZNACHMITTAGE CASINO KURSAAL 2013. Geselliges Tanzvergnügen für Senioren mit Martin Mostosi. 14.00–17.00 Uhr, Congress Centre Kursaal Interlaken, Tel. 033 826 52 52.
Fr. 16.8.	FAHRT AUF DAS BRIENZER ROTHORN MIT DEM «SALON ROUGE». 10.15 Uhr ab Talstation Brienz. Die Fahrt kostet CHF 250.– pro Person. Um frühzeitige Anmeldung wird gebeten: Brienz Rothorn Bahn, Tel. 033 952 22 22. www.brienz-rothorn-bahn.ch
Fr. 16.8.	KONZERT BLECHDACH BLECHBLÄSERQUINTETT. Das Blechbläserquintett D.A.CH. steht für fünf junge Blechbläser aus Deutschland, Österreich und der Schweiz, die in verschiedenen deutschen Städten Solopositionen in grossen Orchestern innehaben. 20.00 Uhr, Reformierte Kirche Beatenberg, www.beatenberg.ch
Fr. 16.8.	SOMMERKONZERT IM BURGHOFF. Mit Tinu Heiniger. Bei schlechter Witterung finden die Konzerte in der Burgkirche statt. 20.00 Uhr, Burg Ringgenberg, www.ringgenberg-goldswil.ch
Fr. 16.8.	PLATZKONZERT «HARZERÖBE» – TRADITIONELLE KLÄNGE. «Harzeröbe», ein Zusammenspiel der Blasmusik Musikgesellschaft Iseltwald, Jodlerklub, Trychle und Alphornbläser. Geniessen Sie traditionelle volkstümliche Klänge und bewundern Sie im Hintergrund das Alpenglühn, wenn die letzten Sonnenstrahlen sich verabschieden. Nur bei guter Witterung, 20.00 Uhr, Dorfplatz Iseltwald, www.boenigen.ch

Fr. 16.8.	SCHMANKERL AUS ÖSTERREICH. Buffetabend mit Köstlichkeiten aus Österreich. 18.15 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken, Tel. 033 828 88 44.
Fr. 16.8.	AUGUST IM DES ALPES. Musikgesellschaft Brienzwiler. Ab 20.00 Uhr im Restaurant Des Alpes, www.desalpes-interlaken.ch
Sa. 17.8.	KONZERT DES «BLECHDACH BLÄSERQUINTETTS». Konzert «Originales und Originelles – von Gabrieli über Rossini bis Gershwin» mit dem blechDACH Blechbläserquintett, fünf junge Musiker aus der Schweiz, Deutschland und Österreich. 20.00 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken, Tel. 033 828 88 44.
Sa.–So. 17.–18.8.	OPENAIR TIEFENTAL. Das wohl kleinste Openair der Schweiz – im Teifental Richtung Axalp erwartet Sie ein ganz besonderes Openair! Weiteres unter www.tiefental.ch
So. 18.8.	ALPHORN-TREFFEN AUF DER ALP CHÜEMATTE. Mitwirkende: Fahnschwinger, Trachtengruppe, Jodlerklub Beatenberg sowie weitere Jodler und eine Volksmusik-Formation. Zum Auftakt findet um 10.30 Uhr ein Berggottesdienst statt. 12.00 Uhr Tanz- und Unterhaltung. Die Chüematte ist ab Beatenberg/Waldegg mit Privatwagen (Bewilligung erforderlich), mit Velo, zu Fuss oder Pendelbus (ab 9.00 Uhr) erreichbar. Auskunft über die Durchführung, Tel. 033 1600+5. Alphornbläser Beatenberg, Tel. 033 841 14 73.
So. 18.8.	PLANALP CHILBI DES JODLERKLUB BÄRGECHO AUF DER PLANALP. Musikalische Unterhaltung und Festwirtschaft. Verschiebedatum: 25. August 2013.
Mo. 19.8.	MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG IM RESTAURANT BRIENZERBURLI. Ab 18.00 Uhr Beinschinken im Brotteig. 19.00–21.30 Uhr Unterhaltung mit den Häni-Oergeler aus Habkern.
Di. 20.8.	FOLKLOREKONZERT AM CHOLPLATZ BRIENZ. 20.00 Uhr. Mit dem oberer Brienzseechor, der Musikgesellschaft Brienz, dem Jodlerklub Brienz, Alphornbläser und Fahnschwinger. Festwirtschaft, freier Eintritt! Bei schlechter Witterung findet der Anlass im Restaurant Weisses Kreuz statt.
Di. 20.8.	KONZERT BLASKAPELLE STAUBBACH. Böhmisches Träume, mährische Klänge und Polkas mit viel Herz mit der Blaskapelle aus Lauterbrunnen. 20.00 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken, Tel. 033 828 88 44.
Di. 20.8.	PLATZKONZERT MUSIKGESELLSCHAFT WILDERSWIL. Geniessen Sie die rassigen und abwechslungsreichen Klänge der Musikgesellschaft Wilderswil. Nur bei guter Witterung. 20.00 Uhr, Bärenplatz Wilderswil, www.wilderswil.ch
Mi. 21.8.	VOLLMOND-DINNER AUF DEM NIEDERHORN. Mit Jazz Unterhaltung. Ab 19.30 Uhr. Reservationen bis am Vortag um 12.00 Uhr, Tel. 033 841 11 10 oder niederhorn@gastwerk.ch
Mi. 21.8.	INTERLAKEN IN CONCERT – TIMELESS SWISSNESS. Erleben Sie pure Swissness an den timeless Swissness Konzerten und seien Sie hautnah dabei, wenn Alphornbläser, Fahnschwinger und viele weitere folkloristische Musikgruppen aus der Region vorführen, was Schweizer Brauchtum & Tradition mit sich bringt. 20.00 Uhr, Kunsthausplatz Interlaken, www.interlaken.ch
Do. 22.8.	INTERLAKEN IN CONCERT – TIMELESS JAZZ. Die kostenlosen Platzkonzerte bieten musikalische Leckerbissen während der Sommersaison. Lassen Sie den Abend entspannt ausklingen, wenn Jazz Bands aus der Ferienregion Interlaken für Sie auftreten. Das Spektrum der Crazy Mofos beinhaltet viel Rock, viel Blues, aber auch Funk und Reggae. 19.30 Uhr, Kunsthausplatz Interlaken, www.interlaken.ch
Do. 22.8.	KONZERT AM SEE – HEIMATLICHE KLÄNGE. Geniessen Sie traditionelle volkstümliche Darbietungen. Aufgeführt auf einer spektakulären Naturbühne am See, umgeben von Bergen, die sich im tiefen Blau des Brienzsees spiegeln. Mitwirkende: Jodlerklub, Städelörgeler, Alphornbläser und Fahnschwinger, 20.00 Uhr, Schiffsstation Bönigen.
Do. 22.8.	AUGUST IM DES ALPES. Oberländer Chörli und Mitglieder der Alphorngruppe Jungfrau. Ab 20.00 Uhr im Restaurant Des Alpes, www.desalpes-interlaken.ch

Fr. 23.8.	VIVA ITALIA. Buffetabend mit italienischen Köstlichkeiten. 18.15 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken, Tel. 033 828 88 44.
Fr. 23.8.	AUGUST IM DES ALPES. Musikgesellschaft Matten. Ab 20.00 Uhr im Restaurant Des Alpes, www.desalpes-interlaken.ch
Fr. 23.8.	PLATZKONZERT MUSIKGESELLSCHAFT DÄRSTETTEN. Geniessen Sie die rassigen und abwechslungsreichen Klänge der Musikgesellschaft Därstetten. Nur bei guter Witterung. 20.00 Uhr, Bärenplatz Wilderswil, www.wilderswil.ch
Sa. 24.8.	FLOHMARKT KURSAAL GARTEN. Alljährlichen Floh-, Sammler- und Trödlermarkt im Kursaalpark. 10.00–18.00 Uhr.
So. 25.8.	BUURE-ZMORGE. Auf dem Bauernhof der Familie von Allmen, Mittlerestrasse 70, Unterseen. Reichhaltiges Buffet mit regionalen Produkten. 9.00–13.00 Uhr. Organisation SVP Unterseen, Anmeldung erwünscht: 079 693 99 45.
Mo. 26.8.	MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG IM RESTAURANT BRIENZERBURLI. Ab 18.00 Uhr Beinschinken im Brotteig. 19.00–21.30 Uhr Unterhaltung mit dem Jodlerklub Brienz.
Di. 27.8.	FOLKLOREKONZERT AM CHOLPLATZ BRIENZ. 20.00 Uhr. Mit der Trachtengruppe Brienz, dem Handharmonikaclub Brienz, dem Jodlerklub Rothorn, Alphornbläser und Fahnschwinger. Festwirtschaft, freier Eintritt! Bei schlechter Witterung findet der Anlass im Restaurant Weisses Kreuz statt.
Di. 27.8.	KONZERT AM SEE – HEIMATLICHE KLÄNGE. Geniessen Sie traditionelle volkstümliche Darbietungen. Aufgeführt auf einer spektakulären Naturbühne am See, umgeben von Bergen, die sich im tiefen Blau des Brienzsees spiegeln. Mitwirkende: Musikgesellschaft Bönigen, 20.00 Uhr, Schiffsstation Bönigen.
Mi. 28.8.	FOLKLOREABEND IN DER SCHLOSSWEID. Mitwirkung der lokalen Musikanten. Kleine Festwirtschaft sowie Buffet mit Süssem. 20.00 Uhr, Schlossweid Ringgenberg, www.ringgenberg-goldswil.ch
Do. 29.8.	INTERLAKEN IN CONCERT – TIMELESS JAZZ. Timeless Jazz – Die kostenlosen Platzkonzerte bieten musikalische Leckerbissen während der Sommersaison. Lassen Sie den Abend entspannt ausklingen, wenn Jazz Bands aus der Ferienregion Interlaken für Sie auftreten. Die West Side Big Band. 19.30 Uhr, Kunsthausplatz Interlaken, www.interlaken.ch
Fr. 30.8.	EIN ABEND IN SÜDAMERIKA. Buffetabend mit Köstlichkeiten aus Südamerika und Live-Musik mit Edison Calderon, Panflöte. 18.15 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken, Tel. 033 828 88 44.
Fr. 30.8.	AUGUST IM DES ALPES. Jugendmusik Interlaken. Ab 20.00 Uhr im Restaurant Des Alpes, www.desalpes-interlaken.ch
Fr.–So. 30.8.–1.9.	«JAMROCK SPLASH » AUF DEM BRUNNENPLATZ BRIENZ. Tickets unter www.ticketino.com . Es erwarten Sie unter anderem Bands wie MC Juli, Dynamic Duo-Spooman & Shape, Cali P & Band und viele mehr. Weiteres unter www.jamrock-splash.ch
Sa. 31.8.	TAG DER FISCHEREI. Tag der Fischerei, diverse Aktivitäten und Köstlichkeiten zum Thema Fischen. Schulhausplatz Bönigen, tagsüber, www.boenigen.ch
Sa. 31.8.	12. INTERNATIONALES VOLVO-TREFFEN SWISS VOLVO. Der internationale Volvo-Event Swiss Volvo Meeting stellt eines der grössten und etabliertesten Treffen in Europa der Automarke Volvo dar. Sämtliche Halter mit Volvo-Personen- und Geländewagen sind zu diesem «Stelldichein» herzlich eingeladen. Flugplatz Matten, www.swissvolvomeeting.ch
Jeden Mo.–Fr.	LIVE-SCHNITZEN IM SHOP DER HOLZBILDHAUEREI HUGGLER. 9.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr. Schauen Sie den Holzbildhauern über die Schultern. www.huggler-woodcarvings.ch

Jeden Di.	KUH-SCHNITZEN IN HOFSTETTEN BEI BRIENZ. 18.00–19.00 Uhr bei Fuchs Holzschnitzkurse. CHF 30.– pro Person; CHF 22.– mit Gästekarte Brienz. Anmeldung bis dienstags 12.00 Uhr bei Brienz Tourismus, Tel. 033 952 80 80.
Jeden Di. & Fr.	SWISS BARBECUE CRUISE. Die Rundfahrt auf dem Brienzensee bietet Ihnen ein köstliches Barbecue, einen erfrischenden Drink, gute Musik und immer eine leichte Seebrise. Interlaken Ost ab 19.45 Uhr. Tel. 033 826 53 01, www.bls.ch/eventschiff
Jeden Di. & Fr.	ALPKÄSEREI BESICHTIGUNG. Beim Besuch einer Alphütte im Justistal erfahren Sie, wie echter Alpkäse hergestellt wird. Inkl. kleines Sennenfrühstück. Treffpunkt: 7.30 Uhr, Anmeldung erforderlich: info@beatenberg.ch , Tel. 033 841 18 18.
Jeden Di.	TOURISMUS-MARKT INTERLAKEN. Kommen Sie vorbei und besuchen Sie unseren interessanten Tourismus-Markt mit Produkten aus dem Berner Oberland, Textilien, Strickwaren, Holzschnitzereien, Lederwaren und Kunsthandwerken. Amman-Hofer-Platz Interlaken.
Jeden Mi.	SPIELNACHMITTAG FÜR KINDER. Spiel und Spass im Panorama Hallenbad. 13.00–18.00 Uhr. Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat findet ab 13.00 Uhr eine Kinder Disco statt. Beatenberg Tourismus, Tel. 033 841 18 18, www.beatenberg.ch
Jeden Mi.	4 ELEMENTE-ABENDE. Auf Farben und Elemente abgestimmtes, leichtes Essen. Zwei Stunden Spass und Entspannung. 7.8. Erde, 14.8. Wasser, 21.8. Feuer, 28.8. Luft, jeweils 19.00–21.30 Uhr, Naurstrandbad Burgseel, Tel. 033 82233 88.
Jeden Mi.	«MALEN AM MITTWOCH» FÜR JEDERMANN. Malen am Mittwoch für Jedermann. Mit Farbpigmenten, Acryl, Strukturmasse und Sand entstehen Ihre Leinwandbilder. 9.00–12.00 Uhr. Atelier Coloris, mail@ringgenberg-goldswil.ch , Tel. 033 822 33 88.
Jeden Mi.	DAMPFWÜRSTLIBUMMLER-TAG BEI DER BRIENZ ROTHORN BAHN. Abfahrt ab Brienz jeweils 10.00 Uhr. Für CHF 15.– Aufpreis zum regulären Fahrtarif. Weitere Informationen: www.brienz-rothorn-bahn.ch , Tel. 033 952 22 22.
Jeden Mi.	KUH-SCHNITZEN IM SCHW. HOLZBILDHAUEREIMUSEUM/MANUFAKTUR JOBIN. 16.00–17.30 Uhr. CHF 52.–; mit Gästekarte Brienz CHF 25.–, inkl. Eintritt ins Museum, Erfrischung und Zertifikat. Anmeldung bis mittwochs 14.00 Uhr, www.jobin.ch , Tel. 033 952 13 00.
Jeden Mi.	SCHACH- UND SPIELABEND IM RESTAURANT STERNEN IN BRIENZ. Ab 19.00 Uhr. Ein Spielabend für Jedermann/frau! Es stehen diverse Spiele zur Verfügung, man trifft sich zum gemeinsamen Spielabend.
Jeden Mi.	BESUCH DER LUFTWAFFE – MILITÄRFLUGPLATZ MEIRINGEN. 14.00 Uhr. Anmeldung frühzeitig, bis dienstags 12.00 Uhr bei Brienz Tourismus, Tel. 033 952 80 80.
Jeden Mi.	NATUR- UND ERLEBNISPFAD BERGNATUR PUR – GEFÜHRTER ERLEBNIS-SPAZIERGANG IM WALD. Treffpunkt 16.00 Uhr beim Riibi Ferienlager Hofstetten. Erwachsene CHF 25.–, Kinder CHF 15.–. Anmeldung bis jeweils Dienstag, 18.00 Uhr bei Brienz Tourismus, Tel. 033 952 80 80.
Jeden Mi. ab 17.8.	HALAL BARBECUE CRUISE. Lassen Sie sich verzaubern von der fernöstlichen Kultur und geniessen Sie eine Abendrundfahrt mit einem köstlichen Barbecue, ergänzt mit typischen Speisen aus dem arabischen Raum – ein Erlebnis aus 1001 Nacht. Interlaken Ost ab 19.45 Uhr. Tel. 033 826 53 01, www.bls.ch/eventschiff
Jeden Mi.–Sa.	LANDSCHAFTSTHEATER BALLEMBERG «VEHSTURZ». Spielbeginn 20.15 Uhr. Nach der Sage «Dr Vollechiehjer» von Albert Streich. Theateringang Ost (Brienzwiler). Tickets erhältlich unter www.landschaftstheater-ballenberg.ch , Tel. 033 952 10 44 (Mo.–Fr. 9.00–11.00/14.00–16.00 Uhr).
Jeden Do.	NATUR- UND WILDBEOBACHTUNG. Bequem bringen Sie die Bahnen aufs Niederhorn, Ihrem Ausgangspunkt zur geführten Wildbeobachtung. Ein ortskundiger Wildtier-spezialist führt Sie zu den Steinbockkolonien und erklärt Ihnen die Gepflogenheiten der Tiere. Wanderzeit ca. 3.5 Stunden. Ausrüstung für die Wildbeobachtung: Gutes Schuhwerk, warme Kleidung und Regenschutz, Getränke und Verpflegung, Feldstecher und Fotoapparat, Thunersee-Beatenberg-Niederhorn Bahnen, Tel. 033 841 08 41.

Jeden Do.	BESUCH BEI DEN MUTTERKÜHEN DER FAMILIE HEINIGER. 16.00 Uhr. Gratis! Anmeldung bis donnerstags 12.00 Uhr, bei Brienz Tourismus. Tel. 033 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch
Jeden Do.	GEFÜHRTE WANDERUNG – ENTDECKEN SIE DIE ALP TSCHINGELFELD. Treffpunkt 7.30 Uhr am Bahnhof Brienz. Preis CHF 45.– für Erwachsene, CHF 15.– für Kinder, inklusive Äpler-Mittagessen, Snack und Getränk. Verbringen Sie schöne Stunden auf der Alp und lernen Sie Spannendes über das Leben auf der Alp. Anmeldung unter Tel. 033 952 80 80
Jeden Do. & Fr.	ABENDFAHRTEN AUFS NIEDERHORN. Das Angebot für Geniesser. Dank dem verlängerten Fahrplan geniessen Sie den Feierabend bei einem Drink oder Abendessen in einem unserer Berghäuser, www.niederhorn.ch
Jeden Do. & Sa.	TELL-FREILICHTSPIELE. Lassen Sie sich ins Jahr 1291 entführen und erleben Sie zusammen mit Ihrer Familie bei den Tellspielen Interlaken eine unvergessliche Theateraufführung. Friedrich von Schiller hat seinen Wilhelm Tell als Volkstheater geschrieben und so wird es seit 101 Jahren in Interlaken als Freilichttheater mit grossem Erfolg gespielt. Tellspiel-Areal, Matten, Tel. 033 822 37 22, info@tellspiele.ch
Jeden Fr.	JASSEN FÜR ALLE. Jassen für alle im Jasser-Stübli des Crea-Bistro. Alle Teilnehmenden erhalten einen Preis. 14.00 Uhr, Crea-Bistro Unterseen.
Jeden Sa.	GLYSSIBACH FÜHRUNG – GEFÜHRTE WANDERUNG MIT SPANNENDEN FAKTEN RUND UM DEN BACH. Treffpunkt 9.30 Uhr bei der Gemeindeverwaltung Brienz. Dauer ca. 2.5 Stunden. Erwachsene CHF 15.–, Kinder gratis. Anmeldung bis freitags, 18.00 Uhr bei Brienz Tourismus, Tel. 033 952 80 80.
Jeden Sa.	ABENDRUNDFAHRT AUF DEM DS «LÖTSCHBERG». Geniessen Sie einen entspannten Abend auf dem wildromantischen Brienzensee. Die Schiffsgastronomie verwöhnt Sie mit köstlichen Fischspezialitäten aus einheimischen Gewässern. Interlaken ab 19.07 Uhr. Tel. 033 826 53 00, www.bls.ch/eventschiff
Jeden Sa.	BROTSTAND. Diverse Brotsorten der Bäckerei Christen, sowie feine Artos-Spezialitäten. 8.30–10.30 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken, Tel. 033 828 88 44.
Jeden Sa.	ZMÖRGELE À DISCRÉTION. Kommen Sie vorbei und geniessen Sie ein leckeres Frühstück. 8.00–11.00 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken, Tel. 033 828 88 44.
Jeden Sa. & So.	LAMA – TREKKING IN BRIENZ. Lassen Sie Ihr Gepäck von einem Lama tragen! www.lama-ranch-brienz.ch . Anmeldung bei Oxi M. Flück unter Tel. 079 333 70 35.
Jeden So.	SONNTAGS-BRUNCH. Starten Sie mit einem währschaften Sonntags-Brunch im Berg-haus Niederhorn. Von 9.00–14.00 Uhr verwöhnen wir Sie mit Eierspeisen, Wurstwaren, Käseplatten, verschiedenen Broten und Gipfeli, Marmeladen und Butter sowie einer Auswahl an warmen Speisen. Reservation Tel. 033 841 11 10 oder niederhorn@gastwerk.ch
Jeden So.	BBQ-BRUNCH IN DER «JUNGFRAU BRASSERIE». Starten Sie gemütlich in den Sonntag und lassen Sie sich verwöhnen: Grosse Auswahl an Köstlichkeiten vom Buffet inkl. Grilladen, der Hauptgang wird serviert. Reservation: gastronomie@victoria-jungfrau.ch oder Tel. 033 828 26 02.
Jeden So.	ÄPLERBRUNCH. Was gibt es Schöneres, als einen Sonntagmorgen bei einem urchigen Äplerbrunch auf dem Brienzensee zu starten? Auf dem reichhaltigen Buffet finden Sie vor allem Produkte aus der Region und natürlich dürfen auch Rösti und Speck nicht fehlen. Interlaken ab 9.07 Uhr. Tel. 033 826 53 00, www.bls.ch/eventschiff
Jeden Sa. & So.	DER FISCH IST LOS... AUF DEM DS «LÖTSCHBERG». Auf dem Dampfschiff «Lötschberg» bereitet das Gastro-Lac-Team auserlesene Gerichte mit Fischen aus einheimischen Gewässern zu. Brienz ab 12.40 Uhr und Interlaken ab 11.07 Uhr. Tel. 033 826 53 00, www.bls.ch/eventschiff
Täglich	RUNDFAHRTEN MIT DER BÖDELIBAHN. Täglich, Rundfahrten mit der Bödelibahn ab Haltestelle Höheweg (gegenüber Rest. le Petit Casino). Informationen über die wichtigsten Sehenswürdigkeiten in 6 Sprachen nach Wahl. Sonderfahrten sind das ganze Jahr hindurch möglich. Weitere Infos: 079 764 62 60 oder boedelibahn@quicknet.ch

Täglich	TÊTE À TÊTE IM SPEZIALITÄTENRESTAURANT BELLINI. Wählen Sie Ihr 3-Gang-Abendmenu aus der Karte unseres Spezialitätenrestaurants Bellini aus. Reservation erforderlich. mail@metropole-interlaken.ch, Tel. 033 828 66 66.
Täglich	MODELLEISENBAHNSHOW. Die Modell-Eisenbahn-Grossanlage Heimwehfluh, Spur 0, ist in einem Gebäude von 100 m ² untergebracht. Sie darf als eine der grössten und in technischer Hinsicht, modernsten derartigen Anlagen bezeichnet werden. 10.00–17.00 Uhr alle 30–60 Minuten, www.heimwehfluh.ch
Täglich	LAMA-WANDERN. Wandern Sie gemeinsam mit den charmanten Lama-Damen und ihren Jungen durch die Landschaft von Beatenberg. Die führende Begleitperson erzählt und erklärt auch gerne interessante Geschichten und Informationen über die Lamas. Diese individuell gestaltbare Tour mit den Lamas, ist eine tolle Ausflugsvariante für Jung und Alt. Täglich auf Anfrage. Tel. 079 566 01 04.
Täglich	BRENNESELN WACHSEN HÖREN – TEEMISCHUNG KOMPONIEREN. Auf einer zweistündigen Alpenheilpflanzenexkursion lernen Sie typische, einheimische Heilpflanzen kennen und erfahren Interessantes über deren Verarbeitung zu Heilmitteln sowie diverse spannende Hintergrundinformationen. Danach haben Sie die Möglichkeit, Ihren eigenen Kräutertee zu mischen. In der Naturdrogerie Metzger steht alles bereit um ein einmaliges Souvenir zu kreieren. Auf Anfrage, Naturdrogerie Metzger Beatenberg, 033 841 12 30, naturdrogerie@naturpur.ch
Täglich	WANDERN MIT AUSSICHT AUF DAS BERNER OBERLAND. Panoramaweg Niederhorn. Auf dem Panoramaweg vom Niederhorn Richtung Gemmenalphorn geniessen Sie das einmalige Panorama auf das Dreigestirn Eiger, Mönch und Jungfrau. Unterwegs erwarten Sie Holzlogen zum Verweilen. Informationen: www.niederhorn.ch
Täglich	BASTELN IN DER OFFENEN WERKSTATT DER MANUFAKTUR JOBIN BRIENZ. 9.00–18.00 Uhr. Ab CHF 7.– pro Person inkl. Erfrischung. Keine Anmeldung erforderlich! Ed. Jobin AG Brienz. www.jobin.ch, Tel. 033 952 13 00.
Täglich	TENNIS SPIELEN IM GRÜNEN IN BRIENZ. Montag–Freitag, 8.00–18.00 Uhr, Samstag & Sonntag, 8.00–22.00 Uhr. Reservation bei Brienz Tourismus, Tel. 033 952 80 80.
Täglich	BOOTSVERLEIH AM BAHNHOF BRIENZ (BEI GUTER WITTERUNG). 11.00–18.00 Uhr. Geniessen Sie Ihre Freizeit auf dem Brienzensee und mieten Sie Pedalos, Motorboote oder Ruderboote. www.bootsverleih-brienz.ch
Täglich ab 23.8.	BRIENZ GENIESST – GENUSS'13 BERNER OBERLAND. Anlässlich der Gnuss'13 Woche erwarten Sie spezielle Menüs in den Restaurants von Brienz! Es freuen sich auf Sie: Hotels Wildbach, Brienzerburi & Löwen, Seehotel Bären, Spielhotel Sternen, Steinbock, Lindenhof, Weisses Kreuz, Hotel Brienz, Grandhotel Giessbach, Hotel Chemihüttli, Berghotel Rothorn Kulm. Weiteres unter www.regionalprodukte.ch

AUSSTELLUNGEN DER REGION

Jeden Do.–Sa.	BÖNIGEN «QUODLIBET – SCHWARZ/WEISS UND FARBIG». Sonderausstellung im Dorfmuseum Bönigen: Hansueli Schneeberger.«arbeiten auf & mit papier». Gleichzeitig bietet das Dorfmuseum «Alte Pinte» aus dem Jahr 1772 einen Einblick in ein typisches Berner Oberländer Chalet mit seiner charakteristischen Landhausküche. Einrichtungs- und Gebrauchsgegenstände aus der Zeit zwischen 1730 und 1920 schmücken das Zimmer. 14.00–17.00 Uhr.
Jeden Mi. & Fr.	SOMMERAUSSTELLUNG IM DORFMUSEUM. Dieses Jahr feiern die Armbrustschützen Ringgenberg-Goldswil ihr 50-jähriges Jubiläum. Dokumente, Bilder und vieles mehr werden im Museum zu bestaunen sein. Öffnungszeiten: Mittwoch und Freitag: 19.00 Uhr. www.ringgenberg-goldswil.ch
Jeden Mi. & So.	DORMUSEUM «ALTE MÜHLE». Jubiläumsausstellung 25 Jahre Dorfmuseum – Ausstellung zu den Themen: Arbeit – Freizeit – Kultur. Öffnungszeiten: Mittwoch 17.30–21.00 Uhr, Sonntag 10.00–15.00 Uhr, Tourist Information Wilderswil, Tel. 033 822 84 55.

Jeden Di.–So.	JUBILÄUM 150 JAHRE THOMAS COOK'S FIRST CONDUCTED TOUR OF SWITZERLAND. Im Sommer 2013 wird Tourismusgeschichte in Interlaken lebendig gemacht. Interlaken Tourismus und das Touristikumuseum der Jungfrau Region widmen in Zusammenarbeit mit der British Residents Association Thomas Cook und seiner Reise während den kommenden Sommermonaten eine kleine, aber feine Sonderausstellung. 14.00–17.00 Uhr, Touristik-Museum der Jungfrauregion.
Jeden Do.–So.	AUSSTELLUNG «LICHT UND FARBE» IN DER BURGERGALERIE BRIENZ (BIS 10.8.). Jeweils 10.00–17.00 Uhr. Sonntags von 13.00–17.00 Uhr. Gemälde und farbige Glasobjekte. Eine Ausstellung von Tineke Langbroek aus der Niederlande.
Täglich	KUNST IM HAUS IM HOTEL METROPOLE. Kunstaussstellung von Alexandra Gäggeler-Blum in den öffentlich zugänglichen Räumen des Hotel Metropole. www.metropole-interlaken.ch oder unter Tel. 033 828 66 66.
Täglich	FOTO AUSSTELLUNG «JAZZ» VON URS ZIMMERMANN IM SEEHOTEL BÄREN BRIENZ. Fotografien rund um das Thema «Jazz», anlässlich des «Montreux meets Brienz» Festival im Seehotel Bären Brienz. www.seehotel-baeren-brienz.ch
Täglich	SONDERAUSSTELLUNG IM SCHWEIZER HOLZBILDHAUEREI MUSEUM IN BRIENZ. 9.00–18.00 Uhr. Brienz Holzschneiderei, immaterielles Kulturerbe und lebendige Tradition. CHF 5.–; mit Gästekarte Brienz CHF 2.50. www.museum-holzbildhauerei.ch, Tel. 033 952 13 00.
Täglich ab 9.8.	AUSSTELLUNG EVA BENTZ. Ausstellung von Eva Bentz aus Unterseen, mit Ihren Bildern mit verschiedenen Techniken. Die Vernissage findet am 9. August um 17.00 Uhr statt. Öffnungszeiten: täglich. Information Öffnungszeiten: Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken, Tel. 033 828 88 44.

RESTAURANTS UND CLUBS MIT MUSIK

Jeden Di.	RESTAURANT CHALET. Schwyzerörgeli, Jodel, Gesang und Alphorn. 20.00–22.00 Uhr. Restaurant Chalet Oberland, Höhweg 7, Interlaken.
Mi.–So.	RESTAURANT SCHUH. Musikalische Unterhaltung mit Pianist. 14.30–16.30 Uhr. Grand Café Restaurant Schuh, Interlaken.
Jeden Fr. & Sa.	HOTEL METROPOLE. Live Musik mit Umberto an der Metro Bar im Hotel Metropole. Mehr Informationen unter www.metropole-interlaken.ch oder Tel. 033 828 66 66.
Jeden Fr.	RESTAURANT FALKEN. Unterhaltung durch DJ oder diverse Bands. Ab 21.00 Uhr. Restaurant Falken, Spielmatte 8, Unterseen.
Täglich	VICTORIA-BAR. Live Musik. 18.30–20.00/21.30–1.00 Uhr. Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa, Höhweg 41, Interlaken.
Täglich	INTERMEZZO-BAR. Live Musik. 18.30–19.30/22.30–23.30 Uhr. Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa, Höhweg 41, Interlaken.

	GÄSTEPROGRAMM/WÖCHENTLICHE VERANSTALTUNGEN INTERLAKEN Programm erhältlich bei Interlaken Tourismus, Höhweg 37, Interlaken, Tel. 033 826 53 00.
Nächste Ausgabe	Die VERANSTALTUNGSDATEN können für die AUSGABE September 2013 bis FREITAG, 9. August 2013 an folgende Adressen gesendet werden: INTERLAKEN TOURISMUS , Höhweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder BRIENZ TOURISMUS , Postfach 801, 3855 Brienz, Telefon 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch



Andrea Kölliker
dipl. Integral Coach ECA
Therapeutin und Ausbilderin
AUNDA-Healing
Supporterin in Angst- und
Stress-Situationen

Mehr Infos auf
www.spirit-of-life.com

Tag der offenen Tür

Samstag, 24. August 2013 von 9 bis 14 Uhr

传统中医

Traditionelle chinesische Medizin

- // Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?
- // Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des Bewegungsapparates?
- // Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?
- // Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahresbeschwerden für Sie ein Thema?



Gratis Puls-/Zungendiagnose nach den Methoden der TCM

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00
www.china-medizin-interlaken.ch

Aluminium-Fensterläden



- Schaufensteranlagen
- Treppen
- Geländer
- automatische Tore und Türen
- Garagen und Garagentore
- Wintergärten
- Fenster
- Fenstergitter
- Aluminiumfensterläden
- Unterstände/Zäune

Metallbau, Garagen und Tore
Rugenstrasse 31, 3800 Matten
Tel. G 033 822 88 28
Fax 033 822 88 29
www.zwahlen-metallbau.ch

Albert Zwahlen

Wir liefern Storenstoff
und überziehen alte Storen!

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

Berufsbegleitende Lehrgänge

Kaufm. Zusatzausbildung

- Modularer Lehrgang mit Abschluss
Bürofachdiplom VSH
Dauer: 1 Jahr (Start: 16. Okt. 2013)
Kurstag: Mittwoch

Medizinische Weiterbildung

- **Medizinische Sachbearbeiterin+**
Dauer: 1 Jahr (Start: 17. Okt. 2013)
Kurstag: Donnerstag

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



noss.ch

Schulzentrum

51. Dorffest Mürren

Mehrzweckhalle Alpines Sportzentrum Mürren
Freitag, 2. August bis Sonntag, 4. August 2013



51. DORFFEST MÜRREN

Freitag, 2. August 2013

- Eintritt: CHF 5.– ab 16 Jahren
- 19.15 bis 20.45 Uhr: Kostümierte Kinderdisco mit Prämierung (in Begleitung der Eltern!)
- Ab 21.00 Uhr: Die Mürrner Sommer-Disconacht mit DJ, Maskenball mit Prämierung

Samstag, 3. August 2013

- Eintritt: CHF 5.– ab 16 Jahren
- Ab 20.00 Uhr: Konzert Musikgesellschaft Zwieselberg
- 20.30 Uhr: Tanz und Unterhaltung mit den Party Tigers
- 02.30 Uhr: Extra-Bahnkurs Mürren-Gimmelwald-Stechelberg

Sonntag, 4. August 2013

- 13.30 Uhr: Festumzug, anschliessend Platzkonzert Musikgesellschaft Zwieselberg, Tanzmusik mit den Free Style Örgeler
- 18.00 Uhr: Schluss der Veranstaltung

An allen drei Tagen

Festwirtschaft, Barbetrieb, Schiessbude, Tombola, Verkauf des beliebten «Mürren gaag» und verschiedene Spiele.

Flohmarkt auf dem Festgelände

Freitag: 09.00 bis 18.00 Uhr
Samstag: 10.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag: 10.30 bis 18.00 Uhr

Herzlich laden ein:
die Mürrner Dorfvereine

Programmänderungen
vorbehalten

KOSMETIK
HARMONIE



Aloe Vera Rückenbehandlung

Diese reinigende, tiefgehende und wohltuende Wellnessbehandlung lässt Sie den Alltag vergessen!
1 1/2 Std. Fr. 85.- (anstatt 105.-)

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

Gültig bis 30.9.2013 - bitte Inserat mitbringen.



Tanzen und viel Spass
für alle über 40 im

ZUMBA® Gold
Schnupperangebot:
Montag, 17.45 Uhr ab 12.8.2013
4 x für Fr. 70.-

www.anitafit.ch

Ausserdem: Es hat noch freie Plätze im Zumbafitness am Freitag, 10.00 Uhr

Studio Anitafit, Alte Mühle im 3. Stock
3800 Unterseen, Telefon 078 876 86 50



Wir sind mehr als nur ein Fanclub

Ziel ist nicht nur einer der grössten Fanclub im Amateur Eishockey zu sein, sondern auch Stimmung zu machen in den Eishallen. Immer wieder freuen wir uns über Zuwachs des Fanclubs, der sich das ganze Jahr aktiv betätigt.



Saisonstart: 21. September 2013

Deine Vorteile als Clubmitglied:

- Exklusive Spielervorstellung der 1. Mannschaft
- Spezialpreis für ein Saisonabonnement
- Grillfest
- Hockey Plauschmatch
- und noch vieles mehr!

Fanclub Mitgliederbeitrag:

Passivmitglied: Fr. 35.-
Erwachsene: Fr. 25.-
Studenten, Lehrlinge und Schüler: Fr. 15.-

Preise Saisonabonnement:

Schüler/Lernende/Studenten Fr. 30.-
Erwachsene Fr. 90.-

Hast du Lust bei uns mitzumachen oder Fragen, dann melde dich per E-Mail bei daniel.z@bluewin.ch oder im Facebook bei der Gruppe SCUI Fanclub Crazy Ibox.

Bis am ersten Heimspiel, wir freuen uns auf dich.

1. August 2013
GROSSE NATIONALFEIER AUF DEM BÄRENPLATZ

Programm:

13.00 Uhr	Bierschenke im Festzelt und auf den Terrassen des Hotels Bären und des Hotels Alpenblick mit Live Musik
18.00 Uhr	Willkommens-Aperitif mit Alphorn, Schwyzerörgeli und FahnenSchwingen Familie Amacher aus Hofstetten b. Brienz
19.00 Uhr	Grossartiger Grillplausch und viele verschiedene Schweizer Köstlichkeiten
20.00 Uhr	Festrede zum 1. August 2013 von Gemeindepräsidentin Marianna Lehmann
20.30 Uhr	Gemütliches Beisammensein mit Schweizer- und Stimmungsmusik von den Oberemmentaler Ländlerfründe und Peter Bell (Alleinunterhalter)
ca. 22.00 Uhr	Eigenes kleines Feuerwerk

Wir freuen uns auf Ihre Tischreservation!

www.baeren.ch
Tel. 033 827 02 02

www.hotel-alpenblick.ch
Tel. 033 828 35 50

www.holzkristall.ch
Tel. 033 821 06 94



Radio BeO
www.radiobeo.ch

BeO-Champion
Montag bis Freitag
08:15 Uhr

Firmen aus der Region treten gegeneinander an und spielen um Werbesekunden und ein Wellness-Wochenende

Anmeldungen zu Bürozeiten unter

033 888 88 30

96.8 MHz
www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM




Hexenhaus zum Restaurant Pütli Saxeten

Mit dem Nostalgiepostauto zum Sonntags-Brunch nach Saxeten

Jeden Sonntag:
Abfahrt 09.15 Uhr
beim Ostbahnhof.
Zusteigeorte:
Hotel Sonne Matten
09.25 Uhr.
Bahnhof Wilderswil
09.30 Uhr.

Rückfahrt:
Ab Saxeten
12.30 Uhr.

Anmeldung
unbedingt nötig:
Telefon
079 - 329 87 04

Fr. 46.-

Ihr Besuch freut uns: Erwin und Ruth Balmer, Gastgeber
Ulrich Blaser, Nostalgiepostauto, 3800 Unterseen



**Jeweils Freitag um 18.15 Uhr
Buffetabend!**

- 2. August Grill- und Salatfestival
 - 9. August Röstifestival
 - 16. August Schmankerl aus Österreich
 - 23. August Viva Italia
 - 30. August Ein Abend in Südamerika
- Live-Musik mit Edison Calderon, Panflöte
- Änderungen vorbehalten!
- CHF 35.00 pro Person inkl.
Salat- oder Antipastibuffet sowie Dessertbuffet
- Wir freuen uns auf Ihre Reservation!
Hotel Artos Interlaken, Alpenstrasse 45
Tel. 033 828 88 44, www.artos.ch

Chörlistand

Mittwoch, 14. August 2013, auf dem Marktplatz Interlaken!

Ab 9.00 – 22.00 Uhr chöit ihr bi üs folgen-
di feini Sache ha:

- Holzofebrot
- Chäsbrätel
- sälbergmachi Chueche u Turte
- u süsch no viel Süesses
- chalti u warmi Getränk

Wär Fröid het am Jodelgsang u gärn bi üs
wet mitmache, cha sech gärn bi üs mäde!
Zuwachs isch bi üs hätzlech willkomme.

Üse Präsident
Jürg Häsler
Vorholzstrasse 11 A
3800 Unterseen
Tel. 033 822 85 46

Am 19.00 Uhr singe mier äs paar Lieder
für öich. Chömet doch cho luege u lose!

git öich gärn Uskunft.

Kochen ist Leben.
IDEEN FÜR KÜCHEN, FENSTER UND INNENAUSBAU



Bei uns bedient Sie der Chef persönlich. Sie haben im gesamten Projekt den gleichen Ansprechpartner, der Sie kompetent berät, den Kochraum sorgfältig plant und mit grosser Erfahrung in Ihrem Eigenheim einbaut. So bleibt für Sie mehr Zeit zum Kochen und Leben.

CHUCHI WYSS
KÜCHEN SCHREINEREI INNENAUSBAU

Besuchen Sie uns auf dem Bödli:
CHUCHI WYSS GmbH . Weissenaustrasse 72
3800 Unterseen bei Interlaken . www.kuechentrend.ch

MINERGIE FACHPARTNER
Der Schreiner Der Macher
Piatti Fachhändler




Qigong & Taiji

Die Übungsformen stärken die Selbstheilungskräfte und sind Wege zur inneren Schönheit und Lebendigkeit. Sie führen in die Entspannung, zu mehr Klarheit und Herzensfreude. Menschen jeden Alters unabhängig der Konstitution sind herzlich willkommen.

Kursangebote Sommer/Herbst 2013

Taiji ab Mo, 12.08. > 19:00 – 20:30 h / 6-15x
Qigong ab Di, 13.08. > 19:30 – 21:00 h/ 6-15x
Qigong ab Do, 15.08. > 07:15 – 08:15 h/ 6-15x
Qigong ab Do, 15.08. > 09:30 – 10:45 h/ 5x

Qigong – Stressreduktion:
15. - 16. November von 9:30 – 17 h FR. 220.-

Info & Anmeldung: Heike Goldgruber
076 502 30 46, heike.goldgruber@bluewin.ch

www.heike-goldgruber.ch



Foto: Paul Schenk, Unterseen

Im Juni, Juli und August im Jungfrau Restaurant

grilliere



S'ISCH GRILLSAISON

Im Summer heize mir für öich dr Grill wieder y!
 Uf üsere sonnige Terrasse und im Restaurant erwarte
 öich interessante Grill-Menüs mit schmackhafte Bylage.
 Um ds Erläbnis abzurunde, het üses Chuchi-Team feini
 Dessär u Glace-Kreatione vorbereitet.



Jungfrau Hotel · Schulgässli 51 · 3812 Wilderswil · Tel.: 033 845 85 00 · info@jungfrau-hotel.ch · www.jungfrau-hotel.ch

beosolar.ch
 Erneuerbare Energie



Setzen auch Sie auf
 erneuerbare Energien!

beosolar.ch GmbH

Stutz 2, 3700 Spiez, Tel. 033 654 88 44
 info@beosolar.ch, www.beosolar.ch

Marcel Bloom
 mab@beosolar.ch

Roland Allemann
 ra@beosolar.ch

WAT PHOO KLASSISCHE THAI-THERAPIE®™

IN BERN
 SEIT
 2004



traditionelle Thai-Massage hilft bei:

- Kopfweh, Migräne + Schleudertrauma
- Nacken- + Schulterproblemen
- Nervenbeschwerden + Ischias
- Verspannungen + Erschöpfung
- und aktiviert die Selbstheilungskräfte des Körpers

Aroma-Öl-Massage wirkt entspannend, erfrischend und regenerierend

Fussreflexzonen-Massage: Jede Zone auf der Fusssohle steht in Verbindung mit einem Körperorgan. Massage der Zonen hilft bei Verdauungs- + Kreislaufproblemen, Rheuma u. a. m.

Höheweg 195, 3800 Interlaken / 033 821 24 82 / www.watphoo.ch

Mo bis Sa 10.00 bis 20.00 30' 50.- / 60' 80.- / 90' 110.- / 120' 140.- Kreditkarten akzeptiert

Herzlich und kompetent



Thomas Rubin



Daniel Abegglen



Jakob Zürcher

Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Rugenparkstrasse 9 • 3800 Interlaken • Tel. 033 823 30 35

Neu in Brienz und Umgebung • Nachfolge von Ernst Turtschi AG • Tel. 033 851 10 00

www.thomasrubin.ch

Quodlibet – schwarz/weiss und farbig

Hansueli Schneeberger, Bönigen

Verkaufsausstellung bis
 25. August 2013

Alte Pinte

Museum | Galerie | Kulturraum

Interlakenstrasse 2

3806 Bönigen

Telefon 079 346 79 06

michelpe@bluewin.ch

Öffnungszeiten

Donnerstag, 14.00 bis 17.00 und

19.00 bis 21.00 Uhr

Freitag und Samstag,

14.00 bis 17.00 Uhr

Sonntage, 14.00 bis 17.00 Uhr

4. und 25. August 2013

Die meisten der ausgestellten Werke können erworben werden. Die Ideen, Empfindungen und Erinnerungen bleiben aber immer die meinen.





GUTSCHEIN

als Apéro vor dem Essen erhalten Sie ein **Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft**. Einzulösen im Seerestaurant «La Gare» im Hotel Seiler au Lac in Bönigen.

Geniessen Sie den 1. August bei einem delikaten Essen, freundlicher Bedienung und toller Sicht auf den Brienzensee. Und nicht vergessen: ab Mitte August «GNUSSWUCHE» im Seerestaurant.

(gültig bis Ende August 2013)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Familie Zingg-Dinkel
Telefon 033 828 90 90 · www.seileraulac.ch · hotel@seileraulac.ch



SKYLINE CHILL
ALLMENDHUBEL

www.schilthorn.ch



Gartenbau und Landschaftspflege - Liegenschaften Unterhalt

Wir bringen Ihren Garten in Form!

Formheckenschnitt, Umänderungen, Wiesengras mähen, Sommerschnitt, Ferienabdeckung: Giess- und Bewässerungsarbeiten



Jungfrau Services · Untere Bönigstrasse 46 · 3800 Interlaken · Hans-Ulrich Säggerer · Tel.: 079 908 93 69 / 033 845 84 00 · www.seeburg.ch



Abegglen Werft

3807 Iseltwald + 3855 Brienz
Telefon 033 845 11 88 / Fax 033 845 11 57

- Ruderboote
- Fischerboote
- Motorboote
- Kabinenboote

Die bewährte Werft für anspruchsvolle Sportfischerboote

Zahnprothesen und Gebissreparaturen
Susanne Schorer-Gründer

Zahntechnisches Labor
Brunnackerweg 8,
3608 Thun-Allmendingen

Ihre telefonische Anmeldung
nehmen wir gerne unter
033 336 83 32 entgegen.



3 Jubiläumsschiessen in der Jungfrauregion

Freitag, 6., Samstag, 7. und Samstag, 14. September 2013

150-Jahre-Jubiläum

**Schützen Bönigen und
Feldschützen Iseltwald**

Zwei Jubiläumsschiessen in der Schiessanlage Bönigen
www.sgboenigen-2013.ch
w.haesler@gmail.com

125-Jahre-Jubiläum

Militärschützen Unterseen

In der Schiessanlage Lehn Unterseen
www.schuetzen-unterseen.ch
he.re.schneider@bluewin.ch

Gabensatz für die 3 Jubiläumsschiessen: über CHF 80'000.–



Brienz – Kleinod am See!



Berggastronomie in seiner schönsten Form!



**Bergrestaurant
Planalp** 1341 m.ü.M.

Tel. 033 951 12 31
www.berghaus-planalp.ch

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

BROCKENSTUBE

Wir holen alles Brauchbare kostenlos ab.
Wohnungs- und Hausräumungen, Entsorgungen.
Telefon 033 951 21 44.

Brockenstube Brienz
Hauptstrasse 191, 3855 Brienz
www.brockenstubebrienz.ch

Öffnungszeiten
Dienstag bis Freitag 14.00–18.00 Uhr
Samstag 09.00–16.00 Uhr



Reitschulen Interlaken + Gstaad
Kutschenbetriebe Interlaken, Ballenberg (Museum)
Pferdehandel + Pferdezubehör

Geschenkidee:
Gutscheine für Reitunterricht & Kutschenfahrten

Erica Voegeli, Inhaberin
CH-3800 Unterseen/Interlaken
Tel. 033 822 74 16 • Natel 079 218 84 58
Fax 033 822 74 33 • info@reitschulevoegeli.ch



FÜR FISCHLIEBHABER
PRÄSENTIEREN WIR UNSER
TRADITIONELLES

FISCHBUFFET

2. / 16. & 30. AUGUST 2013
AB 19.00 UHR

CHF 75.– PRO PERSON

RESERVATIONEN WERDEN BIS MITTWOCHABEND
VOR DEM ANLASS ERBETEN.

IHRE GASTGEBER
BEATE UND BEAT WETTACH UND TEAM
TELEFON 033 951 35 51



Haus für schönes Wohnen

Plissees vom Fachmann
lassen jedes Fenster
im besten Licht erscheinen.

Hauptstrasse 109, 3855 Brienz
Tel. 033 951 19 64, www.fluebo.ch



Sonntag im Schloss

25. August 2013

«Geist und Geistreiches im Schloss» –
Schlossfest mit Worten und Musik

Programm

- 13.30 Eröffnung durch den Männerchor Spiez
- 14.00 Geister im Schloss – Führung
- 15.00 Geistreiches von «Bern ist überall»
Worte – Guy Krneta, Ariane von Graffenried, Antoine Jaccoud
Musik – Margrit Rieben
- 15.30 Kurzkonzert des Männerchor Spiez
- 16.00 Gute Geister im Schloss – Führung
- 16.30 Geistreiches von «Bern ist überall»
- 17.30 Geistreiches von «Bern ist überall»

Café im Schlosshof Spiezer Schlossbratwurst, salzige und süsse Crêpes, selbstgebackene Kuchen – lassen Sie es sich gutgehen!

Und: **Der Eintritt ins Schloss ist gratis!**

**Geist und Geistreiches im Schloss Spiez –
lassen Sie sich überraschen!**

Wir danken unseren Sponsoren:
BKW Energie AG, BEA Pferd, AEK BANK 1826

Organisation und Trägerschaft:
Freunde Schloss Spiez

Die Schloss Highlights im August



Barbara Egli, Bern

Neues Vermittlungsangebot für Schulen

Einführung für Lehrpersonen
Mittwoch, 21. August 2013
von 14.00 bis 15.00 Uhr

Schloss Spiez erneuert die Dauerausstellung in mehreren Schritten. Im Juni 2012 wurde die Teilausstellung «Heinrich von Strättlingen – Burgen, Rittertum und Minnesang» eröffnet. Für 5. und 6. Klassen steht ein umfangreiches Vermittlungsangebot bereit. Die Veranstaltung führt in die einzelnen Angebote ein und gibt Tipps, wie der Schlossbesuch für Schulklassen zum Erfolg wird. Die Veranstaltung ist kostenlos.

Anmeldung: Tel. 033 654 15 06 oder
admin@schloss-spiez.ch

Informationen zum Vermittlungsangebot:
www.schloss-spiez.ch/Angebote/Schulen

Weitere Veranstaltungen:

Samstag, 10. August 2013,
14.00 Uhr

**Schnabelschuh und Halskrause –
ein modegeschichtlicher Streifzug
durch das Schloss**

Führung mit Barbara Egli

Mittwoch, 14. August 2013,
16.00 Uhr

Das Schloss und seine Bewohner
Führung mit Gerhard Schafroth

Mittwoch, 28. August 2013
14.00–17.00 Uhr im Schloss

**KiTS Nachmittag des Kinderclub
Thunerseeschlösser**

Alter: 6 bis 12 Jahre
Eintritt: für KiTS Mitglieder gratis,
ansonsten CHF 8.–
Anmeldung: admin@schloss-spiez.ch
oder Tel. 033 654 15 06

Sonntag, 25. August 2013,
13.30 Uhr

**Sonntag im Schloss – Geist und
Geistreiches im Schloss**

Schlossfest mit Worten und Musik mit
den Künstlern von «Bern ist überall».
Freier Eintritt

**Herzlich willkommen – wir freuen uns
auf Ihren Besuch!**



Guido Lauper, Spiez

Öffnungszeiten
Schloss:
Montag:
14.00–18.00 Uhr
Dienstag–Sonntag:
10.00–18.00 Uhr

Dorfkirche Grindelwald
Abendmusik
Donnerstag, 8. August, 20.30 Uhr

Musik aus Barock und Klassik

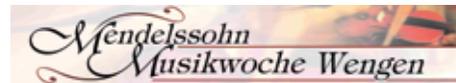
Trio Wendelsee

Stephan Oehrli, Flöte
Samuel Wenger, Oboe
Daniel Arni, Fagott



*Schauen Sie doch vorbei,
wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch.*

Vesna & Thomas Stucki
Hauptstrasse 51
3800 Unterseen
Tel. 033 821 66 00
www.baby-egge.ch
valentinas.baby-egge@bluewin.ch



9. Mendelssohn Musikwoche Wengen

17. bis 24. August 2013

Konzerte in der reformierten Kirche

Samstag, 17. August, 17.30 Uhr
Carmina Quartett

Matthias Enderle und Susanne Frank, Violinen. Wendy Champney, Viola. Stephan Goerner, Violoncello. Werke von Mozart, Beethoven und Mendelssohn.

Sonntag, 18. August, 17.30 Uhr
Trio Echnaton und Aimo Pagin

Wolfram Brandl, Violine. Sebastian Krunnies, Viola. Frank-Michael Guthmann, Violoncello. Aimo Pagin, Klavier. Werke von J.S. Bach, Mendelssohn und Fauré.

Dienstag, 20. August, 20.00 Uhr
Klarinetten Trio

Stephan Siegenthaler, Klarinette. Patrick Demenga, Violoncello. Hiroko Sakagami, Klavier. Werke von Mendelssohn, Schumann und Brahms.

Freitag, 23. August, 20.00 Uhr
Globe Duo

Andrea Oliva, Querflöte. Costanza Savarese, Gitarre. Werke von Mendelssohn, Villa-Lobos, Schubert, Ravel, Debussy und Dvorak.

Samstag, 24. August, 17.30 Uhr
Gewandhaus Bläserquintett Leipzig

Katalin Stefula, Querflöte. Uwe Kleinsorge, Oboe. Thomas Ziesch, Klarinette. Ralf Götz, Horn. Albert Kegel, Fagott. Werke von Haydn, J.S. Bach, Mozart, Mendelssohn, Rossini und Reicha.

Rahmenveranstaltungen

Sonntag, 18. August, 10.00 Uhr
Festgottesdienst in der reformierten Kirche. Predigt Pfarrer Jan Madjar. Musikalische Umrahmung Anna Abbühl, Cello und Christian Abbühl, Klavier und Orgel.

Mittwoch, 21. August, 13.30 Uhr
(ab Bahnhof)

Spaziergang zur Mendelssohn Gedenkstätte mit Lesungen aus dem Leben der Geschwister Fanny und Felix Mendelssohn. Marianne Terpoorten-Maurer, freischaffende Künstlerin, Siegfried Terpoorten, Schauspieler und Mario Batkovic, Soloakkordeonist.

Mittwoch, 21. August, 16.00 Uhr
ref. Kirche

Extrakonzert mit Jonas Jenzer, Panflöte und Karl Echle, Orgel, Klavier. Moderation durch Marianne Terpoorten-Maurer. Werke aus dem Barock und der Romantik, Schweizer Folklore und Englische Musik.

Es freuen sich auf Ihren Besuch
Martin Maurer, Künstlerischer Leiter und
Walter K. Gross, Präsident Mendelssohn
Musikwoche Wengen



*Auskünfte und
Platzbestellungen
Tourist Information
3823 Wengen
Telefon 033 856 85 85
info@wengen.ch
www.mendelssohn-
wengen.ch*



Plüss Metallbau
Weissenastr. 54
3800 Unterseen
Tel. 033 822 27 06
metallbaupluess@bluewin.ch

fusspflege
fussreflexzonen-
behandlung
auch mobiler dienst
tel: 079 732 91 14

barbara häni
general-guisanstr. 27
3800 interlaken

gepflegt - entspannt - gesund **geschenkgutscheine**

OEHRLI AG
Bahnhofstrasse 27a
3800 Interlaken

Ihr Partner auf dem Bödéli
Rascher Batterieservice (auch bei Digitaluhren)

elektro brunner ag

- Planung
- Starkstrom
- Ausführung
- EDV- und
- Reparaturen
- Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 • Tel. 033 822 17 35
www.elektrobrunner.ch

SEEHOTEL BÖNIGEN
RESTAURANT ELEMÄNT

SCHÖNE AUSSICHTEN IM SEEHOTEL!
Entspannen Sie sich beim Ausblick auf den Brienzensee und geniessen Sie das Ambiente im RESTAURANT ELEMÄNT!
Familien Hohermuth & Budd | 3806 Bönigen/Interlaken | Tel. +41 (0)33 827 0770 | www.seehotel-boenigen.ch



Axalp Stübli
Hittboden 1420, 3855 Axalp

Lassen Sie sich verwöhnen...
bei einem feinen Fitnesssteller, Käseschnitte oder speziellem Dessert

auf Ihren Besuch freuen sich
Therese & Markus Walther - Indermühle
Tel. 079 303 07 83 E-Mail: axalp-stuebli@bluewin.ch
Sonntag ab 18.00 Uhr & Montag ganzer Tag Ruhetag

Einladung zur Strickparty



Ruth's Wullelade
Postgasse 10
3800 Interlaken
Telefon 033 822 92 70

Donnerstag, 14.00–16.00 Uhr
Do, 29. August 2013, Thema: Baby-Turnschuhe
Do, 12. September 2013, Höck
Do, 26. September 2013, Thema: Jackenverschlüsse
Im Creastübli des Creabistros



Modelleisenbahnfreunde «Eiger» Zweilütschinen

Tag der offenen Türe und Nostalgie-Extrazüge

Samstag, 24. und Sonntag, 25. August 2013, von 10.00 bis 17.00 Uhr

Praxis für Gesundheit in Leissigen



bernold

Massage, Reiki
Lomi Lomi, Yoga

Brigitte Bernold
Dipl. Masseurin
Yogalehrerin
079 126 84 43

Bioresonanz
Lebenshilfe

Annette Ast
NVS A-Mitglied
Kassenzulässig
078 783 13 43



Die Isenfluh-Sulwald-Bahn fährt täglich ins einzigartige Wandergebiet!

Prächtiges Panorama beim Sulwald-Stübli.
Trottifahrten zwischen Sulwald und Isenfluh.

Luftseilbahn
Télécabine
Cablecar

IS Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald
CH-3822 Isenfluh • Tel. 033 855 22 49
www.isenfluh.ch • info@isenfluh.ch

Jametti Interlaken

Früchte • Gemüse • Frisco Produkte • Kadi Kartoffelprodukte • en gros-detail •

Jametti AG
Neugasse 12 • 3800 Interlaken
Tel. 033 822 27 33 / 822 27 76 • Fax 033 823 27 33

steffen

Walter Steffen
Elektrische Installationen

Birkenweg 12
3800 Matten-Interlaken
Telefon 033 823 09 09

Lory Fontana Fashion Nails
079 934 23 34

IM HOTEL CARLTON-EUROPE INTERLAKEN

- Kunstnägel
- Naturnagelverstärkung
- Manicure
- Fussnägel

★ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag
★ brüchige, gespaltene oder gar abgekauten Nägel? Das muss nicht sein!

SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISITENKARTE !
Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage www.lorysnailart.ch

Bödli Brocki Räumungen und Abholservice

- Haus- und Wohnungsräumungen
- Demontage und Entsorgungen
- Räumungen von Werkstätten, Büros, Keller, Garagen, Firmen und Lagerhallen - für jeden Bedarf bieten wir Hand
- Hauslieferservice und Montage von Möbelstücken

Öffnungszeiten
Mo bis Fr 09:00 - 11:45 Uhr & 14:00 - 18:00 Uhr
Sa 09:00 - 16:00 Uhr

Bödli Brocki | Unt. Bönigstrasse 46 | 3800 Interlaken | 033 845 84 27

- Modelleisenbahnanlage in Betrieb
- Flohmarkt
- Festwirtschaft

Die Modelleisenbahnanlage in Zweilütschinen ist an beiden Tagen von 10.00 bis 17.00 Uhr in Betrieb. Entdecken Sie die neuen Bauabschnitte und erhalten Sie einen Einblick in die faszinierende Welt der (Modell-)Eisenbahn. Die Anlage ist für Eisenbahnfans und Familien gleichermaßen interessant. Bitte reisen Sie mit dem öffentlichen Verkehr (BOB) an oder benützen Sie die Parkplätze beim Bahnhof Zweilütschinen.

Für die hungrigen Gäste steht unsere Festwirtschaft mit feinen Grilladen sowie Kaffee und Kuchen bereit.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Der Eintritt ist kostenlos!

Fahrpläne Nostalgie-Extrazüge – zum letzten Mal!

Zum letzten Mal verkehren die historischen Fahrzeuge der BOB/MEFEZ auf dem Netz der BOB bevor diese ihre Reise in die neue Heimat antreten. Genießen Sie zum letzten Mal eine Fahrt in der historischen BOB-Komposition.

Samstag, 24. August 2013

Interlaken Ost	13.10 Uhr
Wilderswil	13.16 Uhr
Zweilütschinen	13.25 Uhr
Lauterbrunnen an	13.45 Uhr
Lauterbrunnen ab	14.25 Uhr
Zweilütschinen an	14.39 Uhr

Fahrpreis: CHF 15.– (keine Ermässigungen, pro erwachsene Person zwei Kinder gratis)

Sonntag, 25. August 2013

Interlaken Ost	13.10 Uhr
Wilderswil	13.16 Uhr
Zweilütschinen	13.25 Uhr
Grindelwald an	14.03 Uhr
Grindelwald ab	15.09 Uhr
Zweilütschinen an	16.02 Uhr

Fahrpreis: CHF 20.– (keine Ermässigungen, pro erwachsene Person zwei Kinder gratis)

Die Billette sind an den BOB-Verkaufsstellen Interlaken Ost, Wilderswil und Zweilütschinen erhältlich und berechtigen zur Fahrt mit dem Extrazug sowie zur Rückfahrt an den Ausgangspunkt der Reise mit Regelzügen.



Berggastronomie in seiner schönsten Form!



**Bergrestaurant
Planalp** 1341 m.ü.M.

Tel. 033 951 12 31
www.berghaus-planalp.ch

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!



**Willkommen im
Stall und Hoflädeli**

Schöne Auswahl verschiedener Käsesorten • hausgemachte Konfitüren • jeden Samstag frische Butterzöpfe und Brot aus dem Steinbackofen • Apéroplatten auf Bestellung

Öffnungszeiten: Mo–Fr 17.00 bis 18.30 Uhr
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Familien Wyss, Acherhubel, 3806 Bönigen, Bönigen Richtung Wilderswil links am Waldrand, 079 741 86 88 / 033 823 09 24



KIRCHGEMEINDE
RINGGENBERG

Sommerkonzert im Burghof Ringgenberg

Freitag, 16. August, 20.00 Uhr

Lieder voller Lebenslust mit
«Tinu Heiniger und AllStarband»

Freie Kollekte/Pausengetränk.
Bei schlechter Witterung findet das
Konzert in der Burgkirche statt.



VITA CONTOUR

... GEZIELTE REDUKTION VON PROBLEMZONEN

- Sichtbare Erfolge nach nur wenigen Behandlungen
- Gezielte Problemzonenbekämpfung
- Schonendes Verfahren
- Keine OP, keine Nebenwirkungen
- Schweizer Medizinprodukt

VitaContour, Hanna Theiler, Simmentalstrasse 24, 3752 Wimmis
T 033 657 00 11 E hanna@vitacontour.ch I www.vitacontour.ch



Das kleine Paradies am Brienzersee

Geniessen Sie unser
BELLEVUE-FISCHTELLER direkt am See.

Hotel Bellevue
Jeannette und Andreas
Unterberger - Tschan
3807 Iselewald
Tel 033 / 845 11 10



BRIGITTE SCHMOCKER
Interieur

Jungfraustrasse 6 • 3800 Interlaken
Tel./Fax 033 821 10 33 • Mobile 079 415 46 71
brigitte.schmocker@bluewin.ch

Vorhänge Innendekorationen
Heimberatung • Eigenes Nähatelier • Montageservice



Zäune und Tore



Profitieren Sie von der grössten Auswahl an Zäunen und Toren!
Fordern Sie jetzt den Zaunkatalog mit 160 Seiten an oder verlangen Sie eine kostenlose Zaunberatung vor Ort!

Zaunteam Daniel Frutiger AG
Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92
frutiger@zaunteam.ch



Wegen Geschäftsübergabe
**Auf das ganze Ketten- und
Armband-Sortiment**

30% Rabatt

Das Sandrose-Team

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Rosenstrasse 5 · Interlaken · www.sandrose-mineralien.ch

Tag- und Nachtdienst
Vertrauensfirma

**Hess
Bestattungen**

oberer Brienzersee ♦ Region Interlaken
Talschaft Lauterbrunnen

Telefon 033 826 63 40
Mitglied Schweiz. Verband der Bestattungsdienste

Alle Elektroinstallationen für Privat und Gewerbe



AHB elektro ag
Tel. 033 847 01 35
www.ahbelektro.ch

Spezialisiert für Einbruchalarm,
Videoüberwachung, Brandmeldeung,
Zuko, Telematik, Photovoltaik

Leissigen
Matten
Schlosswil
Oberhofen



METZGEREI AG
STUCKI
BÖNIGEN
100 Jahre

033 822 29 19

Öffnungszeiten
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

Diverse Grill-Spezialitäten



OPENAIR KINO BÖDELI
OPENAIRKINO-BÖDELI.CH

Openairkino Bodeli, 8. bis 10. August 2013

Auf dem Stadthausplatz in Unterseen. Filmbeginn 21.15 Uhr, Kino-Bar ab 20.00 Uhr.

Fusspflegestudio



Margrith Inäbnit

Rugenstrasse 4
3800 Matten
078 624 17 12
meggi.inaebnit@bluewin.ch



Plüss Metallbau
Weissenastr. 54
3800 Unterseen
Tel. 033 822 27 06
metallbaupluess@bluewin.ch

URCHIGES RINGGENBERG



Mittwoch, 7. August, ab 17.00 Uhr

Grosser Festakt bei der geschichtsträchtigen Häusergruppe Schlossweid und im Burghof.

- Brotbacken
- Eseli Reiten
- Folkloristische Darbietungen
- Konzert vom Bärner Rose Quartett im Burghof

Findet nur bei schöner Witterung statt! Informationen:
Tourist Information Ringgenberg, Telefon 033 822 33 88

Am Donnerstag ab 20.15 Uhr
Live-Musik von Seelewanderer
Am Freitag und Samstag ab 20.15 Uhr
Live-Musik von Major B., Eintritt frei

Donnerstag, 8. August 2013

Soul Kitchen

Komödie 2009

Der Deutsch-Griechische, in Hamburg lebende Kneipenbesitzer Zinos hat's nicht leicht. Er schuldet dem Finanzamt Geld, seine Freundin haut ab nach Shanghai und der kleinkriminelle Bruder will als Kneipenbesitzer mit einsteigen. Zu allem Übel plagt ihn dann auch noch die Bandscheibe. In jeder Szene merkt man, mit welcher Lust der Film inszeniert und gespielt wurde. Souverän und mit spielerischer Leichtigkeit sorgt er für gute Laune.

Freitag, 9. August 2013

Intouchables – Ziemlich beste Freunde

Komödie 2011

Der arbeitslose Afrikaner Driss will keinen Job als Pfleger, sondern eine Unterschrift für's Sozialamt, wegen der Arbeitslosenunterstützung. Trotz seines schlechten Leumunds heuert ihn der steinreiche und gelähmte Pariser Phillippe an. Der Afrikaner animiert ihn zu allerlei Schelmereien, z.B. zu einer rasanten Fahrt im Maserati oder zu einer Begegnung mit der Brieffreundin. Der Film basiert auf

wahren Erlebnissen und lässt einem immer wieder schmunzeln, obwohl stets eine gewisse soziale und schmerzliche Ernsthaftigkeit mitschwingt.

Samstag, 10. August 2013

Best Exotic Marigold Hotel

Komödie 2011

Die fünf Engländer sind mit den Wohnmöglichkeiten, die sie sich mit ihrer Rente leisten können, unzufrieden. Sie träumen von einem Neuanfang in der Ferne. Das scheint ihnen das Best Exotic Marigold Hotel in Indien zu versprechen. Jedoch die Ernüchterung ist gross als sie merken, dass nicht alles so läuft, wie sie es sich von zu Hause erhofft haben. Je länger sie jedoch dort miteinander leben, werden sie von der indischen Lebensfreude infiziert. Lassen Sie sich von einem exotischen, mit schwarzem Humor gespickten, Film verführen.

Mehr Informationen unter:
www.openairkinobodeli.ch



OPENAIRKINO
UF EM STADTHAUSPLATZ, UNTERSEEN
8.-10. AUGUST 2013
EINTRITT FREI

Unterstützt durch:

- EP:Amadeus HiFi, TV, Multimedia AG
- Schwarzenbach Gerüstbau AG;
- Die Mobilair, Generalagentur Interlaken-Oberhasli
- Gemeinde Unterseen
- IBI Industrielle Betriebe Interlaken
- Koller Werbung Unterseen GmbH
- Raiffeisenbank Jungfrau
- Rugenbräu AG
- Schlaefli & Maurer AG
- von Allmen Architekten AG



Tag der offenen Türe: 40 Jahre Bogenschützen Interlaken

Samstag, 24. August 2013, Hauptstrasse 36, 3800 Matten (zwischen Velo Amacher und dem Mattenhof), 10.00 bis 16.00 Uhr (Tellspielparkplätze benutzen)

Schnupperschiessen

Für Interessierte ab 10 Jahren.

Verpflegung

Bratwurst und Cervelat mit Brot, Fr. 4.–
Chäsbrätel, Fr. 5.–. Diverse Getränke.

Wir freuen uns, Sie auf dem Trainingsgelände der Bogenschützen Interlaken zu begrüssen.

www.bogenschuetzen-interlaken.ch
www.asta-sbv.ch



Jugendarbeit Bödeli

Agenda

JUGENDTREFF SIXTYSEVEN

Mittwoch, 7. August, 15 bis 17 Uhr

Pimp my T-shirt*

Mittwoch, 14. August, 17 bis 19 Uhr

Film Abend

Samstag, 24. August, 20 bis 22.30 Uhr

Disco

Freitag, 13. September, 16 bis 17 Uhr

Yoga mit Andrea*

Mittwoch, 18. September, 16 bis 17 Uhr

Film Abend

Freitag, 20. September, 17 bis 18 Uhr

Lesetreffen*

Mittwoch, 25. September, 15 bis 17 Uhr

Pimp my T-shirt*

Samstag, 28. September, 20 bis 22.30 Uhr

Disco

Samstag, 26. Oktober, 20 bis 22.30 Uhr

Disco

JUGEND

Freitag, 23. August, 14 bis 18 Uhr

Petri Heil*

Freitag, 30. August, 16 bis 19 Uhr

Insideout: JAB in Leissigen*

Freitag, 13. September, 16 bis 19 Uhr

Insideout: JAB in Wilderswil*

Donnerstag, 26. September, 16 bis 18 Uhr

Cajon selber bauen

Freitag, 27. September, 20 bis 22.30 Uhr

Konzert*

Dienstag, 15. Oktober, 19 bis 21 Uhr

Generationen Bowling*

Donnerstag, 17. Oktober, 16 bis 19 Uhr

Wunschfilm

Freitag, 18. Oktober, 16 bis 19 Uhr

Insideout: JAB in Bönigen*

Mittwoch, 23. Oktober, 17 bis 19 Uhr

Trommel Event*

KINDER

Spielnachmittage für Kinder,
Eltern willkommen!

Mittwoch, 21. August, 14 bis 17 Uhr

Spielnachmittag Interlaken Ost

Freitag, 23. August, 14 bis 17 Uhr

Spielnachmittag Wilderswil

Mittwoch, 28. August, 14 bis 17 Uhr

Spielnachmittag Matten

Freitag, 30. August, 14 bis 17 Uhr

Spielnachmittag Bönigen

Mittwoch, 4. September, 14 bis 17 Uhr

Spielnachmittag Leissigen

Mittwoch, 11. September, 14 bis 17 Uhr

Spielnachmittag Interlaken West

Freitag, 13. September, 14 bis 17 Uhr

Spielnachmittag Unterseen

Mittwoch, 18. September, 14 bis 17 Uhr

Spielnachmittag Matten

Mittwoch, 18. September, 14 bis 16.30 Uhr

Haarschmuck basteln für Mädchen*

Freitag, 20. September, 14 bis 17 Uhr

Spielnachmittag Bönigen

TAG DER OFFENEN TÜR

Am Samstag, 7. September von 14 bis 20 Uhr lädt die Jugendarbeit Bödeli zum Tag der offenen Tür mit Fotobox/ Gamecorner / Cocktailbar / BMX Parcours ... ein! Alle Kinder, Jugendliche und Erwachsene sind herzlich willkommen!

ANGEBOTE MIT *

* Bitte anmelden unter team@jabinfo.ch oder per Telefon 033 823 10 69.

Öffnungszeiten

Sixtyseven

Mittwoch:

16.00 bis 19.00 Uhr

Donnerstag:

16.00 bis 19.00 Uhr

Freitag:

15.00 bis 19.30 Uhr

ab 10 Jahren

Freitag:

20.00 bis 22.30 Uhr,

jeweils Disco für alle

ab 12 Jahren

Informationen und

Beratung

Nach telefonischer

Absprache oder

kurzfristig im Sixtyseven

möglich.

Jugendarbeit Bödeli

Bahnhofstrasse 5b

3800 Unterseen

Telefon 033 823 10 69

www.jabinfo.ch

Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause. Bödéli-/BrienInfo stellt Ihnen verschiedene Tiere vor, die auf ein Plätzchen in einer liebevollen Familie, bei Paaren oder auch bei Einzelpersonen warten.

Kontakt für Katzen:
Katzenauffangstation
TSVI Gisela Hertig
3806 Bönigen
Telefon 033 823 80 08
katzenauffangstation.ch

Weitere Tiere finden Sie unter:
tierschutz-interlaken.ch

Alle Tiere werden gegen einen Unkostenbeitrag abgegeben.

Kätzin GINA ■ Getigert mit wenig rot ■ Ca. 11 Jahre alt ■ Leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft, kastriert und gechipt ■ Auslaufgewohnt. Gina ist eine liebe und ruhige Katzendame, trotz ihres Alters noch voller



Leben, die gerne Menschenkontakt hat. Andere Stubentiger mag sie nicht so sehr und möchte deshalb als Einzelkatze in ein ruhiges Zuhause, ev. auch bei älteren Personen, einziehen. Auslauf ins Grüne schätzt sie sehr.

Kätzin ELLI ■ Getigert/weiss ■ Ca. 7 Jahre alt ■ Leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft, kastriert und gechipt ■ Auslaufgewohnt. Elli ist eine problemlose und zutrauliche Katze. Ihr Besitzer ist verstorben und nun möchte sie in einen ruhigen Haushalt einziehen. Andere Katzen mag sie und schätzt ihre Gesellschaft. Vor kleinen Kindern und auch Hunden hat sie Angst. Auslauf in einer verkehrsberuhigten Gegend würde Elli bestimmt gefallen.



Leben, die gerne Menschenkontakt hat. Andere Stubentiger mag sie nicht so sehr und möchte deshalb als Einzelkatze in ein ruhiges Zuhause, ev. auch bei älteren Personen, einziehen. Auslauf ins Grüne schätzt sie sehr.

KATZENFAMILIE ■ Rot, schwarz, weiss, getigert, broccard, tricolor etc. ■ 10 Wochen bis 4 Jahre alt ■ Leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft, gechipt und ab 6 Monaten kastriert ■ Auslaufgewohnt. Alle



Katzen sind sehr sozial zu anderen Katzen, da sie in einer grossen Katzenpopulation gelebt haben. Sie sind zutraulich und mögen Streicheleinheiten sehr. Gerne würden sie auch mit einem Gspändli zusammen in ein neues Zuhause einziehen. Auch als Zweitkatzen sind sie sehr geeignet.

VERSCHIEDENE JUNGE KATZEN suchen ein Zuhause. Sie werden mit ca. 12



Wochen abgegeben. Alle Katzen werden gegen einen Unkostenbeitrag und mit Schutzvertrag abgegeben.

Gutes aus unserem TK-Frischfleisch-Angebot. z.B.:

Rindfleisch mit 70% Herz	500 g	Fr. 3.00
Rindfleisch mit 70% Herz	1000 g	Fr. 5.50
Rind Pansen grün	500 g	Fr. 3.00
Rindfleisch pur	500 g	Fr. 3.50
Pferd pur	500 g	Fr. 4.50
Geflügel Karkassen	500 g	Fr. 4.50

Loona's Heimtierpflege

Annina Dauwalder, Dipl. Hundecoiffeuse/Tierpflegerin,
Schlossstrasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 821 11 05

Öffnungszeiten: Mo-Fr 08.30-12.00/13.30-18.00 Uhr
Sa nach Vereinbarung

Tierheilpraxis BEO

Wohlbefinden, Fitness, Vitalität für Ihr Tier.

Bioresonanz und Naturheilkunde
für Hunde, Katzen, Pferde, Nutztiere und Heimtiere

Tierheilpraxis BEO
Doris Lucaroni - Krattigstrasse 20 - Leissigen - Tel 079 422 70 15
info@tierheilpraxis-beo.ch - www.tierheilpraxis-beo.ch



Armbrustschützen Ringgenberg

Eidg. Schwingfest Burgdorf 31. August, 1. September 2013

Live-Übertragung auf Grossleinwand für alle «Daheimgebliebenen»

Nach den Live-Übertragungen von der Fussball-EM und -WM bieten die Armbrustschützen Ringgenberg beim Schiessstand Mösli Parkplatz Burgseeli dieses Jahr zwei Tage Schwingen auf Grossleinwand an.

Verpflegung in der Festwirtschaft. Samstag, ab 16.00 Uhr volkstümliche Unterhaltung **Sonntagmorgen mit einem Schwinger-Brunch.**

Öffnungszeiten

Samstag, 31. August, ab 7.30 Uhr
Sonntag, 1. September, ab 7.30 Uhr

Freundlich laden ein
Armbrustschützen Ringgenberg



Niklaus Zenger im Angriff.

Die Spiezer Bucht als Mekka der Sandanlässe

Sandiger Spitzensport in der Spiezer Bucht: Länderspiel SCHWEIZ–HOLLAND, Schweizermeisterschaftsfinale, Live-TV, Promiteams, Live-Konzerte, Gleitschirmshow, Schnupperkurse, Schülerturnier und dies alles mit Gratintritt!

Spiez Marketing AG
Info-Center Spiez
Bahnhof, Postfach 357
3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00
Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch

Beach Volleyball

Höchstes Beachvolleyballniveau zum Zweiten in Spiez. Am **Samstag, 17. August 2013** messen sich die Beachvolleyballerinnen und am **Sonntag, 18. August 2013** die Beachvolleyballer. Nach einer erfolgreichen Durchführung der Sinalco Beach Tour A2 im letzten Jahr haben sich erneut die besten Nachwuchsteams und einige arrivierte Beachvolleyballerinnen und Beachvolleyballer für das diesjährige Turnier eingeschrieben. Die Stadionatmosphäre auf der Roggliwiese und der wunderbare Ausblick in der Festwirtschaft auf See und Berge ist auf der schweizweiten A2 Tour einzigartig.

Am **Samstag und Sonntag 3.–4. August** spielen die regionalen Beachvolleyballer gegeneinander.

Beach Tennis. Das Geheimnis liegt im Offensivspiel und ist gut für den Breitensport geeignet

Erstmals wird in Spiez Beach Tennis ausgetragen. Am Wochenende vom **10.–11. August 2013** kann jeweils ab 9.00 Uhr in der Spiezer Bucht kostenlos geübt, gehechtet und um Spiel, Satz und Sieg gespielt werden! Am Nachmittag folgt das Crocs Beach Tennis Turnier für Mixed und Damen/Herren.

Beach Soccer. Länderspiel gegen Holland und das Schweizermeisterschaftsfinale mit Spektakel und Emotionen in der Spiezer Bucht, 23.–25. August 2013

Das Beach Soccer Wochenende beginnt am Freitagmorgen mit dem Schülerturnier und am Nachmittag mit dem Sponsorenturnier. Am Freitagabend im Vorfeld des Länderspiels sorgt das Schweizer Ski-Team im VIP-Spiel gegen eine Auswahl des FC Thun für Unterhaltung im Sand. Nach den Prominenten werden die Top-Stars im Sand stehen. Das erfolgreiche Schweizer Beach-Soccer-Nationalteam trifft im Länderspiel auf die aufstrebende Auswahl Hollands. Danach sorgen ein Livekonzert von Cricklewood sowie eine Beach-Party für unterhaltsame Sommer-Stunden. Am Samstag und Sonntag gehört der Sand ausschliesslich der Suzuki Beach Soccer League. Auf der neunten Station der Saison gehen die Playoffspiele der besten Schweizer Klubs über den Sand. Der Sieger wird sich am Sonntagabend als Schweizer Meister 2013 der Beach Soccer League feiern dürfen. Am Samstagabend heizen zudem Nephthun mit einem Konzert ein, ehe erneut eine Beachparty für Stimmung sorgen wird. Dazu garantieren an allen drei Tagen das grosse Zeltdorf mit Shows, Attraktionen sowie Bars und Essensgelegenheiten für beste Unterhaltung für die ganze Familie.

Das Eventprogramm

Das ganze Programm auf www.spiez.ch und erstmals Live im Web (nzz.ch, 20min.ch, sport.ch).



Samstag/Sonntag, 3./4. August 2013

B1 und B2 Beach Volleyball Tour (regional)

- Sa** 9.00 Uhr Spielbetrieb, B2 Tour Damen und Herren, je 12 Teams
- So** 9.00 Uhr Spielbetrieb, B1 Tour Damen und Herren, je 12 Teams

Samstag/Sonntag, 10./11. August 2013

Crocs Beach Tennis Tour

- 9.00 Uhr Schnuppern für jedermann/-frau
- 10.30 Uhr Turnierbeginn Mixed
- 13.00 Uhr Turnierbeginn Damen/Herren

Samstag/Sonntag, 17./18. August 2013

Spiez Volleyball Beachtour A2 (national)

- Sa** 11.30 Uhr Spielbetrieb Damen, 12 Teams
- 20.00 Uhr Final
- Anschl. Beach-Lounge Party
- So** 9.30 Uhr Spielbetrieb Herren, 8 Teams
- 16.00 Uhr Final

Freitag–Sonntag, 23.–25. August 2013

Beach Soccer SM-Finale, Länderspiel

- Fr** 13.00 Uhr Schülerturnier
- 16.00 Uhr Sponsorenturnier
- 18.00 Uhr VIP-Match Swiss Ski-Team vs. FC Thun Selection
- 19.30 Uhr Länderspiel SCHWEIZ–HOLLAND
- 21.00 Uhr Live-Konzert von Cricklewood, anschl. Beach-Party by Appaloosa
- Sa** 12.00 Uhr Playoff-Rückspiele Rang 5–15
- 18.15 Uhr Halbfinal (Live-TV)
- 19.30 Uhr Halbfinal (Live-TV)
- 20.30 Uhr Live-Konzert von Nephthun, anschl. Beach-Party by Appaloosa
- So** 10.00 Uhr Rangierungsspiele Rang 5–15
- 16.15 Uhr Kleiner Final
- 17.30 Uhr Final (Live-TV)
- Anschl. Siegerehrung

Diese bedeutenden Spiele werden dieses Jahr erstmals Live im TV übertragen.

Freiwillige gesucht
Für die genannten Anlässe suchen wir MitarbeiterInnen für den Spielbetrieb sowie Balljungen/Ballmädchen. Interessierte melden sich bei:
Spiez Marketing AG,
Frau Larissa Valladares,
Tel. 033 655 90 00.





Aus welchem Land kømmt der Tøurist?



Unser Weltenbummler hat das Bødeli besucht. Welches ist sein Heimatland? Ein typisches Symbol und die Landesflagge von dem gesuchten Land helfen Ihnen bei der Lösung des Wettbewerbes.

Bild: Mike Kaufmann,
www.mi-ka.ch

Illustration: Ernst Hanke
www.ernst.hanke.com

Gewinnen Sie!
Wir verlosen 2x je
einen Gutschein im
Wert von Fr. 100.– vom
Seehotel und Rest.
Elemänt in Bönigen.
www.seehotel-
boenigen.ch

Sø sind Sie dābei

Senden Sie bitte die Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an:

Weber AG, Wettbewerb BødeliInfo/
BrienzInfo, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
oder per Mail: wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss

Montag, 12. August 2013

Die Namen der Gewinner werden
im nächsten Heft veröffentlicht.

Herzliche Gråtulātìøn den Gewinnern

Markus Abegglen, Matten
Markus Zandolini, Unterseen

Åufløsung Wettbewerb Juli

Japan

Feiern Sie den Sommer in der Trinkhalle

Wunderbare Feste mit grandioser Aussicht



Für Informationen
und Reservationen
Förderverein Trinkhalle
am Kleinen Rugen
Telefon 079 784 79 21
www.trinkhalle.ch



Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle am Kleinen Rugen

- tiptop ausgerüstete Küche
- heizbare Räume
- beleuchteter Gehweg

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Firmenanlässe, Sitzungen – **diese einzigartige Atmosphäre wird auch Ihren Anlass verzaubern!**

150 Jahre Trinkhalle am Kleinen Rugen «Wie zu alte Zyte»

- Sonntag, 11. August ab 14.00 Uhr
Oberländer Chørli
- Sonntag, 8. September ab 14.00 Uhr
Trio Triple B

Mit Kaffee & Kuchen, Eintritt frei.

SIMPLY CLEVER

Der neue ŠKODA Octavia
Jetzt Probe fahren!

www.skoda.ch

Touring Garage Auto Berger AG
Obereigasse 44a
3812 Wilderswil
Tel. 033 822 77 88
www.touring-auto.ch

Weben, Bernhard Müller im Grimsel Hospiz und Weingenuss erleben

Aktuell:

Volkshochschule
Oberhasli/Region Brienz
Kirchgasse 15
3860 Meiringen
Telefon 033 971 38 62
info@vhs-zib.ch
www.vhs-zib.ch

Weben

Im **Web-Schnupperkurs** erfahren Sie die Grundlagen des Webens und kreieren Ihr erstes Werkstück (Stirnband, Lesezeichen...). In der **Web-Werkstatt** (Grundkenntnisse Voraussetzung!) zeigen wir Ihnen, wie Sie mit anderen Materialien spielen und die eigene Kreativität ausleben können.

Kursleitung: Nicole Günthert, Textilstalterin Handweben EFZ, Gadmen
Kursort: Gadmen, Bühl

Schnupperkurs: Freitag, 23. und 30. August, 13.30 bis 17.00 Uhr.
Samstag, 31. August, 8.30 bis 12.00 Uhr
Preis: CHF 195.–

Werkstatt: Freitag, 13. September, 13.30 bis 17.00 Uhr. Samstag, 14. September, 8.30 bis 12.00 Uhr
Preis: CHF 125.–

Bernhard Müller im Grimsel Hospiz

Der Kenner der Länder rund um den Himalaya entführt uns in fremde Gegenden und erzählt mit Wort und Bild vom einfachen aber auch schönen Leben in diesem Teil der Welt.

Sonntag, 25. August, 17.00 Uhr
Grimsel Hospiz
Eintritt: CHF 20.– inkl. Apéro riche

Viele weitere
interessante Kurse:
www.vhs-zib.ch

Weingenuss/Weingeschichte erleben

Ob Laie oder Kenner, lassen Sie sich in lockerer Runde in die Welt der edlen Weine – im reichhaltigen Weinkeller vom Hotel Handeck – entführen und lernen Sie die Praxis der Weindegustation und die Geschichte der Weine (besser) kennen.

Gastgeber: Stefan Hauser, Restaurationsleiter, Grimselhotels KWO
Anzahl: 1 mal, jeweils Montag-Abend
Daten: Montag, 9. September

Französische Weinkultur

Montag, 16. September

Weine der Bündner Herrschaft

Montag, 23. September

Weinregionen im Tessin und Italien

Montag, 30. September

Welcher Wein zu welchem Essen?

Zeit: 19.45 bis 22.00 Uhr

Kursort: Weinkeller Hotel Handeck, Guttannen

Preis: CHF 79.– pro Abend (inkl. Imbiss)

CHF 150.– pro Abend für Ehepaare

Teilnehmer: mindestens 4 Personen

Taxidienst: auf Anfrage ab Meiringen

möglich. Abfahrtszeit: 19.15 Uhr

Anmeldung

VHS Oberhasli/Region Brienz

Telefon 033 971 38 62

info@vhs-zib.ch

Die Mimi, die immer ohne Krimi ins Bett geht

Verena Glatthard verfolgt weiter ihre künstlerischen Projekte. An der Universität Zürich hat sie aber auch ganz neue Wege beschritten und will nun als zertifizierte Trainerin mit einem neuen Modell möglichst vielen Menschen helfen, ihre Probleme selbst zu bewältigen. In der Freizeit befasst sie sich als Sängerin «Mimi» erfolgreich mit Chansons, lässt dafür aber die Krimis links liegen ...

Vreni Glatthard, laut Homepage im Internet bist du ZRM-Trainerin der Uni Zürich. Was muss ich mir darunter vorstellen?

ZRM heisst «Zürcher Ressourcen Modell». Es gefällt mir so sehr, weil es davon ausgeht, dass jeder Mensch Fähigkeiten und Talente, also Ressourcen hat, um seine Probleme, die ihm manchmal Schwierigkeiten machen, selbst zu lösen..

Was für Probleme können das sein?

Das ist ganz verschieden. Das können Schwierigkeiten im Alltag, im Beruf oder mit sich selber sein.

Wenn ich also zu dir in einen Kurs komme, was konkret bringst du mir bei?

Das Zürcher Ressourcen Modell arbeitet vor allem mit Haltungszielen, im Gegensatz zu den SMART-Zielen, oder zu den Leistungszielen oder zu den Ergebniszielen. Man muss den Verstand und das Gefühl in Übereinstimmung bringen und nicht nur nach Verstand Entscheidungen fällen. Wenn man konsequent mit inneren Haltungszielen arbeitet, hat das automatisch auch neue Verhaltensweisen zur Folge.

Das klingt für mich ein bisschen nach dem Bestseller «Emotionale Intelligenz». Liegt ein ähnliches Gedankengut zu Grunde?

Ja, unbedingt. Das Modell wurde an der Universität Zürich entwickelt, ist wissenschaftlich fundiert und wird stetig begleitet und weiter entwickelt.

Und das ganze Angebot funktioniert? Hast du Kunden?

Wer kommt da?

Ich arbeite in zwei Bereichen. Einerseits halte ich Kurse an verschiedenen Fachhochschulen in der Schweiz und in Deutschland, dann bei der Schweizerischen Weiterbildungsstelle für Lehrpersonen. Ich biete Gruppen- und Einzelcoachings an...

...für wen denn?

Für alle. Mein jüngster Klient ist zwölf Jahre alt. Dann aber für Jugendliche, Erwachsene, Leute in Führungspositionen und Leute am Rande eines Burnouts. Jede Person, die in ihrem Leben in einem Bereich nicht mehr recht weiter weiss, kann so ein Coaching nach ZKM in Anspruch nehmen.



Verena Glatthard
ZRM-Trainerin
und Sängerin

Zur Person Verena Glatthard

Jahrgang: 1959

Zivilstand: verheiratet,
vier Söhne

Beruflicher Werdegang:
Sekundarlehrerin phil. I
Uni Bern, Zertifizierte
ZRM-Trainerin Uni
Zürich, Einzel- und
Gruppencoachings für
Kinder/Jugendliche und
Erwachsene

Hobbies: Singen!
Französische Chansons
als Mimi mit Pianobe-
gleitung/ Jazz mit der
Band «Face the music»
Sprachen / Literatur

www.zrm.ch



Am Flip-Chart zeigt Verena Glatthard die Grundzüge des Ressourcenmodells.

Und die Kurse bringen für alle etwas?

Das Zürcher Ressourcenmodell ist sehr praktisch, ist im Alltag anwendbar und wirkt nachhaltig...

...wie das?

Man bekommt nicht einfach eine Theorie serviert und geht damit nach Hause, sondern man entwickelt die anwendbaren Hilfsmittel selbst und kann sie dann auch wirklich verwenden. Es ist eine Persönlichkeitsentwicklung, und das ist ein Prozess. Das Ziel ist es ja, dass wirklich eine Veränderung passiert.

Wo und wann arbeitest du?

Die halbe Woche arbeite ich hier in Brienz in der Praxis bei mir daheim. Für den Rest der Woche habe ich eine Praxis in Bern, wo ich ebenfalls Einzelcoachings anbiete. Diese sind wirklich hilfreich für alle Interessierten! Man kann sich bei mir jederzeit melden.

Auch als Lehrerin hast du immer versucht, den Stoff breit und lebensnah abzustützen. Mein Sohn war im Italienischunterricht be-

geistert, dass man bei dir nicht nur die Sprache, sondern das Kochen, Lieder, Musik und Kultur kennen gelernt hat...

...ja, ich bin davon überzeugt, dass jede Sprache eben auch eine Kultur hinter sich hat, und dass man eine Sprache auch besser versteht, wenn man den Hintergrund kennt. Hinter jeder Sprache stehen verschiedenartige Menschen. Wir müssen in der Schule das Interesse wecken und auch den Wunsch, in dieses Land zu reisen und dort die Sprache zu sprechen. Dann gibt das die richtige Motivation!

Also ist dir die Schule nicht verleidet?

Nein, ich habe immer gern Schule gehalten. Aber ich hatte auch Lust, etwas Neues anzupacken. Und gerade bei meinen Kursen kann ich ja weiterhin Dinge direkt an ein Publikum vermitteln.

Du bist sehr vielseitig! Macht es dir Spass, immer wieder etwas Neues auszuprobieren?

Ja, ich glaube, ich brauche immer wieder neue Herausforderungen. Aber wenn du auf meine Musik hinstuerst: Seit ich ein kleines Kind war, hatte ich immer den Traum, einmal Sängerin zu werden. Und jetzt, nach Vierzig, habe ich angefangen mit Gesangsunterricht und habe mir diesen Traum erfüllt. (lacht) Und der Gesang ist für mich wirklich eine «source de joie». Eine persönliche Ressource...

...viele Leute kennen dich als «Mimi» von deinen Gesangsauftritten. Was läuft da im Moment?

Ich bin dabei, ein neues Programm zusammenzustellen. Das sollte im Frühjahr 2014 starten. Ich habe einen neuen Pianisten, und das Programm besteht diesmal ausschliesslich aus französischen Chansons...

...und die «Mimi mit dem Krimi» kommt nicht vor?

Nein! Mit Krimis habe ich wirklich nicht viel am Hut...

...aber du liebst Hüte...

...ja, natürlich! Ich habe viele wunderbare Hüte von meiner Mutter, und meine Hutmacherin hat sie mir angepasst oder auch neue gemacht. Und als «Mimi» trage ich oft einen davon. Mir gefällt besonders, dass ich über meine Kunstfigur ‚Mimi‘ auch Lebensweisheiten vermitteln kann. Ich kann von Paris erzählen, die Leute mit auf eine Reise nehmen und den Wunsch wecken, diese Stadt wieder einmal zu besuchen.

Und sonst?

Mit der Jazzband «Face The Music» haben wir am 15. November im Kunsthaus Interlaken ein Konzert. Da gibt es Jazz-Standards und französischen Jazz.

Deine Familie unterstützt dich bei deinen Aktivitäten. Sind deine fünf Männer stolz auf dich?

Das ist eine schwierige Frage, wenn ich sie selbst beantworten muss. Ich denke, meine Söhne haben es gern, dass ich eine aktive Mutter bin, und Adrian, mein Mann, unterstützt mich enorm. Durch meine neue berufliche Tätigkeit lernt er auch viel.



Mimis Auftritte sind auch ohne Krimi sehr spannend!

Also eine ganz gute Situation?

Ja, und noch etwas: Ich war immer sehr gerne in Bern. Aber seit ich öfter in Bern bin, schätze ich die hohe Lebensqualität hier in Brienz wieder viel mehr. Das ist doch toll!

Text/Bilder: Peter Santschi

Weisses Hemd als Knackpunkt

Für einen Auftritt in Bern nahm ich zusätzlich zu meinem Kostüm den Smoking des Pianisten, Louis, mit. Dort – oh Schreck – eröffnete er mir, er hätte das weisse Hemd vergessen. Die Fliege am nackten Hals war aber unmöglich. Zum Umziehen durften wir ein Privatzimmer des Besitzers benützen. Dort hingen drei weisse Hemden mit der erforderlichen (grossen) Kragenweite. Wir fragten den Besitzer, ob er uns eines ausleihen würde. Er war zuerst etwas sauer und sagte: «Il y a deux choses que je ne partage pas – ma femme et ma chemise!». Schliesslich machte er aber eine Ausnahme. Das Hemd passte, und der Abend war gerettet!

300 Gramm unter den Arm geklemmt



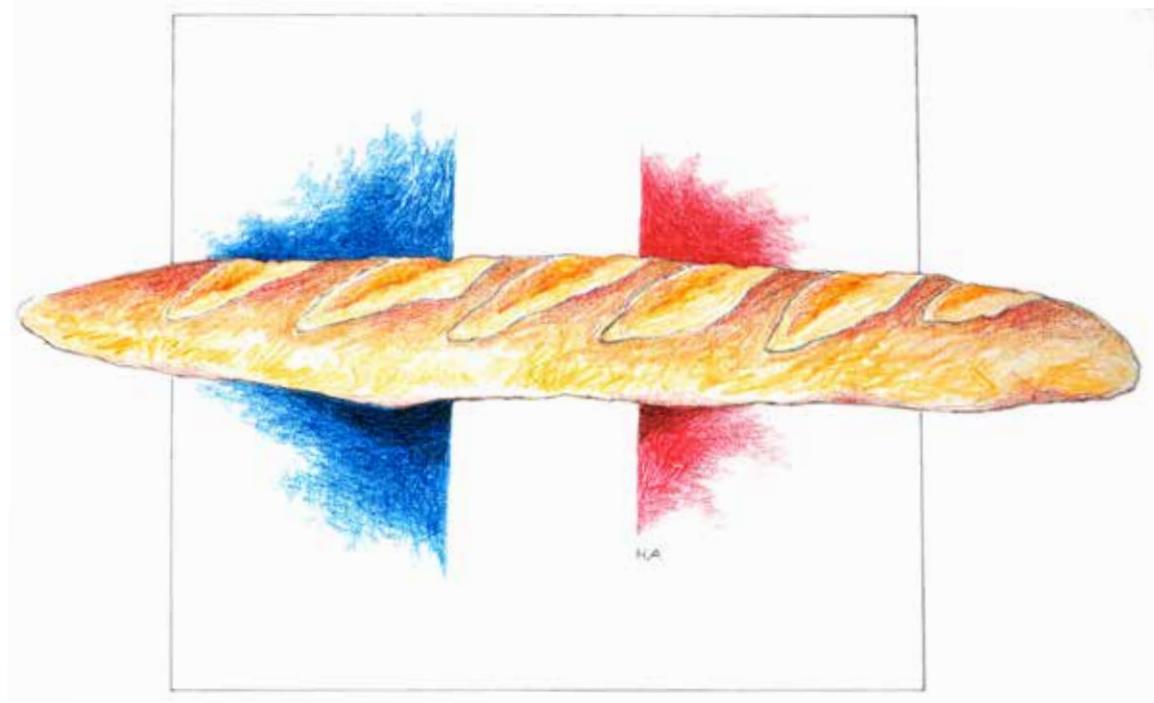
Doris Wyss
Ringgenberg
Leitung BödeliInfo
boedeli-info@weberag.ch

Wir sind das perfekte Paar. Wir geben einander alles. Ohne «Es» kann ich nicht leben! Ich gebe ihm «die Butter», es gibt mir das Gefühl von «Ferien in Frankreich». Meine Liebe ist der «Typ 65». Wir schauen zusammen «Frühstücksfernsehen», «Mittagsmagazin», «Meteo-Schweiz» und auf Wunsch von «Es», Backsendungen. Wenn ich wenig Hunger habe, kann «Es» bis am Ende der Sendung mitziehen. Habe ich «Kohldampf», sieht es zum Beispiel bei «Meteo-Schweiz» nur den Anfang der Sendung, die lächelnde Moderatorin. Für «Typ 65» und mich ist das kein Verlust. Wir beide nehmen das Wetter wie es kommt, und ein lächelndes TV-Bild ist immer schön und macht jedes Wetter erträglich, nur Unwetter nicht. «Es» weiss, dass es viele Nachkommen hat, die irgendwann bestimmt «Meteo-Schweiz» bis zu seinem oft bitteren Ende ansehen können. Seit wir zwei, Backsendungen zusammen anschauen – da schaue ich meistens, dass «Es» bis zum Ende dabei sein kann, denn schliesslich will jedermann wissen, was die liebe Verwandtschaft so treibt – weiss «Es», dass es in Frankreich, traditionell aus Mehl mit der Bezeichnung «Typ 65» hergestellt wird, und «Es» kennt jetzt seinen Namen: Baguette!

Bis es soweit ist, dass ich mein Baguette aus Weizenmehl in der Bäckerei kaufen kann und es mich – mit all meinen

Frankreich-Gefühlen – nach Hause begleitet, muss das Wetter für einen guten Weizenmehl-Ertrag passen. Kann der Bauer seinen Weizen nicht bis am 1. August ernten, weil es viel zu viel geregnet hat, verliert er seine Topqualität. Dann landet das Getreide nicht auf dem Esstisch, sondern im Futtertrog. Dies alles passiert nur, weil Mr. Sonnengott keinen Bussinesplan hat. Für unsere Bauern und «Meteo-Schweiz» wäre es sehr wichtig, dass Mr. Sonnengott an seinem Wattestäbchen-Muster weiter häkelt damit er genügend Wattestäbchen hat, um seine Ohren zu reinigen damit er hört, wann und wo wir ihn brauchen. Die ersten sechs Monate dieses Jahres war er nicht im Häkelkurs für Fortgeschrittene.

Neun von zehn Brote werden in der Schweiz aus Weizen hergestellt. Als Baguette-Liebhaberin und Nicht-Chill-Out-Gartenfrau beschloss ich, in diesem Jahr Weizensamen in unserem Garten auszusäen und dann mit meinem eigenen Weizenmehl Brot zu backen. «Alles kein Problem», dachte ich. «Wasser, Hefe und Salz sind schnell zur Hand für ein echtes französisches Baguette». Mr. Sonnengott hat auch mir einen Strich durch meinen Plan gemacht. Die Samen sind beim Dauerregen im Mai kläglich ersoffen. Ich bin nicht unglücklich, dass es mit der Weizenernte nicht geklappt hat, denn hätte ich mein Feeling gehabt,



wenn ich mit meinem selbstgebackenen Brot als Ersatz für meinen Bäckereibesuch, drei bis viermal um unser Haus herum spaziert wäre. Gut, ich hätte unseren Hund bei meinem «Rund ums Haus Spaziergang» mitnehmen können, damit alles noch ein bisschen echter gewesen wäre. Wirklich richtig gut hat sich dieser «Baguette-Fahrplan» für mich nicht angefühlt. Zu viel hätte mir dabei gefehlt: Der Kontakt zu meinem Bäcker, das immer wieder Denken in der Bäckerei: «Ich könnte ein anderes Brot nehmen», und dann doch meine Hausmarke «Baguette» auswählen.

Die längeren und kürzeren Gespräche beim Einkauf, das sorgfältige Nachausestragen, das Schnuppern am frisch gebackenen Brot, Café trinken auf dem Nachhauseweg und die Vorfreude auf Brot mit Butter.

Meine lebenslängliche Baguette-Liebe ist einfach: Kaufe 70 Zentimeter Brot, esse 70 Zentimeter Brot. Doch, was ist schon einfach? Unvorgesehenes passiert immer wieder... So sehen mein Baguette und ich weiterhin «Meteo-Schweiz» und freuen uns am unvorhergesagten Wetter.

Illustration von Ernst Hanke, Ringgenberg, Steindrucker und Maler
www.ernst.hanke.com



bzi

**Weiterbildung
im Berner Oberland**

Aktuelles Kursprogramm in der Erwachsenenbildung

Unser breitgefächertes Weiterbildungsangebot in den Bereichen: Wirtschaft, Informatik, Sprachen, Holz und C-Tech ist jetzt buchbar. Erkundigen Sie sich unter www.bzi-interlaken.ch, Link: Weiterbildung

Starttermine Lehrgänge 2013/2014

Handelsschule edupool.ch	ab 13. August 2013
Sachbearbeiter/ -in Personalwesen edupool.ch	ab 14. August 2013
Sachbearbeiter/ -in Rechnungswesen edupool.ch	ab 14. Oktober 2013
Vorbereitungslehrgang Langzeitpflege FaGe	ab 11. November 2013
Technische Kaufleute	ab August 2014

Weiterbildung - Ihre persönliche Chance

Kursangebot Informatik

ECDL Core Jahreskurs	ab 14. August 2013
Power User SIZ	ab 12. August 2013
Tastaturschreiben OCG Typing Certificate	ab 19. Oktober 2013

Kursangebot Sprachen

Italienisch	ab 20. August 2013
Spanisch	ab 23. August 2013
Englisch: PET, FCE, ADV, PROF	ab 20. August 2013

Sichern Sie sich Ihren Kursplatz indem Sie sich unverzüglich anmelden. Herzlichen Dank.

Beratung und Anmeldung

Bildungszentrum Interlaken	T 033 828 11 17
Weiterbildung bzi	F 033 828 11 00
Obere Bönigstrasse 21	weiterbildung@bzi-interlaken.ch
3800 Interlaken	www.bzi-interlaken.ch



ECDL
European Computer
Driving Licence

